

La UVA convocará este mes un concurso de ideas para el campus

Un jurado 'de prestigio nacional e internacional' revisará los trabajos que se presenten

PÁG. 7

ADEMÁS



10/SOCIEDAD

Los responsables de Protección Civil abogan por una mejor información

8/MUNICIPAL

Arahuetes y Muncio concretan las actuaciones conjuntas para Segovia

12/CULTURA

'La Rayuela' estrena mañana en el Teatro Juan Bravo

21/PROVINCIA

Segovia mantendrá la parada de autobús en La Lastrilla

31/INTERNACIONAL

Bush mantiene la primera reunión para perfilar su Gobierno

38/ECONOMÍA

El BCE prevé que la inflación permanecerá por encima del 2 %

29-30/INTERNACIONAL

Arafat, en estado de coma irreversible

El líder palestino, Yaser Arafat, se encontraba a última hora de ayer muy grave en el hospital militar de Percy, a las afueras de París. A primera hora de la noche, el médico jefe del servicio sanitario del Ejército francés, el general Christian Estripeau, afirmó que Arafat «no ha muerto», en un escueto comunicado y carente de precisión sobre el estado del paciente, de 75 años. Menos de una hora después, fuentes médicas francesas indicaban que el líder palestino estaba en un estado de «muerte cerebral», sumido en el nivel más profundo de coma (el nivel IV), en el que puede ser mantenido durante días o semanas por medios artificiales. Desde el punto de vista político, Rauhí Fatuh, presidente del Consejo Legislativo Palestino, se convertirá tras la muerte de Arafat en el líder de la ANP durante 60 días, según la Ley Básica palestina. Dos políticos de la vieja guardia, Abu Alá y Abu Mazen están preparados para suceder a Arafat, sin perder de vista al joven dirigente de Gaza, Mohamed Dahlán. Por su parte, el primer ministro israelí, Ariel Sharon, reiteró ayer que impedirá que Arafat sea enterrado en la mezquita de Al Aqsa en Jerusalén oriental como siempre ha pedido el padre del nacionalismo palestino.



La Defensora del Ciudadano, Claudia de Santos, durante su intervención en el pleno de ayer

FERNANDO PEÑALOSA

Un año de cercanía a los segovianos

De Santos cumple un año como Defensora del Ciudadano

La Defensora del Ciudadano de Segovia, Claudia de Santos, hizo ayer balance, en un pleno municipal extraordinario, de su primer año de trabajo intentando

acercar la Administración local a los segovianos; en estos doce meses, Claudia de Santos ha abierto 48 expedientes, de los que se han resuelto el 64%.

PÁG. 9

DEPORTES

5/FÚTBOL

El FC Barcelona se compromete a disputar un encuentro en La Albuera

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

Radio Iberpistas
COPE
102.1 FM Castilla y León
91.3 FM Madrid
Todos los domingos y festivos por la tarde y en operaciones salida y retorno.
iberpistas
Su camino más seguro

SI TIENE UN SOLAR EN SEGOVIA (CAPITAL)
PAGAMOS EL PROYECTO Y LA CONSTRUCCIÓN, Y LE DAMOS EL 33% EN APORTACIÓN O UN TERCIO EN EFECTIVO Y EL RESTO EN VIVIENDAS
Telf. 617 38 71 78

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO

En "Bush gana en una América dividida y de espaldas a una Europa lejana", EL MUNDO opina: "Que el éxito de Bush complique el Gobierno no significa, sin embargo, que beneficie al PP. Por el contrario, para Rajoy será más difícil imponer línea moderada sobre las tesis más cercanas a la Casa Blanca que viene defendiendo Aznar. De ahí la importancia que tiene tanto para el PSOE como para el PP desarrollar el pacto en política exterior propuesto por Rajoy.

LA VANGUARDIA

El editorial asegura que Bush ha obtenido una convincente victoria, superando definitivamente el trauma personal que para él supuso la no reelección de su padre en 1992, y que si bien el margen de su triunfo puede ser finalmente muy corto, es en cualquier caso más amplio que la distancia mínima (271-267) que logró en el 2000.

EL PAÍS

En "Segundo mandato", EL PAÍS refiere que "Bush descubrirá pronto sus propios límites, impuestos en buena parte por los problemas que su gestión ha creado: un ejército infradimensionado para un intervencionismo reciente, un presupuesto quebrado por la combinación de recortes fiscales y gastos militares desbocados; y una política exterior que ha alienado a muchos de sus aliados cuando EEUU no puede gestionar el mundo, o siquiera Irak, por sí sólo".

LA RAZON

En "Victoria incontestable", LA RAZON considera que "quienes creyeron que el aumento de la participación debía favorecer unilateralmente a los demócratas, se han equivocado. También los otros, los de Bush, considerando que la nación se enfrentaba a un momento crucial de su existencia y acudieron en masa a las urnas. La poderosa maquinaria electoral de Partido Republicano, veterana y astuta como pocas, hizo el resto, sí, pero sobre una base ya consolidada desde el 11 de septiembre de 2001, cuando el país fue atacado por el terrorismo islamista".

ABC

En el editorial "Oportunidad para Bush", ABC considera probable que "en breve comiencen a apreciarse cambios sustanciales en los Gobiernos europeos, a algunos de los cuales Washington agradecería más responsabilidad y menos ninguno y desfiguración del líder de la primera potencia mundial. Se trata de rescatar ese mismo clima de comprensión y lealtad recíprocas que hizo posible hace quince años que el totalitarismo soviético cayese hecho añicos junto al Muro de Berlín.

elPeriodico

El editorial dice que el candidato demócrata a la presidencia de EEUU, John Kerry, se rindió ayer y renunció a luchar voto por voto en el recuento definitivo y admitió que el presidente Bush había conseguido renovar su mandato, aunque al final la situación no ha sido como en el 2000 y esta vez ha sido el más votado, con una ventaja de más de tres millones de electores, y concluye que "la Norteamérica profunda y cada vez un poco más conservadora opta por una continuidad en la dureza".

TRIBUNA

FERNANDO JAUREGUI

La victoria de Bush, en versión española

EL DEBATE ESTÁ EN PLENO apogeo. No hay remedio: cada vez que se produce una elección en Estados Unidos, o en Gran Bretaña, o en Francia, o en Alemania, o incluso en Italia, tendemos a encontrar paralelismos, a sacar y dar lecciones que tantas veces son imposibles. Porque lo cierto es que la votación a favor de Bush en los Estados Unidos tiene poco que ver con la situación política que pueda encontrarse en España, o en Francia. O en Gran Bretaña o Alemania (lo de Italia vamos a dejarlo por ser excesivamente 'peculiar', vamos a llamarlo así).

El único corresponsal verdadero de Bush en España se llama José María Aznar. El ex presidente, atrincherado en 'su' Fundación, FAES, parece considerarse, dicen, vencedor en unas elecciones que aquí no se celebraban y a las que él no concurría. Ni siquiera su partido, el Partido Popular, se ha atrevido a saludar en tonos demasiado eufóricos la victoria de Bush. No: el PP, de la mano moderada de Mariano Rajoy, había apostado a la neutralidad,

porque tan cerca está de los republicanos como de los demócratas. Ni tampoco Kerry podría equipararse miméticamente con los socialistas españoles, considerados 'muy de izquierdas' por algunos cautos representantes del Partido Demócrata.

No existen equivalencias exactas. Kerry podría entenderse perfectamente con Rajoy y con Zapatero. Bush puede que no se entienda bien del todo ni con Zapatero ni, acaso, con Mariano Rajoy. Y aquí, en España, hay extremos de la política bushiana que no pueden ser aplaudidos ni por el PSOE ni por el PP. Veremos por dónde derivan la horrible posguerra de Irak, el proteccionismo económico hacia y contra esta nueva Europa unida, el conflicto de Oriente Medio.

No me parece, francamente, que haya que extraer lecciones políticas de la victoria de Bush y sus postulados, tan dirigidos a una América profunda que aquí no comprendemos, con propuestas de un puritanismo y un conservadurismo que aquí, en Europa, resultan difíciles

de compartir. El debate que se ha abierto en algunos medios españoles carece, a mi entender, de sentido y es una profunda equivocación: Bush ha ganado en América con propuestas para los americanos. En realidad, debería haber hecho también una campaña electoral dirigida a los europeos, que tanto recelaban, y recelan, de él.

Decir, como se ha escuchado en las últimas horas, que Zapatero tiene que tomar nota de la derrota de Kerry, casi como si fuese su propia derrota, es una equivocación interesada y parcial. Otra cosa es que el presidente español y su equipo hubiesen debido mostrarse mucho más cautos con la figura de un presidente americano, el hombre más poderoso de la tierra, porque corrían el riesgo de que fuese reelegido. Así ha sido, y entonces, empleando algo de mala uva, alguien podría decir con cierta justeza que Zapatero perdió la campaña electoral americana. Porque las elecciones, conociendo como vamos conociendo la figura y la talla política de Bush, creo que las hemos perdido todos.

CURRI VALENZUELA

España y Bush

H A GANADO BUSH. Lo ha hecho sin trampas y con más de tres millones y medio de votos sobre Kerry. Así que, a menos que nos pongamos como Llamazares y proclamemos que los norteamericanos se han equivocado, lo cual, por cierto, es de lo menos demócrata que se conoce, más vale que los españoles revisemos el concepto que tenemos del reelegido presidente de los Estados Unidos, empezando por Zapatero y terminando, si fuera posible, por tanto comentarista que trata de ocultar con la sátira fácil su desconocimiento de lo que ocurre allende nuestras fronteras.

Cuando los españoles no tenían la costumbre de viajar por el

mundo, ni el empeño de que, si no nosotros, al menos nuestros hijos aprendieran inglés en estancias veraniegas en países anglosajones era lógico el antiamericanismo que incluso nos trató de inculcar el régimen de Franco, otro que tampoco viajaba. Hoy, tachar de texano patán, imprevisible asesino y demás lindezas con la que periodistas y políticos han obsequiado a Bush en los últimos meses, parece impropio de un país moderno. Aun como, es el caso, el presidente de este país tiene, por lo que hemos visto, el sentimiento antianqui inyectado en las venas.

A partir de hoy, al Gobierno español le será imposible mantener ese doble lenguaje respecto al Eje-

cutivo Bush que ha practicado en seis primeros meses en el poder. Ya no podrá declarar que mantiene con los Estados Unidos unas relaciones "de privilegiados aliados" (Moratinos) mientras prohíbe que la bandera 'USA' desfile por La Castellana. Si el máximo responsable de nuestros Ejércitos se queja de que los norteamericanos nos dan menos de lo que recibe, seguro que le cesan. Y el mismo Zapatero se morderá la lengua cuando tenga la ocurrencia de pedir a todos los países con tropas en Irak que las retiren como hizo España. Sin saberlo, los votantes norteamericanos acaban de introducir la coherencia en la política exterior española.

■ UMOR SIN ACHE / ALAMEDO DEL PARRAL Y DÍEZ

Los caras de Bélmez

Un amigo mío tiene una casa bastante pocha en la provincia, y la usa como trastero porque él es bastante urbanita (o sea, que pasa de la vida rural), y vá por allí de uvas a peras. El sábado pasado se acercó al pueblo a llevar a la casa un viejo televisor de los de blanco y negro (en los que salía Franco en las demostraciones sindicales), cuando observó que en el suelo de la costrosa cocina había algo así como una cara. Como mi amigo había visto en televisión que por casualidad en este mes de difuntos aparecían nuevas caras en el pueblecito cordobés de Bélmez, me vino a ver enseguida:

- ¡Chico, qué suertel! me dijo.- En

la cocina de mi casa de Paramera del Secarral me ha salido una cara como las de Bélmez. Una tía muy fea y despelujada.

Total que me fui con mi amigo a ver la cara esa al pueblo y efectivamente, allí había algo así como un rostro, pero no estaba claro del todo.

- A mi me parece un perro... ¿no ves el rabo?

- ¡Quiá!... Es una difunta... ¡Qué va a ser un perro!... Y además, una difunta que viene a decimos algo...

- ¿No será una mancha de grasa de limpiar el coche? -Dije yo.- Porque tú limpias el coche en sitios muy raros...

- Nada de coche -Contestó mi amigo que se llamaba Fermín.- Es una cara como la copa de un pino, que parece querer decimos algo que hay escrito con unas letras borrosas al lado de su boca, como si fuera un "fumetti"...

Limpiamos bien el suelo y para sorpresa nuestra apareció el siguiente mensaje de ultratumba:

"Quien calcula, compra en Sepu"
-Este debe de ser un mandato del Más Allá que debemos descifrar en bien de todos-Dijo Fermín.- Y bastante confuso, porque esos almacenes hace años que ya no existen.

A los dos meses mi amigo vino a verme radiante:

- ¡Me estoy forrando! -Me dijo.- Estoy en contacto con unos creativos publicitarios de Madrid y hemos borrado lo del anuncio de Sepu. Ahora las caras-porque han aparecido 6 más- anuncian todo tipo de productos actuales del mercado: automóviles, lavadoras, detergentes, perfumes y hasta sacramentales privadas. Nosotros mismos pintamos las letras y los slogans publicitarios... Tenemos un acuerdo con varios canales televisivos privados, ¡Y nos pagan a precio de oro!...

Pero me enteré más tarde que por la noche todo se borraba, y las caras machaconamente volvían a transmitir el mismo mensaje: "quien

calcula, compra en Sepu". A la mañana siguiente, mi amigo y los publicitarios tornaban a pintarse sus slogans pero todo era en vano: A la noche las apariciones seguían con su cantinela misteriosa...

Al poco tiempo mi amigo falleció de repente, y los publicitarios tuvieron un accidente automovilístico mortal en la M-30. Poco antes se habían arruinado.

En la lápida del nicho de Fermín, mi amigo, todos los sábados por la noche aparece misteriosamente el siguiente mensaje para quien quiera descifrarlo:

"Beba Poca-Lola, ¡La bebida de la jovialidad!"

EL POSO DE LOS DÍAS

JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSÍO

La elección es bien sencilla

SOLO DISPONGO DE MEDIA hora para escribir el artículo de esta semana. Digo esto porque lo que quiero decir es que la cosa se complica. El escribir en corto lleva mucho mas tiempo que el que se necesitaría para te-
clear en el ordenador sin límite de trecho, dejándose arrastrar por una prosa que solo pretendiera acumular la mayor cantidad de nada en el máximo

Me he quedado sin tiempo y, lo que es peor, casi sin paciencia, escuchando toda la noche el recuento de los votos que los americanos han emitido para elegir a su presidente

de vacío. ¡Muchos son los folios que se pueden desperdiciar cuando va uno sobrado de granos en el reloj de arena de este desierto en el que la vida, agotadas las lagrimas, ha desistido de ser valle!

Me he quedado sin tiempo y, lo que es peor, casi sin paciencia, escuchando toda la noche el recuento de los votos que los americanos han emitido para elegir a su presidente. Ha sido un bombardeo de datos el que me ha venido asaltando en el estado de duermevela en el que me hallaba, que, al final, sin dormir, la vela se ha convertido en un cirio del que aun conservo la resaca.

Cuando estas líneas salgan a la luz, que dicen los que van de finos, es de suponer que cada barra ya esté en su sitio y las estrellas respeten las rotondas

para que nadie se estrelle pensando que esto es como el hacer guardia junto a los luceros en versión posmoderna. Hoy las ideologías son de diseño y los diseños siempre cogen de aquí y de allá para que el tallo no vaya tan fruncido

y las mangas parezca como que dialogan con la sisa sisando tela del forro, que es de donde menos se nota... Yo, que quieren que les diga. Me parece todo esto, eso y aquello,

un batiburrillo adobado con intrínquilis muy pica-ditos y que pasado por la turmix, propicia el que el estomago, vestido de monaguillo, se crea que está reciclando pan de ángel, cuando con lo que de verdad tiene que bregar es con guindillas bautizadas en tequila.

¡Ya digo! Más que yo perder el tiempo, creo que me lo han comido con tanta profecía y tanta especulación intercontinental a altas horas de la madrugada... Servidor de lo que quería haber hablado era de lo mucho que le ha impresionado el que en el campo de fútbol de Nueva Segovia hayan puesto hierba artificial. Así los chavales se acostumbrarán a lo artificioso del medio en el que les ha tocado pulular y podrán calmar sus ansiedades mandando

mensajes por el móvil y arrastrando los pantalones, casi bajados del todo, por el emborrillado, para que el ombligo de cada respectivo se convierta en el punto en el que se besan todas las fuerzas que componen la ley de la gravitación universal.... Esto ni es bueno ni es malo, solamente Es, que dicen los maestros zen cuando cuentan las silabas del koan con el que esperan alcanzar la iluminación... Nosotros de semiaolescentes jugábamos en el Campillo. Un descampado que había por donde hoy está la Iglesia del barrio del Carmen. Las porterías las hacíamos poniendo dos piedras cubiertas con los jerséis que nos quitábamos para que los sofocos fueran lo mas naturales posibles y los descabros más naturales todavía. Sobre la tierra monda y lironda, dábamos patadas a un balón que llevaba cámara en su interior y al que cuando se le hinchara, le salían unos huevos que propiciaban el que en su deambular apareciesen itinerarios insólitos muy difíciles de predecir. Las jugadas de cabeza tenían su peligro porque al tener una especie de bragueta con cordón de cuero, si no lo empalmabas bien en los remates, el balón te peinaba a raya sin peine ni brillantina... Como me he quedado yo esta noche cuando, con el chinflanillo de la radio introducido no se si en el pabellón auditivo izquierdo o derecho, me he perdido haciendo kilómetros por los colegios electorales de Ohio, Maryland, Florida.... ¡Sin tener nadie a mi vera para que me indultase de tanto desconcierto!

CARTAS AL DIRECTOR

CLEMENTINO ARRIBAS AGÜERO

Los autobuses y el Conservatorio

Sr. director:

Cuando, a finales de junio, empezaron a funcionar los nuevos autobuses y las nuevas líneas, algunos no nos enteramos de los cambios en la línea que llegaba al Conservatorio de Música.

Desde que este centro educativo lleva funcionando ha habido muchos problemas con los coches a la hora de ir a llevar o recoger a nuestros hijos, con dobles y triples filas, atascos..., a veces la situación era tan grave que incluso se desplazaba hasta allí un guardia municipal a organizar el tráfico.

Una buena comunicación -autobuses- con la mayor parte posible de la ciudad resolvería muchos de estos problemas.

Hasta el Conservatorio ahora llega la línea 5 (Colón-Nueva Segovia), creo que si también llegase la línea 4 (Carretera de Soria-Hospital General) muchos alumnos más podrían utilizar este transporte, ya que esta línea pasa por más barrios que la línea 5 (San Lorenzo, La Al-

buera, toda la zona de Conde Sepúlveda, Santo tomás...).

En mi opinión sería bueno que el autobús de la línea 4 -al venir desde la carretera de Soria- en lugar de parar cerca del Pabellón Pedro Delgado y luego volverse hacia la calle Gerardo Diego -calle principal de entrada a Nueva Segovia-, que continuase hasta la parada del Conservatorio -solamente supondrían 2 ó 3 minutos más de trayecto-, y a la vuelta desde el Hospital General también se acercase también hasta la parada del centro. Esta solución se podría aplicar al menos en el horario lectivo del Conservatorio, por las tardes de 16.00 a 22.00 horas.

Si de verdad los políticos quieren que dejemos el coche en casa, hagan que el transporte público sea eficaz. Supongo que habrá muchos como yo, que preferimos llevar a nuestros hijos en coche, porque usar el autobús supone que luego tengan que ir andando un buen trayecto, o tomar dos autobuses.

EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial:

Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

En la vida, hay cosas que hasta que llegan no comprendes cuánto las habías esperado.



Acércate a conocerlo a SEGAUTO, S.A.

Mercedes Clase A, sigue tu propia estrella.

- Acabado interior Clase C y maletero doble fondo.
- Líneas más deportivas y aerodinámicas, versión tres puertas.
- ESP, airbags delanteros y laterales, concepto sandwich.
- Desde 17.900 €*



Mercedes-Benz

*Precio corresponde a modelo A150 3p Classic, IVA, IM y transporte incluidos. Foto no corresponde con modelo ofertado. Consumo promedio desde 4,9 hasta 7,6 l/100 Km. Emisiones de CO₂ desde 128 hasta 179 g/Km.

SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro. Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA

www.segauto.mercedes-benz.es

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICIA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARIA DE POLICIA:
 921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).
 900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07



OTROS

EMERGENCIAS: 112

INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):

902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozañillo: 921 57 73 92.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Jueves, 4 de noviembre:
 Ramón Rodríguez Trencó (83 años), Filemón Herranz Gómez (79), Alejandro Martín Mateos (59), Vicente Fernández Pascual (85) y María Casado Casado (87).

EXPOSICIONES

A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Bar Santana

— Ilustraciones de Zulema Ceca hasta el 15 de noviembre.

Café de San Millán

— Obras de Juan Pedro Fariás. Hasta el 18 de noviembre.

Casino de La Unión

— Pinturas de Jovita Sitek en la Sala Unturbe. Hasta el 15 de noviembre.

Centro C. San José

— “¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar”. Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

Fundación Nicomedes García Gómez

— Muestra de las obras participantes en el VI Certamen de Pintura convocado por la Fundación. Hasta el 15 de diciembre. (Obispo Quesada, 13). Laborables, de 11 a 13 y de 18.30 a 20,30 h..

Galería Pau d'arara

— “Homo marítimo”, pinturas hasta el 19 de noviembre. (C/ San Frutos).

La Alhóndiga

— “Como una coqueta con un velo. Segovia, hace 100 años”, fotografías de Alois Beer. Hasta el 21 de noviembre.

Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

Museo Zuloaga

— Hoy, 5 de noviembre, a las 19,00 h., se inaugura la exposición “La carta ininterrumpida”, de Mon Montoya.

Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

Museo Rodera Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Torreón de Lozoya

— “La luz de Segovia en los pinceles de Lope Tablada”. Hasta el 7 de noviembre.

— Isabel I, reina de Castilla.

Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el **Cerro de San Isidro** (paleolítico) y en **Cerro del Castillo** (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org

CABAÑAS DE POLENOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

CANTALEJO

Centro C. José Rodao

— “Cruz Roja a través de un objetivo”, muestra de fotografías hasta el 7 de noviembre. De 16,00 a 21,00 h.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

PEDRAZA

Petraria

— Tablas medievales de Marta Duere Menéndez-Pidal. Hasta el 7 de noviembre.

RIAZA

Galería Fontanar

— Pinturas de Antonio Villatoro. Hasta el 30 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

Galería Garajarte

— “Paisajes y esculturas”, colectiva de pinturas y esculturas. Hasta el 11 de noviembre.

Galería Zaca

— Acuarelas de Elena Rego. Hasta el 28 de noviembre.



AGENDA SOCIAL

ANIVERSARIO



Así de felices celebraron su 40 aniversario de boda **Mariano y Bea** el pasado 19 de octubre. Sus hijos y nietos les quieren felicitar y agradecer su dedicación y su amor. Que lo celebremos muchos años más. Os queremos.

SALUDO



Un saludo para estos simpáticos camareros de **Venta Magullo**. Que sigan siendo así de divertidos, de parte de vuestro amigo Pedro.

EMPRESAS



Tenemos una nueva pastelería artesana **Divas2**; está en Conde Sepúlveda, nº 3, donde se puede degustar su pastelería salada y próximamente su crepería.

Calart Actual

— Colectiva de pinturas y grabados. Hasta el 18 de diciembre.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados

y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

VALSAIN

CENEAM

— “Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista”, de Jorge Martínez Huelves. Hasta el 19 de diciembre.



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Pensamiento:** Jornadas de Pensamiento y Debate organizadas por el Foro Social de Segovia. A las 20,00 h., charla-colquio con el escritor Andrés Sorel sobre "María Zambrano, Luis Cernudo y Segovia" en salón de actos de la Residencia Emperador Teodosio.

◆ **Música:** XI Jornadas de Música Contemporánea de Segovia. Hoy, a las 20,00 h., actuación de Flores Chaviano (guitarra y electrónica) en el Museo Esteban Vicente.

◆ **Medio Ambiente:** En la Sala Caja Segovia (Bajada del Carmen, 2), presentación de publicaciones de becas sobre medio ambiente. Hoy, a las 20,00 h., "La ruta del agua en Cuevas de Provanco: La cinco fuentes" y "ExploraSegovia: Un juego para conocer y proteger la naturaleza de nuestra provincia".

◆ **Cine-Club:** En curso ordinario, proyección de 'Antes de la tormenta' en horario de 18,00 h., 20,30 h., y 23,00 horas. Escuela Universitaria de Magisterio.

MAÑANA

◆ **Éxito o fracaso escolar:** Mañana, conferencia a cargo de Sortzu Zuazo Arsuaga sobre "Éxito o fracaso escolar. Destruyendo mitos". A las 20,30 horas en Faninelli, libros y música, en La Granja.

◆ **Cerámica:** Demostración de cerámica en el centro artesanal Las Caravas, en Cabañas de Polendos. La actividad será gratuita y está organizada por los artesanos del taller.

◆ **Concierto:** Mañana, a las 23,45 h., actuación de Inma Serrano (pop) en el corral multiusos La Oveja Negra, en Cabañas de Polendos.

VARIOS

◆ **Formación de emprendedores:** Los días 8 y 9 de noviembre, de 17,00 a 20,00 h., "Planificación y gestión económico-financiera de Pymes promovidas por emprendedores/as", actividad organizada por el Ayuntamiento de La Granja y cofinanciada por el Fondo Social Europeo y la Junta de Castilla y León. Los interesados, pueden solicitar más información en el tlf.: 921470018.

◆ **Malabares:** El sábado, día 6, taller de malabares de 17,00 a 20,00 horas en el club deportivo Robledo. El precio es de cinco euros. Más información para los interesados e inscripciones en el teléfono 659.47.31.64.

◆ **Conductas violentas:** Hoy finaliza el plazo para inscribirse en el curso gratuito que imparte Cruz Roja de Segovia sobre Prevención de Conductas Violentas que se desarrollará del 8 al 16 de noviembre. Más información, tlf.: 921440202.

◆ **Salas de estudio:** El Ayuntamiento de Segovia, en colaboración con los centros educativos Elena Fortún, Martín Chico y Eresma, pone a disposición de los interesados tres salas de estudio en dichos centros, de 17,30 a 21,30 h. en el primer y segundo caso, y de 18,00 a 22,00 h. en el tercero.

◆ **Teatro:** El sábado y el domingo, a las 19,00 horas, tendrá lugar el estreno nacional "Viaje al centro de la Tierra", de Julio Verne representado por la compañía Rayuela Producciones Teatrales, en el Teatro Juan Bravo.

◆ **Cuenta- cuentos:** El sábado a las 12,00 horas, cuenta-cuentos en la librería Diagonal, en la capital. José Antonio Parreño 'Rodorín' será el narrador de este mes.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Risoterapia:** El domingo, a las 12,00 h., conferencia sobre risoterapia y presentación del libro "Reir para vivir mejor", de Juan Antonio López Benedit, en la Huerta de San Lorenzo. Además, todos los jueves, curso de risoterapia de 19,30 a 21,30 h. en el mismo escenario.

◆ **Medio Ambiente:** El domingo, día 7, paseo micológico con iniciación al reconocimiento, recolección y conservación de los hongos de Valsáin. Hoy, día 5, último día de inscripción. Organi-

za el CENEAM.

◆ **Cine:** Ciclo Isabel la Católica y su época organizado por Caja Segovia. El lunes, día 8, a las 20,00 h., proyección de "La espada negra", de Francisco Rovira-Veleta (1976). Sala Caja Segovia.

◆ **Formación:** Curso de Análisis de riesgos y gestión ambiental en la Universidad SEK. El día 8 a las 16 horas, "Residuos: tipos, valoración y gestión. Ley de residuos", a cargo de Isabel Herráez Sánchez de las Matas.



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

La localidad de Cuevas de Provanco celebra hoy la festividad de Patrocinio. El día 11 festejan a San Martín en Alconada de Maderuelo, Membibre de la Hoz y Prádena.



FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: Atienza, José Zorilla, 117.

MAÑANA: Día y noche: Mateos Rodríguez. San Francisco, 9.

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la c/ Marqués Perales.

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentesdueña, Fuentepeyelo, Santa Mª la Real de Nieva y Maello (Ávila); y las 24 horas, Cantalejo, La Granja, Ayllón y Arcones.



HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO DEL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h.; sábado, de 11,00 a 18,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO. - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODRÍGUEZ-ROLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 18,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Dadoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas.

HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana

y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tlf. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 06 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h. de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pasaes a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CARCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509860 y 921-509855.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSÁIN. Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRÁDENNA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 92500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO. AYLLÓN. Ayllón. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorio... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Servicio Oficial de Postventa Audi
Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.



Núñez Automoción
Parlara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

AUTOMOCIÓN

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

Elevadores.
Desmontadoras - equilibradoras ruedas.
Puentes de lavado.
Cabinas pintura.
Herramienta neumática.
Herramienta eléctrica.
Herramienta chapa-pintura.
Compresor tornillo-pistón

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Menos nubes. El aire frío en las capas altas mantendrá las nubes durante la primera mitad del día, pero irán a menos a lo largo de la jornada. Por la mañana no se descartan precipitaciones débiles y aisladas en puntos del sistema central. Durante la tarde, tiempo algo más soleado con temperaturas ligeramente más altas.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

12,7
máxima
16,30 h
8,3
mínima
07,30 h

HUMEDAD: 75%

VIENTO: N

*LLUVIA: 3 L/M²

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	11	6
Ávila	12	6
León	10	4
Palencia	13	7
Salamanca	14	6
Segovia	14	7
Soria	12	5
Valladolid	13	7
Zamora	14	6

HOY

Sigue la inestabilidad. La bolsa de aire frío responsable de las precipitaciones de ayer en las dos mesetas, se desplaza hacia el sur. Dejará cielos nubosos y precipitaciones en el sur de la Península. Además un frente barrerá el nordeste del país, donde dejará cielos nubosos y algunas precipitaciones. Las temperaturas, sin grandes cambios.

MAÑANA

Más soleado. El inicio del fin de semana será algo más tranquilo. El anticiclón gana terreno por el norte del país y el día, aunque todavía algo nuboso, dejará ver una clara tendencia a cielo más soleado en toda la Península. Quedarán nubes residuales en el extremo suroeste y en el Mediterráneo. Las temperaturas alcanzarán valores ligeramente más altos.

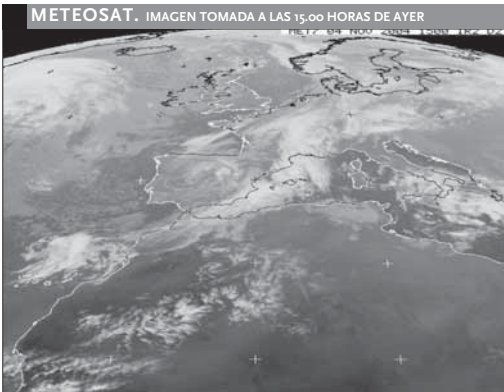


EN SEGOVIA

Se abrirán algunos claros.

Tras las persistentes lluvias de ayer en la provincia, hoy se espera una mañana todavía nubosa, y aunque no se descarta alguna gota aislada, el riesgo de precipitaciones disminuye a lo largo de la jornada. Por la tarde se abrirán más claros, el ambiente quedará soleado.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 15:00 HORAS DE AYER



SABADO



Ligero ascenso térmico. Como resultado del alejamiento de la bolsa de aire frío hacia el sur de la Península, y aunque no dejarán de llegar nubes a la región, desaparece el riesgo de precipitaciones en la Comunidad. Las temperaturas no dejarán muchas novedades, aunque apuntarán al alza.

DOMINGO



Más soleado y más frío. Se refuerza aun más la presencia de las altas presiones y el día no presenta muchas complicaciones. Ambiente soleado pero más fresco. Tanto las mínimas como las máximas serán un poco más bajas con valores en general bastante frescos a mediodía.

ONCE

Jueves 4 de noviembre
Serie 015 **56359**

Miércoles 3 de noviembre **60668**

Martes 2 de noviembre **78035**

Lunes 1 de noviembre **-----**

Domingo 31 de octubre **33197**

Viernes 29 de octubre **51897**

EL COMBO

Sábado 30 de octubre		
Reintegro ...	6	COMBO 01
Doble	9 - 9	
Triple	5 - 9 - 9	

Atalaya
Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

MARFIL DE MAMUT

CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD DEL MINISTERIO DE ECONOMIA

RELOJERÍA ZUSAN - 6
JOYERÍA
Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 1 de noviembre

8 21 26 29 36 49
Complet. **33** Reintegro **3**

BONOLOTO

Martes, 2 de noviembre

4 9 11 13 36 38
Complet. **43** Reintegro **7**

BONOLOTO

Miércoles, 3 de noviembre

10 14 15 27 30 40
Complet. **35** Reintegro **5**

BONOLOTO

Viernes 29 de octubre

1 11 26 34 38 43
Complet. **19** Reintegro **9**

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 4 de noviembre

17 18 21 27 34 42
Complet. **23** Reintegro **3**

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 30 de octubre

18 29 37 41 43 44
Complet. **36** Reintegro **5**

GORDO PRIMITIVA

Domingo 31 de octubre

7 11 21 32 38 40
Complet. **6** Reintegro **4**

EURO MILLONES

Viernes 29 de octubre

1 8 32 35 38
Estrellas **4** **9**

■ **EDUCACIÓN** LOS TRABAJOS QUE SE PRESENTEN SE MOSTRARÁN A LOS SEGOVIANOS EN UNA EXPOSICIÓN

La UVA convocará este mes el concurso de ideas del campus

La universidad quiere reunir a un jurado de prestigio 'nacional e internacional'

P.B.
Segovia

La Universidad de Valladolid (UVA) convocará a lo largo del mes de noviembre el concurso de ideas para la ordenación del campus de Segovia en las instalaciones del antiguo acuartelamiento Los Leones de Castilla.

Esta convocatoria pública tendrá una importante relevancia en el ámbito de Patrimonio y Arquitectura, ya que según ha señalado el vicerrector de Instalaciones de la UVA, Darío Álvarez, "vamos a formar un jurado de talla nacional e internacional" para que prestigiosos especialistas en estas materias decidan finalmente el proyecto de ideas con el que después se redactará el proyecto básico de ejecución de las obras.

Darío Álvarez ha destacado que buscan la participación de grandes profesionales y expertos porque se trata de una actuación que va más allá de la rehabilitación de un solo edificio, ya que consiste en la ordenación de un complejo donde hay inmuebles con valor arquitectónico e histórico, que se encuentra en el centro de la ciudad, y que tendrá un uso académico.

El Ayuntamiento de Segovia, — según fuentes de la Universidad atendiendo a conversaciones mantenidas con el concejal de Urbanismo Juan José Conde Arambillet—, también comparte esta iniciativa y de forma conjunta están proyectando organizar una exposición abierta al público para que se conozcan los trabajos presentados.

Como paso previo el vicerrectorado de Instalaciones ha elaborado las bases del concurso y a la vez está cerrando la documentación que se enviará a la Consejería de Fomento para que se proceda a la declaración de Proyecto Regional para esta actuación, tal y como ha solicitado el Ayuntamiento de Segovia. Cuando Fomento de el visto bueno a la documentación presentada, que entre otras cosas es un estudio de necesidades e indicaciones básicas sobre centros y previsión de ocupación, se hará pública la convocatoria del concurso de ideas "este mismo mes", según Darío Álvarez.



El antiguo acuartelamiento Los Leones de Castilla acogerá el futuro campus

FERNANDO PEÑALOSA

PATRIMONIO

El vicerrector de Instalaciones de la UVA subrayó que se trata de inmuebles de valor arquitectónico e histórico

La previsión de la Universidad de Valladolid es que en enero de 2005 dispongan del proyecto básico de ejecución de obras para abordar la primera fase de actuación, con la dotación de 2,8 millones de euros de que dispone la institución académica procedentes de la financiación europea a

REQUISITOS

Cuando Fomento de el visto bueno a la documentación presentada se hará pública la convocatoria del concurso

través del programa FEDER 2000-2006.

Esta fase se centrará en la demolición de las partes que no sean respetadas, dotación de infraestructuras y conexiones conjuntas, e incluso que el inicio de la construcción de un centro. De forma paralela, se solicitará a la Junta de

PREVISIONES

La UVA pretende que en enero de 2005 se disponga del proyecto básico para la ejecución de la primera fase

Castilla y León la financiación necesaria para continuar los trabajos, que tal y como en distintas ocasiones se han comprometido el consejo de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasaola, se hará a través de partidas finalistas para que los trabajos no sufran ninguna demora o paralización.

■ SOCIEDAD

Segovia registró ayer 12,5 litros de lluvia por metro cuadrado

J. H.
Segovia

Segovia registró ayer una media de 12,5 litros por metro cuadrado de lluvia, según los datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de la capital. Las cifras reflejan la gran cantidad de agua recogida ayer en comparación a las del miércoles, cuando se sumaron dos litros por metro cuadrado.

La intensidad máxima de la lluvia en la jornada de ayer, que se produjo por la mañana, fue de 7,6 milímetros por hora.

El Observatorio Meteorológico de Segovia informó también de las conclusiones sobre las precipitaciones pluviales en el pasado mes de octubre, calificándolo como un mes muy húmedo en relación a otros años.

MES HÚMEDO

Así, en octubre se recogieron un total de 76,5 litros por metro cuadrado de lluvia, con una media de 43 litros. La intensidad máxima de la lluvia fue de 25,5 milímetros por hora.

Desde el Observatorio informaron que la jornada más lluviosa del pasado mes de octubre fue el día 25, en la festividad de San Frutos, cuando se recogieron 15,4 litros por metro. Fuentes del Observatorio explicaron que estas cifras son normales en estos meses del otoño.

San Francisco
921 41 20 90

Triángulo Inmobiliaria

Sólo Aquí

P1100 - ¿Busca lo mejor en dos dormitorios? A estrenar en nueva construcción zona José Zorrilla, Garaje y trastero

Inmobiliaria

GESTIÓN 10

MUY CERCA DEL ACUEDUCTO, EN EL BARRIO DE SAN LORENZO.

Excelente PISO con 3 dormitorios, 2 baños, urbanización con piscina, armarios empotrados. Parquet.

EXCELENTES CALIDADES.

INFORMACIÓN

Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



■ **MUNICIPAL** LUCIANO MUNICIO PIDIÓ MÁS COLABORACIÓN AL AYUNTAMIENTO EN TEMAS PUNTUALES

Junta y municipio concretan las actuaciones conjuntas en Segovia

El Ejecutivo regional pide más terrenos para viviendas de promoción pública

EL ADELANTADO
Segovia

El delegado territorial de la Junta, Luciano Municio, expuso ayer en la primera entrevista oficial con el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, la intención del Gobierno regional de potenciar la coordinación de actuaciones que impliquen a ambas administraciones en la resolución de asuntos de la capital.

El encuentro, que tuvo lugar en la Sala Blanca de la Casa Consistorial, fue valorado por ambos responsables, quienes expresaron su voluntad de mantener reuniones periódicas en las que realizar un seguimiento de los asuntos municipales a tratar.

El delegado territorial requirió la colaboración del Ayuntamiento para la limpieza y vigilancia de la calle Doctor Sancho, reiterando su compromiso de trabajar en las cuestiones que son competencia de la Junta —horario de apertura de establecimiento— así como agilizar las denuncias que se presenten en la Policía Local.

En materia de patrimonio, Municio pidió al alcalde que designe el representante municipal que participará en las reuniones de la Comisión Territorial de Patrimonio, así como extremar la vigilancia en obras e instalaciones en defensa del Patrimonio Histórico y una mayor agilización en los expedientes que remite el Ayuntamiento para dinamizar la adopción de acuerdos.

La reunión entre Municio y



Luciano Municio y Pedro Arahuetes, durante la entrevista que mantuvieron ayer

PENALOSA

Arahuetes abordó también temas relacionados con Urbanismo, donde el delegado territorial hizo especial hincapié en la urgencia de vivienda pública en la capital; para lo cual instó al Ayuntamiento a poner a disposición de la Junta suelo municipal para abordar pro-

yectos de edificación de vivienda. Además, solicitó la convocatoria de la comisión de seguimiento del Plan General de Ordenación Urbana, ya que desde antes del verano no se ha llevado a cabo ninguna reunión de este organismo.

Del mismo modo, Municio solicitó que el Ayuntamiento ceda los terrenos necesarios para la ampliación del Centro de Transportes de Segovia, ya que el Gobierno regional ya ha habilitado una parcela de 1,2 millones de euros para la citada obra.

■ **MUNICIPIO**

Comienza la campaña preventiva de nevadas 2004

EL ADELANTADO
Segovia

La Concejalía de Medio Ambiente y Protección Civil del Ayuntamiento de la capital, a través de la Sociedad FCC Medio Ambiente S.A. arrendataria de los Servicios de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras, inicia la campaña preventiva de nevadas 2004, a través de la entrega de productos fundentes con el fin de facilitar la colaboración ciudadana en caso de nevada.

A tal efecto, en las instalaciones de dicha empresa (en la calle Peñalara número 32 del Polígono Industrial El Cerro), se entregará del 8 al 20 de noviembre, y de forma gratuita, sal en sacos de 25 kilos. En concreto podrán proveerse de sal las asociaciones y comunidades de vecinos, los colegios, los mercados y galerías de alimentación, los organismos oficiales, las empresas y comercios, las industrias y cualquier otra entidad que lo demande y que esté ubicada en el municipio de Segovia. Los ciudadanos que deseen más información deben llamar al teléfono 921-41-27-00.

■ **POLÍTICA**

Tierra Comunera critica el estado de los accesos a la Alameda del Parral

EL ADELANTADO
Segovia

Tierra Comunera critica el "lamentable y peligroso estado en el que se encuentran todos los accesos a la Alameda del Parral", según explica la formación política a través de un comunicado de prensa. Así, consideran que "siendo ésta una de las zonas verdes más bellas y concurridas" urge mejorar sus accesos para que pueda ser disfrutada por los ciudadanos.

Piden que se dote a dichas zonas de iluminación, aceras, asfaltado o empedrado, señalización y rampas adecuadas así como de una zona infantil de juegos.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B-O-X**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de noviembre de 2004. El sorteo se celebrará el 11 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (* Dos entradas para cada ganador)

carnes

Cochinita de Segovia Marca de Garantía*
Lechazo de Castilla y León I.G.P.*
Vacuno de ceba de alta calidad
Vacuno ecológico
Cerdo blanco graso
Otro: pollo de corral, avestruz, parras...

embutidos y jamón

Jamón de Segovia
Charlos de Cantimpollas I.G.P.* en trámite
Morcillas
Chorizo de Segovia
Lomo de cerdo
Embutidos artesanos

alimentos de Segovia

Embutidos
cochinillos
hortalizas
quesos
pasañeros
vinos

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA
ÁREA DE DESARROLLO RURAL Y MEDIO AMBIENTE

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

Sólo Aquí

P0985 - San Lorenzo.
Duplex de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, garaje y trastero. Calefacción central. Ven a verlo

Inmobiliaria

■ **AYUNTAMIENTO** CLAUDIA DE SANTOS PRESENTÓ AYER EL INFORME DEL PRIMER AÑO DE SU OFICINA EN UN PLENO EXTRAORDINARIO

La Defensora del Ciudadano ha abierto 48 expedientes

Tráfico y Policía Local, Urbanismo y Servicios Sociales concentran las quejas

A.S.R.
Segovia

La Oficina de la Defensora del Ciudadano, creada por el Ayuntamiento de Segovia para mejorar la relación de la Administración local con los segovianos, ha abierto 48 expedientes en su primer año de funcionamiento, de acuerdo con el informe anual de gestión que presentó ayer, en una sesión extraordinaria de pleno municipal, la titular de este organismo, Claudia de Santos.

La Defensora del Ciudadano, que ofreció a los ediles un portemonstrador informe, en el que figuran todos los expedientes abiertos, reseñó que en estos doce meses, de octubre de 2003 a octubre de 2004, ha recibido a 77 personas, iniciándose 48 expedientes, de los que actualmente se han resuelto o están en trámite de resolución el 64 por ciento.

Por concejalías, y teniendo en cuenta que hay asuntos que afectan a más de una, las que más expedientes concentran son Policía Local y Tráfico y Urbanismo, con quince asuntos cada una; Servicios Sociales, con once; y Medio Ambiente, con nueve; con un número reducido aparecen otros departamentos municipales, como Obras y Servicios, Alcaldía o Patrimonio Histórico, entre otros.

En cuanto a los temas que los ciudadanos plantean hay que señalar que son muy variados, desde quejas concretas a solicitudes de información, desde asuntos parti-

culares o de comunidades de vecinos a reclamaciones por el funcionamiento de determinados servicios municipales o por la falta de respuesta de éstos ante peticiones concretas de los ciudadanos.

ESPERA MEDIA

El tiempo medio de respuesta a los ciudadanos se sitúa en 30 días, si bien Claudia de Santos matizó que hay algunos expedientes, concretamente tres que afectan a la Concejalía de Urbanismo, que llevan sin respuesta 146 días, casi cinco meses, lo que lleva a la Defensora a hablar de una "falta de compromiso político" con esta organización.

Claudia de Santos, que afirmó que, en términos generales, tanto los recursos materiales como humanos de que dispone son suficientes para llevar a cabo su labor, incluyó asimismo un informe sobre los aspectos generales de la ciudad que preocupan a los segovianos, entre los que figuran el control de los ruidos, la falta de limpieza en algunas zonas y el vandalismo que se registra puntualmente, la invasión de las aceras, el insuficiente cuidado del Patrimonio Histórico Artístico o la percepción del ciudadano de la Administración municipal como no igualitaria en su relación con los ciudadanos.

Claudia de Santos destacó los aspectos positivos de la labor que ha realizado en los últimos doce meses y subrayó que en su con-



Claudia de Santos, durante su intervención en el pleno FERNANDO PEÑALOSA

tacto con los ciudadanos "me ha llegado el sentir de los segovianos de que el Ayuntamiento está intentando crear cauces de parti-

cipación de los ciudadanos en la vida pública, con el objetivo último de mejorar la calidad de vida en la ciudad".

PROPUESAS DE MEJORA

La presencia social, asignatura pendiente

Claudia de Santos presentó ayer una serie de propuestas para la mejora de la Oficina de la Defensora del Ciudadano, una lista en la que destaca la necesidad de incrementar en la medida de lo posible la presencia social de la institución, puesto que se ha apreciado que la demanda de este servicio es irregular y se incrementa tras las apariciones de la Defensora en los medios de comunicación, lo que conduce a pensar que este organismo no es suficientemente conocido por los segovianos.

Además, Claudia de Santos demanda la asignación de una asignación presupuestaria específica para este servicio, que ella realiza de manera altruista pero que necesita "recursos materiales y personales concretos"; y pide a los concejales que acorten el tiempo de respuesta y que todas las contestaciones se den por escrito y, en caso de que sean emitidas por un técnico, con el visto bueno del edil correspondiente; La Defensora también solicita que en la redacción de las respuestas el lenguaje administrativo se depure "para hacerlo más cercano al ciudadano".

GRUPOS POLÍTICOS

Agradecimiento y quejas

El alcalde de Segovia, Pedro Aráhuetes, expresó a la Defensora del Ciudadano el agradecimiento de la Corporación por su trabajo altruista, una labor que calificó de "excelente" y que, según destacó, ha desarrollado con total independencia. El alcalde ofreció a Claudia de Santos el compromiso de todos los concejales "de hacer nuestras las propuestas de mejora" presentadas. El portavoz del PP, Francisco Vázquez, también agradeció la labor de Claudia de Santos, si bien el concejal popular Maximiliano Fernández se quejó públicamente por no haber recibido previamente al pleno el informe de la Defensora y por no poder plantear preguntas tras su intervención.

SUBASTA DE ARTE
HOTEL ACUEDUCTO
Avda. Padre Claret, nº 10. SEGOVIA

EXPOSICIÓN DEL MIÉRCOLES 3 AL LUNES 8 DE NOVIEMBRE
SALDRÁN A SUBASTA 400 LOTES DE OLEOS, ACUARELAS, BRONCES, RELOJES, MUEBLES, PORCELANAS, MARFILES Y OBJETOS DE ARTE Y DECORACIÓN

1ª SUBASTA SABADO
6 DE NOVIEMBRE A LAS 19:00 H.

2ª SUBASTA DOMINGO
7 DE NOVIEMBRE A LAS 19:00 H.

POST-VENTA: LUNES 8
De 10.00 a 14.00 y de 17.00 a 22.00 horas.

HORAS DE VISITA: De 10.00 a 14.00 y de 17.00 a 22.00 horas.

UNA INVERSIÓN EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA
ORGANIZA: ARTE EXPOVILL, S.L.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas (*)** para asistir en directo, en la Sala KYBER al concierto de

Reincidentes
Grupo invitado **Klangör**

Viernes 12 de noviembre 21,00 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO REINCIDENTES

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organi - Concierto recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.
El sorteo se celebrará el 11 de noviembre a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Una entrada para cada ganador

■ **SOCIEDAD** LOS PERIODISTAS PIDEN QUE LA INFORMACIÓN EN SITUACIONES DE CATÁSTROFE SEA "CREÍBLE, VERAZ Y CON DATOS"

Las urgencias, al margen del espectáculo mediático

Los responsables de Protección Civil de toda España se reunieron en Segovia

M.G.
Segovia

Los servicios de urgencias no deben servir como elementos para la realización de "reality show" televisivos, sino que la divulgación de su actividad de cara a la sociedad ha de realizarse mediante sistemas de comunicación que garanticen la credibilidad de la información que se difunde y el rigor con el que debe trasladarse a los ciudadanos.

Esta fue una de las principales conclusiones de la mesa redonda sobre "Comunicación del riesgo" con la que se clausuró ayer el curso sobre "Evaluación, gestión y comunicación del riesgo en Protección Civil" organizado por la Universidad de Verano de Castilla y León, en el que han partici-

pado cerca de un centenar de profesionales de este ámbito procedentes de toda la región.

En la mesa redonda participó el responsable del gabinete de prensa del 112 de la Comunidad de Madrid, Luis Serrano Rodríguez, quien se refirió de forma directa al programa "U24" que esta semana estrenó Tele 5 en el que se muestra la actividad cotidiana de varias unidades de urgencias del Servicio Andaluz de Salud.

El periodista aseguró que este programa "pese a contar con la autorización de los profesionales y de los familiares de los pacientes ofrece un aspecto de la realidad parcial sobre estos servicios, pese a su aparente buena intención de divulgar la labor que se hace y los aspectos positivos de



De izquierda a derecha, Martín, Santamaría, Del Moral y Serrano, junto al moderador, Carlos Molero. PEÑALOSA

esta tarea".

En el mismo sentido se manifestó el subdirector de EL ADELANTADO, Aurelio Martín, que aseguró que el trabajo de los profesionales de los servicios asistenciales de urgencias "no puede convertirse en un espectáculo televisivo", y abogó por que la colaboración entre los medios de co-

municación y las urgencias se desarrolle en parámetros de "complicidad y de mutua confianza".

Por su parte, el responsable del portal de comunicación de la Junta de Castilla y León, Antonio Santamarina, abogó por que los servicios de urgencias presenten ante los periodistas "información institucionalizada pero no guber-

namentalizada", y que esta información debe caracterizarse por ser "creíble, veraz y con datos".

Finalmente, el ex-responsable de Comunicación de la Dirección General de Protección Civil del Ministerio del Interior, Javier del Moral López, aseguró que en cualquier situación de riesgo o catástrofe el principal enemigo a batir es el rumor, porque cualquier información cargada de rumores en una situación de emergencia "genera una sensación de inseguridad y de alarma social que puede generar más problemas en una situación de por sí ya complicada".

ENCUENTRO EN SEGOVIA

Paralelamente a la clausura del curso sobre Protección Civil, tuvo lugar en el Parador de Turismo una reunión informal de los directores generales de esta área de toda España, presidida por el director de la Agencia de Protección Civil de Castilla y León, Luis Aznar, y a la que asistió la directora general de Protección Civil del Ministerio del Interior, Celia Abenza.

En la reunión se abordaron algunos de los asuntos que se tratarán en la reunión de la Comisión Nacional de Protección Civil que tendrá lugar el 23 de noviembre, tales como la creación de grupos de trabajo para el análisis de la cooperación en emergencias, coordinación en intervenciones internacionales o el calendario de actividades formativas para los distintos servicios de Protección Civil de la comunidad.



Gran Paseo de Ponys. La Fabulosa Actuación de Gatos Adiestrados

DEMOSTRACIÓN CADA 20 MINUTOS de
Gatos, Tarántulas, Escorpiones y Serpientes de 7 metros, etc...

PUEDEN VER: Permites de la Pradera, Armadillos, Avestruces, Cangrejos Enanos, Mapaches, Mofetas, Cerdas Vietnamitas, Guanacos, Emús, Llamas, Puercoespines, Tortugas, Cocodrilos.

Y UN GRAN PARQUE DE GLOBOS HINCHABLES PARA DISFRUTE DE LOS NIÑOS

INSTALADO EN EL PARKING DE **Luz de Castilla** CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA **EROSKI**

DEL SÁBADO **30** OCTUBRE **HORARIO DE VISITAS:**
Laborables: de 17,30 a 21,30 h.
Domingo y festivos: de 12 a 14 y de 17,30 a 21,30
AL DOMINGO **7** NOVIEMBRE

Teatro Juan Bravo

DIPUTACIÓN
PROVINCIAL
DE SEGOVIA



902 10 12 12 **TEL-ENTRADA**
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas**
(2 para cada premiado), para la función del viernes 12 de noviembre

"El búfalo americano"

de David Mamet.
Cia: Teatro del Noctámbulo

NOMBRE.....
APELLIDOS.....
TELÉFONO..... DNI.....
LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "El búfalo americano"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 11 de noviembre

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

Sólo Aquí

P0860 - Espido:
Último piso en
construcción de 119
m2: 3 dormitorios, 2
baños y aseo e inmejorables
memorias de calidad.
Muy luminoso. Ven a por él.

Inmobiliaria

■ **CULTURA** EL AYUNTAMIENTO INVIERTE UNOS 13.400 EUROS EN LA III EDICIÓN DEL CICLO DE MÚSICA QUE SE CELEBRARÁ LOS DÍAS 12, 13 Y 14

San Nicójazz vuelve a la ciudad

Doris Cales, Antonio Serrano y Federico Lechner y el trío Larry Willis protagonizan las sesiones

C.G.Q.
Segovia

San Nicójazz cumple su tercera edición, con tres sesiones que se celebrarán en las jornadas del 12, 13 y 14 de noviembre. La iglesia de San Nicolás volverá a acoger a las 20,30 horas estos conciertos de jazz, organizados por el Ayuntamiento de la ciudad, en los que el municipio ha invertido un total de 13.400 euros.

La concejala de Cultura y Turismo, Clara Luquero, destacó ayer en rueda de prensa la calidad de los conciertos de San Nicójazz 2004, que estarán protagonizados por Doris Cales, el día 12; Antonio Serrano y Federico Lechner, el 13; y Larry Willis Trío, el 14.

El productor del festival, Mariano Gutiérrez, explicó que en la selección de los músicos "se intenta busca buscar la línea musical idónea para las condiciones de la iglesia de San Nicolás", a la que se adaptan bien las formaciones por

queñas. En la rueda de prensa participó Doris Cales, quien presentará en Segovia su propuesta 'A tribute to lady day', un homenaje a la cantante de blues Billie Holiday, de quien proyecta "llevar su vida al teatro, pero quise empezar por la parte musical". Con "temas que ella escribió o hizo suyos", el concierto de Doris Cales no ofrecerá versiones de Billie Holiday, sino sus temas con cambios de armonías, ritmos y "colores", explicó.

En este trabajo han colaborado activamente los músicos que acompañan a Cales, el pianista Moisés Sánchez, el batería Borja Barrueta y el contrabajo Carlos Ibáñez.

ESCENARIO

Sobre el escenario de San Nicójazz, la música neoyorquina destacó que "el duende está garantizado", y señaló que "es difícil encontrar a gente que se interese por



Clara Luquero (izq.), Doris Cales y Mariano Gutiérrez observan el cartel de San Nicójazz

FERNANDO PEÑALOSA

el jazz, en un momento en que otras músicas se llevan el gato al agua".

Antonio Serrano y Federico Lechner ofrecerán un concierto de armónica y piano, que servirá como presentación de su disco 'Sesión continua' que recientemente han editado y que incluye bandas sonoras de películas.

Larry Willis, profesor de la Es-

cuela de Música de Nueva York, cerrará el festival de este año, el día 14. El músico ha grabado más de 300 discos y tocado con la práctica totalidad de los grandes músicos de jazz de la era moderna. Luquero apuntó que la entrada a los conciertos tendrá el precio simbólico de tres euros y se podrá adquirir en el Ayuntamiento unas jornadas antes de las sesiones.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

Sólo Aquí

C0346 - La Lastrilla, 250 de chalet con parcela de 197mts, solarium de 30 mts, 5 dormitorios, 3 baños y un aseo. Nuevo Inmobiliaria

En los días **HiperSol**, encuentra
las mejores ofertas

Oferta válida: viernes 5 y sábado 6 de noviembre 2004



4,99€
830 ptas.

Cinta de lomo fresca,
el kg.



GRATIS

3,49€
581 ptas.

Pollo asado,
+ Gratis 1 refresco
de 2l.

Ven a desayunar
con nosotros un café
y un bollo por sólo

0,60€*



*Por compras superiores a 10 €
todas las mañanas, hasta las 12:00 h.
en HiperSol Segovia



2,46€
409 ptas.

Aceite de oliva
suave o intenso
superSol,
1l.



0,75€
125 ptas.

Naranja de zumo
a granel



HiperSol
Segovia

Avda. Constitución, 29. Telf.: 921 42 13 96

■ CULTURA

Santamaría dice que varias peticiones de Antonia Arranz 'no eran asumibles'

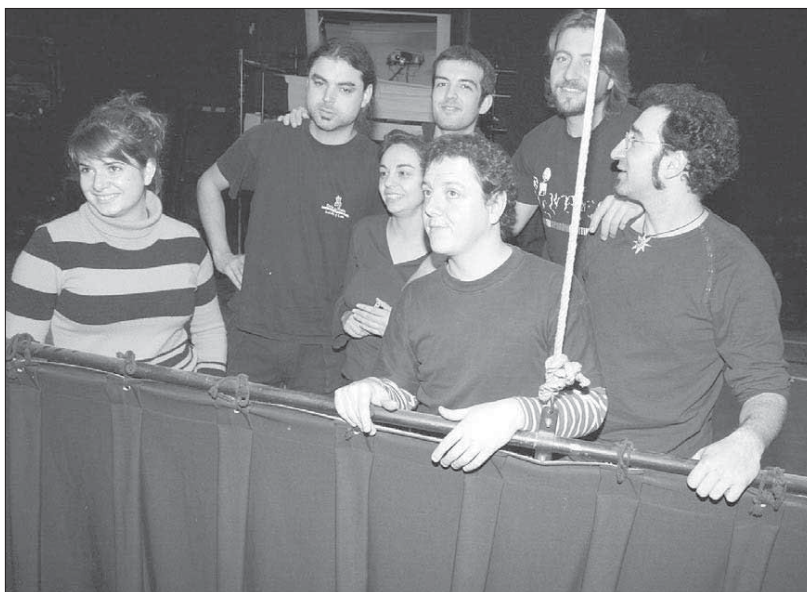
M.C.H./A.S.R.
Segovia

El presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, declaró ayer que varias de las peticiones de la todavía gerente del Teatro Juan Bravo, Antonia Arranz, para la renovación de su contrato "no eran asumibles por parte del equipo de Gobierno" aunque sí que destacó que desconoce si dichas cuestiones eran o no negociables.

Así lo explicó durante un encuentro con los medios de comunicación donde también matizó que "con el paso de los años es necesario un cambio, un impulso que solo puede llegar con la variación de estructuras". Javier Santamaría con-

sideró adecuado el trabajo de Antonia Arranz y confirmó que, estos días, se están redactando las bases para el concurso público que servirá para contratar al nuevo gerente del Teatro Juan Bravo cuyo principal requisito será "que tenga experiencia como gestor".

Por otra parte Jacinto Gómez, encargado de producción de la compañía Rayuela, que este fin de semana protagoniza en el Juan Bravo el estreno nacional de "Viaje al centro de la tierra", quiso aprovechar ayer la conferencia de prensa de presentación del montaje para expresar su apoyo y el del grupo a Antonia Arranz, que también se encontraba presente.



Los integrantes de la compañía vallisoletana Rayuela, ayer, en el Teatro Juan Bravo

FERNANDO PEÑALOSA

■ CULTURA LA COMPAÑÍA PRESENTA "VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA", DE VERNE

Rayuela estrena mañana en el Teatro Juan Bravo

Los vallisoletanos aplican elementos multimedia a un montaje infantil, en el que consideran uno de sus trabajos más maduros

A.S.R.
Segovia

La compañía vallisoletana Rayuela, una de las más veteranas de Castilla y León con sus 18 años de trayectoria, protagonizará mañana sábado, en el Teatro Juan Bravo, el estreno a nivel nacional de una adaptación de la novela de Julio Verne "Viaje al centro de la tierra"; se trata de un montaje dirigido al público familiar y niños a partir de los ocho años, que también podrá verse el domingo y, antes del estreno, hoy viernes, en dos sesiones para escolares.

Los directores del montaje, Carlos Nuevo y Nina Reglero, que ayer presentaron la obra en una conferencia de prensa en la que estuvieron acompañados por el

encargado de la producción, Jacinto Gómez, y la directora del Juan Bravo, Antonia Arranz, destacaron que se realiza un uso de los medios multimedia poco habitual en espectáculos teatrales infantiles.

De hecho, Carlos Nuevo afirmó que el grupo ha querido realizar un trabajo "fundamentalmente visual, de ahí que, queriendo hacer Verne, nos hayamos decantado por el reto de llevar a imágenes la que es su obra más delirante, porque otras novelas, por ejemplo "Viaje a la luna", tienen una base en la Ciencia de la época, pero "Viaje al centro de la tierra" es un delirio total".

Nuevo añadió que en este trabajo han llevado "a un punto ra-

dical las investigaciones con el video y con los medios multimedia que hemos realizado en los últimos 12 años, con dos planos de proyección simultáneos, además de los actores, que proporcionan un resultado muy filmico, un flujo narrativo muy cinematográfico, aunque sin dejar de lado lo teatral, ya que el cine es realmente la escenografía en la que se mueven los actores".

MANTENER EL ESPÍRITU

Carlos Nuevo reseñó además que se ha intentado condensar el texto de Verne "para que al menos permanezca el espíritu original", agregando que se ha querido buscar "una estética de interpretación cercana a la comedia, porque, aunque la novela no va por ese camino, hemos creado casi un triunvirato de payasos".

Por su parte Nina Reglero aseguró que "Viaje al centro de la tierra" es "muy coherente con la línea de trabajo de Rayuela, ya que es la primera vez que confluyen plenamente las dos líneas de trabajo en las que hemos venido investigando Carlos y yo", de ahí que en este montaje haya dos directores, Nuevo, que se ha centrado en la parte audiovisual, y Reglero, que ha trabajado fundamentalmente en la dirección de actores.

Para Nina Reglero, en este trabajo "hemos emprendido una búsqueda formal desde la certeza de investigaciones pasadas, lo que nos ha llevado a un momento muy maduro, que nos encanta que haya llegado en una obra infantil, ya que normalmente no son muy valoradas artísticamente".

taller imagen
C/ Granja de los Carreros, s/n. Pto. 45
Tel. 921 41 25 27 - Fax 921 41 25 28
41010 HONTORIA (Jaén)

Kyber
C/ Pío Baroja 5 y 7 (Segovia)

CARLOS MISIS
FOTOGRAFÍA Y VIDEO
C/ Santa Catalina, 9
40001 SEGOVIA
Tel. 921 45 28 99
Móvil 611 20 28 99

Chelsa
Enseñanza, Informática y Música
Espinosa de Caceres, 34
Teléfono 921 442 632
SEGOVIA

ANGEL ESTEBAN
Joaquín Sureda, 82
Teléfono 921 45 51 97
SEGOVIA

TAPICERIAS
C/ José Gervasio, 69
Tel. 921 43 49 91 - 921 43 22 97
40001 SEGOVIA

PEREZ MIGUELÁZ
JOYAS
C/ San Juan, 10
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

Calzados Sombria
Montarolo
José Gervasio 47 70
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

BAYON
C/ San Juan, 10
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

La base de las Naciones
C/ San Juan, 10
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

ÓPTICA
Lucía Videachua
C/ San Juan, 10
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

Los Arcos
C/ San Juan, 10
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

Tiendas bede
La mejor para dormir y descansar
C/ Alfonso Prádanos, 7
Tel. 921 45 21 27
C/ Avenida Chile, 10
Tel. 921 45 21 28

Caprichos Neli
C/ San Juan, 10
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

Estanco San Lorenzo
C/ San Juan, 10
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

TINTORERIA
C/ San Juan, 10
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

Maria Jesús
C/ San Juan, 10
Tel. 921 44 42 26
40001 SEGOVIA

VIAJES NAYA
GRUPO DE EMPRESAS PARA SU ASESORAMIENTO

COLABORAN
Junta de Castilla y León
CANAL 6
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
Entidad Financiera y Colaboradora
El diario de los segovianos

Grupo Enlace Novios de Segovia

¡Si estás pensando en Casarte!
Visita la Exposición más importante de Segovia

Hotel Los Arcos

Viernes día 5 de noviembre de 2004
Apertura de Stand, 20:00 h.
Presentaciones en Directo

Sábado día 6 de noviembre de 2004
Apertura de Stand, 18:00 h.
Demostración de Peluquería, Floristería y más

■ **SUCESOS** EN UN OPERATIVO DE LA GUARDIA CIVIL

Dos detenidos por robar en varios vehículos

EL ADELANTADO
Segovia

Efectivos de la Guardia Civil de Segovia detuvieron a dos personas como presuntos autores de varios robos en el interior de vehículos denunciados en las provincias de Madrid y Segovia, que viajaban en un vehículo robado en la localidad madrileña de Las Rozas.

Según informó la Guardia Civil, la detención tuvo lugar en la madrugada del 2 de noviembre, cuando los agentes del puesto de Las Rozas trataban de detener a los ocupantes de un vehículo todo terreno BMW X5, que desobedecieron las señales de la Guardia Civil y emprendieron la huida intentando atropellarlos.

Tras la fuga, la Guardia Civil estableció un dispositivo de búsqueda que se extendió hasta Segovia, donde la comandancia de esta provincia realizó el cierre de las carreteras con Madrid, localizando el vehículo en el kilómetro 127,700 de la CL-601 Valladolid-Puerto de Navacerrada,

en el término municipal de Segovia.

Los ocupantes del vehículo - R.B.A., un ciudadano búlgaro de 39 años y V.K., un ciudadano bosnio de 33 años- fueron detenidos y tras registrar el vehículo se encontraron joyas, billetes de lotería, teléfonos móviles, maletas, ropas y otros objetos sustraídos en al menos otros tres vehículos, cuyos robos habían sido denunciados en Madrid y en Segovia.

Los detenidos pasaron a disposición judicial acusados de delitos de robo en el interior de vehículo, hurto de uso de vehículo a motor, atentado contra agentes de la autoridad y contra la seguridad del tráfico.

En Segovia capital, una persona resultó herida al ser atropellada por un vehículo en la confluencia de la calle Soldado Español con la avenida del Padre Claret. Según informó la Policía Local, el suceso tuvo lugar a las 14,20 horas, aunque no se facilitaron más datos sobre su identidad ni sobre su estado de salud.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0343 - Torrecaballeros, perfecto estado, parcela propia, calidades excelentes y por su precio esta genial. ANIMATE.

Inmobiliaria

GESTIÓN 10

CASA UNIFAMILIAR, CÉNTRICA

4 dorm., 3 baños, cocina, salón, garaje, patio.

Armarios empotrados. Parquet.

EXCELENTES CALIDADES

INFORMACIÓN

Teléfono 921 44 50 77



del 28 de octubre al 21 de noviembre de 2004

XIII Jornadas Gastronómicas de Caza

Restaurante La Matita

Ayuntamiento de Collado Hermoso

Ctra. de Soria, s/n. - Collado Hermoso (Segovia)
Tels. 921 40 30 77 - 921 40 31 40

MOBILIARIO DE OFICINAS. PROYECTOS INTEGRALES. DECORACIÓN



Dirección



Puestos de Trabajo



Sala Juntas



Recepciones

ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com



Restaurante Marisquería Lago

Los más variados y selectos mariscos y pescados de los puertos españoles

Su placer es el nuestro

Crta. de La Granja (Segovia)
Teléfono: 921 42 00 59. Fax: 921 42 47 60
www.restaurante-lago.com

Hace un año fue noticia ...

Gratis
Resérvelo
en su quiosco

*Hoy tenemos el libro
Y El Adelantado el domingo 7 de noviembre
te lo regala al comprar tu periódico*

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

■ POLÍTICA ACUSA AL PP DE "CINISMO POLÍTICO"

El PSOE afirma que Segovia ha aumentado la partida a Ong,s

Anima a los populares a "tomar ejemplo" en la Diputación Provincial

EL ADELANTADO
Segovia

El Partido Socialista de Segovia ha acusado al Partido Popular de "cinismo político e incoherencia", tras las repetidas críticas del PP al equipo de Gobierno en el Ayuntamiento de Segovia, debido, en opinión de los segundos, "a la reducción de la partida destinada a organizaciones no gubernamentales (Ong,s)".

En una nota de prensa del portavoz del PSOE en la Diputación Provincial, David Rubio, éste asegura que el Consistorio de la capital ha aumentado este año esa partida en un 18 por ciento, "fijando la cuantía en 70.000 euros, es decir, 10.000 más que en el ejercicio anterior". Además, añade que el grupo de Gobierno municipal tiene como objetivo ir incrementando anualmente esa cantidad hasta llegar al 0,7 por ciento del presupuesto de gasto corriente. "El PP no puede decir que ha hecho bandera de este asunto para defender como objetivo una aportación del 0,7 por ciento, pues cuando ha tenido posibilidad de eludir dicho compromiso en las instituciones en

que gobierna, lo ha rebajado o suprimido sin pudor alguno", añade.

COMPROMISO

Rubio recuerda que en 1996 la Diputación adquirió el compromiso de destinar el 0,7 por ciento de las inversiones financieras a ayudas al desarrollo de los países más necesitados. "Sin embargo, en 2003 redujo la partida anterior de 36.000 euros anuales a 6.753, incumpliendo su compromiso y haciendo caso omiso de las críticas de los partidos de la oposición. Cuando en marzo de 2004 el PSOE propuso que el remanente de crédito de los presupuestos de 2003 fuera destinado a aumentar la partida a las Ong,s, el PP rehusó aceptar la propuesta", apunta.

El portavoz socialista ironiza sobre la partida destinada en los presupuestos provinciales de este año, "que la han elevado generosamente a 6.800 euros". "En estos momentos la Diputación Provincial, con un presupuesto anual semejante al del Ayuntamiento de Segovia, hace una aportación diez veces menor que éste", apunta.

CASCO ANTIGUO

Apartamento de 60m2
1 dormitorio y 1 baño
Totalmente reformado
Preciosas Vistas

Precio: 177.298 Euros

TORRECABALLEROS

Promoción de viviendas
de 2 y 3 dormitorios
Garaje y Trastero

Desde 143.832 Euros

ZONA ACUEDUCTO

Piso de 107 m2
3 dormitorios y 2 baños
Bañera de hidromasaje

Precio: 296.298 Euros

EL SALVADOR

Piso de lujo de 84m2
2 dormitorios y 1 baño
Ascensor y Garaje

Precio: 249.420 Euros



C/ San Nicolás, 4
Telf. 921 466 230



Restaurante Marisquería Lago

Los más variados y selectos mariscos
y pescados de los puertos españoles
Su placer es el nuestro

Crta. de La Granja (Segovia)
Teléfono: 921 42 00 59. Fax: 921 42 47 60
www.restaurante-lago.com

Soluciones ADSL » Equipos



Equipos PC

Esta es la oportunidad de poner todas tus máquinas a punto.

Ahora puedes tener un equipo de profesionales encargado de controlar los ordenadores de tu empresa. Aprovecha esta oferta, porque sólo durante 15 días **Telefónica regala una PDA valorada en 458 €**** al contratar un alta nueva de Soluciones ADSL Equipos PC, que incluye:

- Los portátiles, PC's y PDA's de HP que necesites.
- Acceso ADSL a 512 Kb/s por sólo 9,9 €/mes* y alta gratis.
- Red de Área Local.
- La instalación, conexión, configuración y mantenimiento en 24 ó 48 h.

Llama hoy mismo al **900 555 022** o acude a tu distribuidor.



Solución ADSL »

Conexión de 512 Kb/s
y Alta Gratis

~~39,07€/mes~~
9,9€/mes*



A elegir entre varios modelos de PC's y portátiles con mantenimiento, configuración e instalación incluida.

-22% dto.



HP iPAQ
con Wi-Fi



~~458€~~
Gratis**



Soluciones ADSL Empresas.
La Banda Ancha equipada para competir.

*IVA no incluido. Solución ADSL desde 9,9 €/mes y alta gratis (desde el 30 de octubre hasta el 30 de enero de 2005, si contrata hasta el 7 de enero).

**Sólo para altas nuevas de Soluciones ADSL, al contratar una Solución ADSL Equipos PC que incluya dos o más portátiles o PC's en la modalidad de pago al contado.

telefonicaonline.com/solucionesadsl

Telefonica

■ **SOCIEDAD** LA ASOCIACIÓN DE AMAS DE CASA, CONSUMIDORES Y USUARIOS AGRUPA MÁS DE 5.100 SOCIOS

Las obras y el ahorro centran el curso de 'María del Salto'

El colectivo ultima las sesiones para los primeros meses del año 2005

C.G.Q.
Segovia

Las obras, el medio ambiente o el ahorro energético centran parte de las jornadas del curso de la Asociación de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios 'María del Salto', que se cerrará en junio próximo.

Así, este mes comenzó con la conferencia del concejal de Obras del Ayuntamiento de la capital, José Llorente, sobre la 'Gestión de las obras y servicios municipales', que precedió la próxima sesión que se celebrará el día 9 de noviembre sobre la 'Dependencia de los mayores y la sobrecarga del cuidador', a cargo del vicepresidente del Colegio Oficial de Médicos, Juan Manuel Garrote. En esta jornada también participará la experta en mediación y orientación familiar Laura Muñoz, quien hablará sobre las 'Iniciativas de atención a las personas mayores desde la empresa privada'.

El salón de actos de la Residencia Juvenil 'Emperador Teodosio' acogerá todas las confe-

TEATRO

El curso de la asociación incluye distintas visitas y obras de teatro, entre otras actividades lúdicas

rencias del curso, que comenzarán sobre las 18,30 horas.

La presidenta de la asociación 'María del Salto', África Aguilar Real, incidió en que el colectivo pretende desarrollar distintos temas a lo largo del curso, con el afán de "que las amas de casa y los consumidores estén al día; sepan sus derechos y obligaciones". Además, cifró en 5.140 el número de socios que integra la asociación, cifra que se mantiene desde hace años.

Mientras, el medio ambiente protagonizará la jornada del día 16 de noviembre y siete días después, representantes de Unión Fenosa impartirán la charla sobre la

CONSEJOS

Unos días antes de Navidad la asociación 'María del Salto' ofrecerá una jornada sobre consejos para esas fechas

'Eficiencia energética y la responsabilidad ciudadana'. El programa continúa con la visita al Museo del Traje de Madrid y una representación de teatro. El último día de este mes, Javier García Núñez, mostrará una serie de diapositivas sobre algunos de sus viajes.

Ya en diciembre, el día 14, el traumatólogo Juan Manuel Díaz Otero hablará sobre el dolor de espalda, sus causas, prevención y tratamiento. El día 21, el restaurante El Lago acogerá la jornada sobre consumo en Navidad, que incluirá consejos para que las familias no realicen gastos innecesarios en esas fechas.

CONTENIDOS

Los contenidos del próximo trimestre versarán sobre los trasplantes de órganos y la tercera edad, entre otros

La asociación 'María del Salto' está ultimando además la programación para el primer trimestre del año que viene. Entre los temas propuestos, se encuentran los trasplantes de órganos, la tercera edad, la música, el carnaval o el agua, adelantó Águila Real.

El colectivo también celebrará el Día de la Mujer Trabajadora, el próximo 8 de marzo, para lo que trata de que algunos psicólogos que atienden a mujeres maltratadas impartan una charla.

Por otro lado, el 29 de marzo de 2005 está prevista una asamblea general para la renovación de algunos cargos de la junta directiva.

LABORAL

La Junta rechaza las acusaciones de los representantes del personal funcionario

EL ADELANTADO
Segovia

La Junta de Castilla y León rechazó las acusaciones vertidas por la junta de personal funcionario de la Delegación Territorial, en las que denunciaban que la Administración regional no convocaba concursos de traslados, ni de oposición para cubrir las vacantes.

La Junta, en una nota de prensa remitida a esta Redacción, aseguró que "en su ejercicio de política de personal se somete plenamente a la ley y al derecho". "En cualquier caso, si se considera vulnerada alguna normativa se invita a la junta de personal a utilizar las vías existentes para impugnar las actuaciones que estime oportunas".

Respecto a la petición de la celebración del concurso oposición, por parte de los representantes de los trabajadores, la Junta señaló que "las ofertas de empleo público están limitadas por las Leyes de Presupuestos Generales del Estado y se destinan exclusivamente a la reposición de efectivos de las bajas que haya en la Administración". Además, incidió en que la Administración regional ha incrementado el número de plazas convocadas en ofertas públicas "de forma sustancial año tras año". "La convocatoria de 2004 ha sido especialmente importante con 2.441 plazas ofertadas, un 11 por ciento más que el año anterior y muy lejos ya de las 374 que se convocaban en el año 1995".

SERVICIOS

La Diputación de Valladolid pide garantías para los acuíferos de Cuéllar

EL ADELANTADO
Segovia

La Diputación de Valladolid aprobó una proposición del PP para que esta institución exija al Gobierno central que garantice el nivel del agua en los acuíferos de Los Arenales y el Páramo de Cuéllar, situados entre las provincias de Segovia, Valladolid y Ávila. Con la medida la Diputación vallisoletana pretende garantizar el nivel de agua suficiente para el consumo humano y las actividades económicas, agrícolas e industriales de 78 municipios de la provincia de Valladolid, informó Efe.

Un implante es la colocación de raíces atornilladas de titanio, este material es totalmente biocompatible y va dentro de los huesos maxilares, sobre las que luego se construyen coronas o puentes de porcelana. Un implante es para siempre y reemplaza a tu propia dentadura.

Consulta sobre tu caso especial sin compromisos y te haremos la mejor propuesta para que vivas con una dentadura propia, sana y firme.

CARNADENT

Clinica y Laboratorio Dental

Tenga sus dientes el mismo día.

C/ Ávila, nº 9 — Teléfono 921 42 84 54 — 40004 SEGOVIA

FARINELLI
Libros y Música

SORTZU ZUAZO ARSUAGA
Socióloga, doctora en Docencia de Educación Superior de la Universidad Andrés Bello (Venezuela)

ÉXITO O FRACASO ESCOLAR. DESTRUYENDO MITOS.

Plaza del Mercado Viejo, 3
40100 La Granja (Segovia)
Teléfono: 921 47 21 42
info@fariliber.com
www.fariliber.com

**SÁBADO 6 DE NOVIEMBRE
HORA: 20,30**

DIHOZE S.L.

DISTRIBUIDORA
HOSTELERA
SEGOVIANA

ACEITE REFINADO DE GIRASOL

LOS ARCOS
ACEITE DE OLIVA

Aceites - Conservas - Vinos - Licores

C/Atalaya, 12 - SEGOVIA Telf. 921 430 618
Fax: 921 430 589

CARNICERÍA

E. SAURA
LA BOULANGERIE
LA CARNE

**LECHAZO • TERNERA • CERDO
BUEY • COCHINILLOS • RELLENOS**

Mercado de LA ALBUERA, puestos 20-21. SEGOVIA Telf. 921 44 34 84
SERVICIO A DOMICILIO

■ **EDUCACIÓN** LA UVA ACOGIÓ AYER UNA JORNADA SOBRE LA SEMANA DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA QUE ORGANIZA LA JUNTA

Una apuesta por acercar la Universidad a las empresas

Expertos destacan las posibilidades del I+D+I en el mercado laboral

C.G.O.
Segovia

El vicerrector de la Universidad de Valladolid (UVA) en Segovia, Santiago Hidalgo, apostó ayer por fortalecer la relación entre los currículos de las carreras y las empresas, ya que "igual estamos formando profesionales que no se adecuan a las necesidades reales de la sociedad o de las industrias". Así, Hidalgo abogó por que las universidades se acerquen a las empresas, para cubrir sus demandas.

Ésta fue una de las ideas que transmitió ayer en la jornada 'Empleo Tecnológico' que se celebró en el Palacio de Mansilla, dentro de la Semana de la Ciencia y la Tecnología, que organizan las

consejerías de Economía y Empleo y de Educación. El vicerrector de la UVA mostró la conveniencia de que los estudiantes universitarios tengan suficientes conocimientos sobre las posibles salidas para el mercado laboral de sus carreras, un asunto sobre el que afirmó que "la sociedad es cada vez más responsable y quiere aportar al estudiante más formación". Sobre este asunto, Hidalgo apuntó que la investigación, el desarrollo y la innovación (I+D+I) se convierte en una de las vías fundamentales para integrarse en el mercado laboral.

En la jornada también participaron representantes de la sociedad Parques Tecnológicos de Castilla y León, quienes mostraron la



Santiago Hidalgo (2º izq.) conversa con algunos de los ponentes de la jornada

FERNANDO PEÑALOSA

conveniencia de que los universitarios vean "la innovación y la tecnología como un futuro lugar donde desarrollar su futuro profesional".

Tras definir a los parques tecnológicos como "un verdadero elemento dinamizador de las políticas de innovación del Gobierno regional", destacaron que sus acciones se extienden a las nueve provincias. En la actualidad, recordaron, sólo está en funcionamiento el parque tecnológico de Boecillo (Valladolid), mientras

que se encuentran en proyecto el de Burgos y el León. El primero se extenderá por un total de 120 hectáreas y se prevé que la urbanización se acometa en 2005. Entre las empresas que se prevé que se incluyan, se encontrarán los sectores agroalimentarios, bienes de equipo, maquinaria y nuevos materiales. El parque de León ocupará unas 33 hectáreas y la primera fase de su urbanización concluyó recientemente. Agroalimentación, biotecnología, ciencias de la salud, energía y veteri-

naria son algunas de las especialidades de las empresas que previsiblemente incorporará.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

Sólo Aquí

C0269
Palazuelos de Eresma,
chalet parecido
253 m2 en 3 alturas.
4 dormitorios, amplio
salón, cocina amueblada,
aseo, 2 baños, trastero y
amplísimos jardines. TE GUSTARÁ

Inmobiliaria

La vida es móvil. Móvil es Vodafone.

Vodafone y Nokia te llevan a París para ver el espectáculo de Moulin Rouge.

Novedad Contrato / Tarjeta Nokia 3120 Mensajes Multimedia (MMS)	Novedad Contrato / Tarjeta Nokia 3220 Vodafone live! con cámara integrada	Contrato Nokia 6230 Vodafone live! con cámara integrada

Hazte con un Nokia y date de alta en un Contrato, compra un Pack Vodafone, o cambia de móvil con el Programa de Puntos, y entrarás en el sorteo de dos viajes para dos personas para ver el espectáculo de Moulin Rouge el 21 y 22 de enero en París.

Octubre y Noviembre 2004. Servicios prestados según comunicaciones generales de telefonía móvil de Vodafone España S.A. Teléfonos de uso exclusivo Vodafone. Promoción válida con cualquier teléfono Nokia en Contrato, Pack o Programa de puntos Vodafone en la Cadena, durante el mes de Octubre y Noviembre de 2004. Bases depositadas ante Notario. El sorteo se realizará ante Notario el 16 de Diciembre de 2004.



NOKIA
CONNECTING PEOPLE



GMS
INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

TORREVAL DE SAN PEDRO
MUY CERCA DE PEDRAZA
3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS,
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS,
CON PARCELA DESDE 311,19MTS
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE 2005

EL SOTILLO
CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

PISOS EN VENTA

LA GRANJA
2 DORM, BAÑO Y ASEO
85 MTS ÚTILES, TARIMA,
ASCENSOR, GARAJE,
ARMARIOS EMPOTRADOS
REF: P3001

SAN CRISTÓBAL
3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO,
70 MTS, URB. CON PISCINA,
PARQUET, ARMARIOS
EMPOTRADOS
REF: P2035

PISOS EN VENTA

SAN CRISTÓBAL
1 DORM, BAÑO, 50 MTS,
AMUEBLADO, CALLE
INDIVIDUAL, COCINA
AMERICANA
REF. P3048

PALAZUELOS
2 DORM, POSIBILIDAD DE 3,
BAÑO Y ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, PARQUET, GARAJE,
URB. CON PISCINA
REF. P2992

PISOS EN ALQUILER

EL CARMEN
4 DORM, BAÑO Y ASEO,
TRASTERO, CALEFACCIÓN DE
GAS, 80 MTS ÚTILES,
COCINA AMUEBLADA
REF. P1048

ZONA PLAZA MAYOR
1 DORM, BAÑO,
30 MTS,
TODOS LOS GASTOS
INCLUIDOS
REF. P2989

SAN LORENZO
4 DORM, BAÑO Y ASEO,
PERFECTO ESTADO, 175 MTS,
MUCHA LUZ, TODO
EXTERIOR, GARAJE,
AMUEBLADO
REF. P2122

CALLE REAL
4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

Plaza de Santa Eulalia, 10

Tel: 921 41 32 32

Fax: 921 43 32 86

■ **SOCIEDAD** EL CONOCIDO RESTAURANTE DE COLLADO HERMOSO OFRECIÓ LA DEGUSTACIÓN DE UN AMPLIO MENÚ DE CAZA

La Matita acoge el almuerzo de amigos de sus jornadas

El cocinero José Martín eligió el menú

P.P.
Segovia

Un año más, en esta ocasión las XIII Jornadas Gastronómicas de Caza Mayor y Menor de La Matita, que, desde hace mucho tiempo han alcanzado fama y prestigio allende nuestras fronteras, el grupo de amigos que vienen manteniendo este anual encuentro, se dieron cita en el acreditado establecimiento hostelero, para degustar un variado menú compuesto por selectas especies de caza. Las presentes jornadas finalizan el próximo día 21, y al igual que en años precedentes, la oferta alcanza las más selectas especies de piel y pluma de la fauna ibérica.

La excelsa y bien cuidada cocina de La Matita, al frente de la cual figura uno de los hijos del

patriarca Primitivo Martín, José, elabora con sensibilidad y esmero plato a plato, para dar gusto y placer gastronómico a sus numerosos clientes. En el comedor, Jesús y Primi, hijos del "jefe" y los demás componentes de comedor. Servicio correcto, grato y permanentemente atento a las exigencias del comensal.

ASISTENTES Y AUSENCIAS

Conformaron la mesa de amigos de La Matita, Pablo Martín Berrocal, Antonio Madrigal, Jesús Postigo, Francisco Serrano, Miguel de la Torre, Miguel Padilla, Luis Sanguino, Ángel Arranz, Jorge Grau, José Luis Marugán, Manuel Sánchez, Antonio Culebras y Pablo Pastor.

Las ausencias que se notaron y que por diferentes razones no



Los amigos de La Matita, junto a los responsables del establecimiento hostelero

P.P.

podieron acudir a la cita, fueron, Leandro de Borbón, Jaime Ostos, Rodrigo Peñalosa, Carlos Herranz, Máximo Valverde, Juan Miguel Hernández y Carlos Muñoz de Pablos.

MENU

Seleccionado por el cocinero mayor José Martín, el menú estuvo formado por estas especialidades: carpaccio de ciervo con foie, pimientos rellenos de paloma torcaz y setas, canelones de ciervo gratinados, potaje de garbanzos y

conejo, milhoja de liebre, manzana, foie y cebolla caramelizada, corzo con delicia de boniato y salsa de px. Postre, apfel strudel con helado de nata y café. Vino de crianza Alizán Elite, y complementos para la sobremesa.

A destacar igualmente, los productos naturales que acompañan como salsa o guarnición, los platos que conforman el menú. Todos o su mayoría, procedentes de huerto propio o silvestres. La obra maestra que se elabora en la aséptica, amplia y funcional cocina de

La Matita, hacen que la degustación de cualquier especialidad gastronómica, resulte una auténtica exquisitez y delicia para el paladar más exigente.

José Martín al frente de un equipo de profesionales de La Matita, ofreció el día de San Frutos una jornada gastronómica de caza mayor y menor en el hotel Ritz de Madrid, causando verdadera sensación y dejando el imprevisto placer en los numerosos comensales que concurrieron a la convocatoria.

Teatro Juan Bravo

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

902 10 12 12 **TEL-ENTRADA**
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas**
(2 para cada premiado), para la función del domingo 14 de noviembre

"Libertad"

Cia: Achiperre Teatro

NOMBRE.....
APELLIDOS.....
TELÉFONO..... DNI.....
LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "Libertad"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 12 de noviembre

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
ASOCIACIÓN DE UTILIDAD PÚBLICA

COMPLEJO HOSPITALARIO
Ctra. de Ávila, s/n
Telfs. 921 43 76 95 - 921 41 90 76
40002 SEGOVIA

CONVOCATORIA OFICIAL

La JUNTA RECTORA de la HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA, convoca a todos los Donantes de esta Ciudad y Provincia a la celebración de su **XXIII ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA** que tendrá lugar el día **VEINTE de NOVIEMBRE de 2004, SÁBADO**, a las 19,15 horas en Primera Convocatoria y a las 19,30 horas en Segunda, en el Salón de Actos del Colegio Universitario "Domingo de Soto", Calle Trinidad nº 3 de Segovia, desarrollándose con arreglo al siguiente:

ORDEN DEL DÍA

- 1º Apertura del acto y palabras de salutación del Sr. Presidente de la Hermandad.
- 2º Lectura y aprobación, si procede, del acta de la Asamblea anterior.
- 3º Informe de Secretaría General.
- 4º Informe de Tesorería.
- 5º Admisión de miembros de la Junta Rectora.
- 6º Entrega de Recompensas y Distinciones.
- 7º Intervención de Autoridades.
- 8º Ruegos y preguntas.
- 9º Clausura de la Asamblea.

Segovia, 29 de septiembre de 2004

Vº Bº
EL PRESIDENTE
Fdo.,
D. Mariano de Frutos Hernando

SECRETARIO GENERAL
Fdo.,
D. Jesús I. Martín Fuente

NOTAS IMPORTANTES:

Todo socio interesado en ser miembro de la Junta Rectora deberá presentar su candidatura en la Oficina de la Hermandad antes del día **19 de noviembre de 2004**.

Se recuerda que, ante las votaciones que se vayan a realizar en el transcurso de la **ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA**, los donantes asistentes vayan provistos del **CARNET DE DONANTE** y del **DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD**, para obtener la correspondiente acreditación a la entrada.

■ JUNTA

El consejero de Agricultura inaugura hoy un laboratorio en la Escuela de Capacitación

EL ADELANTADO
Segovia

El consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, José Valín, inaugurará esta mañana un nuevo laboratorio agrario de Sanidad Animal, en la Escuela de Capacitación Agraria, situada en la carretera de Arévalo.

Valín —que durante el día de hoy realizará una visita institucional a la provincia segoviana— asistirá también a la conmemoración de 25 aniversario de la Cooperativa Garese (Ganaderos Reunidos Segovianos) en la localidad de Pinillos de Polendos donde realizará un recorrido por sus instalaciones.

La cooperativa cuenta con cien socios y su facturación el pasado año fue de unos catorce millones de euros. En 2004 espera alcanzar un volumen de 90.000 toneladas de piensos, de los que más del ochenta por ciento de ellas tienen como destino el vacuno.

Por otra parte, recientemente ha alcanzado un acuerdo con la sala de despiece y comercializadora "Mercacarne S.A" para suministrarle 30.000 terneros al año.



La firma del convenio tuvo lugar en el Salón de Comisiones de la Diputación Provincial

FERNANDO PEÑALOSA

■ **CULTURA** DURANTE LOS ÚLTIMOS AÑOS CARECÍA DE UN ESCENARIO FIJO

La música de la Filarmónica regresa al Juan Bravo

Un convenio suscrito ayer entre dicha asociación y la Diputación establece el teatro como la 'sede estable' de sus actuaciones

M.C.H.
Segovia

El Teatro Juan Bravo será la sede estable de las actuaciones musicales organizadas y patrocinadas por la Sociedad Filarmónica gracias a un convenio suscrito ayer entre dicha sociedad y la Diputación Provincial.

La asociación cultural, que nació en el año 1918, volverá así al escenario que, durante años, acogió sus conciertos, circunstancia que, según destacó su presidente, Antonio de Mateo Remanacha, servirá para que se asocie al colectivo un mayor número de personas que, en los últimos tiempos, se había dado de baja en la agrupación.

Precisamente de Mateo apuntó que la ausencia de una sede estable en el centro histórico (el pasado

curso los conciertos se celebraron en el Conservatorio de Música) ha sido la causa de esta situación. Aún así, apuntó que "estamos en un periodo de recuperación".

En este sentido expresó su deseo de dar un carácter de continuidad a la sociedad por lo que pidió una mayor asistencia a las asambleas así como un mayor interés de la población joven.

A partir de ahora las fechas de los conciertos deberán ajustarse a la programación del Teatro Juan Bravo por lo que, previsiblemente, tendrán lugar entre semana y siempre que no haya otras actuaciones o representaciones en dicho lugar. Sobre ello, de Mateo consideró que esta situación es, en parte, una ventaja ya que las propuestas culturales de la capital no coincidirán en fechas.

Por su parte, el presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, subrayó la importancia de recuperar el concierto extraordinario de Navidad que anteriormente celebraba la Sociedad Filarmónica debido, dijo, "a la gran demanda existente entre los segovianos".

El presidente de la asociación explicó que durante este curso se celebrarán unos catorce conciertos, alguno menos que durante otros años. En este sentido, las actuaciones organizadas por la agrupación cultural estarán abiertas al público aunque los asociados tendrán carácter preferente para la retirada de las oportunas entradas y acceso gratuito a los espectáculos. La Diputación incluirá su programación en la propia del Juan Bravo.

BREVES

MUSEO ZULOAGA

Mon Montoya inaugura su exposición 'La Carta Ininterrumpida. 1998-2004'

El pintor extremeño afincado en Segovia desde hace treinta años Mon Montoya inaugura esta tarde en el Museo Zuloaga su exposición 'La Carta Ininterrumpida. 1998-2004'. La muestra reúne obras del autor de los últimos seis años, con la demostración de su evolución como hilo conductor. Mon Montoya es profesor de artes plásticas y diseño en la Escuela de Artes y Oficios Artísticos. Su obra forma parte de colecciones y museos como el Centro de Arte Reina Sofía de Madrid, entre otros.

CLAUSTRO GALERÍA DE ARTE

Carlos Codes abre hoy su muestra de collages y serigrafía

Claustro Galería de Arte acoge desde hoy y hasta el próximo 8 de diciembre una exposición de Carlos Codes, que incluye collages y serigrafía, entre otros. El pintor se mueve entre el expresionismo, el expresionismo abstracto y el pop art. En sus trabajos aparecen múltiples niveles de expresión visual, como la representacionalidad o el simbolismo, con formatos que por su propia naturaleza son abstractos.

MUSEO ESTEBAN VICENTE



Francisco Jarauta impartió la conferencia

JUAN MARTÍN

Conferencia sobre 'Ideas y problemas del 68' entorno a la exposición 'El pop español'

Francisco Jarauta impartió la conferencia 'Ideas y problemas del 68' en la tarde del pasado miércoles, 3 de noviembre, en el Museo Esteban Vicente, dentro de las actividades paralelas a la exposición 'El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado', que acoge hasta el próximo 9 de enero. En la iniciativa colaboran el Ministerio de Cultura y la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS).



CECALE
Confederación de Organizaciones
Empresariales de Castilla y León

AVANZANDO EN SERVICIOS A EMPRESAS

Asesoramiento personalizado en su empresa o en su Organización Empresarial Provincial sobre Prevención de Riesgos Laborales

www.cecale.es/prevencion

Colabora:



■ **AYLLÓN** AL ESPECTÁCULO MUSICAL SE UNIERON LAS VOCES DE LA CORAL "LA ESPADAÑA"

La banda de Sainte Maure de Touraine actuó en la villa

La localidad francesa está hermanada con el municipio desde el año 1989

EL ADELANTADO
Ayllón

La iglesia de Santa María la Mayor de Ayllón albergó hace unos días un encuentro musical irrepetible entre la banda de música de Sainte Maure de Touraine de Francia y la coral La Espadaña de Ayllón. La magia, el embrujo y la emoción estuvieron presentes durante todo el concierto.

Con motivo del hermanamiento desde el año 1989 entre la localidad francesa y la villa de Ayllón, se están realizando numerosas actividades culturales y educativas de intercambio, intentando coincidir con los intereses y objetivos de ciudadanos europeos, resultando de gran interés social, cultural y económico para ambos pueblos.

Con una introducción de la coral La Espadaña, el público asistente pudo disfrutar de la calidad de sonido que la coral de Ayllón tiene en sus actuaciones. El concierto consistió en siete obras de carácter dinámico que hicieron que el público aplaudiera efusivamente en varias ocasiones.

La banda de Sainte Maure de Touraine está formada por 46 componentes, de los cuales un gran número de ellos son jóvenes de entre 13 y 30 años. Entre su repertorio se encuentran obras tan bellas y prestigiosas como la "Sinfonía del Nuevo Mundo" de Dvo-



Un momento de la actuación de ambas formaciones en la iglesia de Ayllón

MARIANA SANZ

rak o la banda sonora de "El Señor de los Anillos", de Johan Demeij. La calidad del sonido, y la emotividad con que interpretaron dichas obras fue de un carácter exquisito, muy sensible y de gran sutileza y elegancia. La coral acompañó a la banda francesa con una exquisita obra que realizaron conjuntamente, el N° 1 del "Gloria" de Vivaldi.

Esta asociación que cumple quince años desde que firmó sus estatutos, ha sido la gran responsable, junto con la colaboración del Ayuntamiento, de que este encuentro haya sido un éxito rotundo. Se ha encargado del alojamiento de los componentes franceses de la banda, de sus actividades, etc.

La coral de Ayllón estuvo en

Francia en la festividad del Pilar deleitando a la población de Sainte-Maure de Touraine con un concierto que ha obtenido grandes críticas de los periódicos franceses. Los 24 miembros de dicha coral, sin conocimientos musicales, realizan grandes esfuerzos con ensayos que en este caso fueron valorados por los numerosos aplausos de los espectadores.

■ ORTIGOSA DEL MONTE

Juan Luis Gordo realizó una visita institucional a la localidad

EL ADELANTADO
Ortigosa del Monte

El subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, realizó una visita institucional a la localidad con el objeto de conocer la realidad del municipio. Tras un breve encuentro con el alcalde y el resto de miembros de la corporación municipal, realizó un breve recorrido por los lugares más emblemáticos de Ortigosa, como la portada neoclásica del antiguo rancho de esquilero o la iglesia de San Julián.

Gordo recordó el pasado ganadero de la localidad, del que queda como vestigio la cercana cañada de la Vera de la Sierra. También se interesó por la situación de las obras de la futura residencia de ancianos y el nuevo centro cívico en construcción. El alcalde, Félix Bernardos Gallegos, trasladó al subdelegado su preocupación por la captación de agua de los manantiales de la zona por parte de una industria localizada en el término municipal.

La privilegiada situación del pueblo a los pies de la Mujer Muerta, su buena comunicación por carretera y la inexistencia de delincuencia son valores a destacar de Ortigosa del Monte, que mantiene un incremento constante de población y una excelente integración de la población extranjera.

■ **CARBONERO EL MAYOR** EL OBJETIVO ES FOMENTAR PROYECTOS QUE PROMUEVAN EL DESARROLLO RURAL DE LA PROVINCIA

Convocado el segundo concurso para crear empresas

G. H.
Carbonero el Mayor

La Mancomunidad de Municipios Segovia Centro, integrada por Carbonero el Mayor, Navalmanzano, Aldea Real, Bernardos, Cantimpalos y Mozoncillo, presentó el pasado miércoles en el Centro Cultural "Los Caños" de Carbonero el Mayor el segundo concurso "Ideas para emprender empresas", que tiene como objetivo fomentar proyectos empresariales de carácter innovador que promuevan el desarrollo rural de la provincia de Segovia.

La entidad organizadora de la convocatoria ha establecido tres premios diferentes (uno para un proyecto que se ubique en una localidad de la provincia, quedando excluida Segovia capital; otro para una idea que se localice en la Mancomunidad Segovia Cen-

tro; y un tercero, "Especial Joven", destinado a alumnos de 4º de la Eso, Ciclos Formativos y Bachillerato). Los dos primeros tienen una bolsa de 1.200 euros, mientras que el ganador de la última sección se llevará 300 euros. El plazo de presentación de solicitudes comenzará el 15 de noviembre y finalizará el 17 de enero de 2005.

Los proyectos ganadores que se desarrollen en cualquiera de los municipios de la Mancomunidad Segovia Centro contarán con ayuda para su puesta en marcha: estudio de necesidades, asesoramiento de ayudas y subvenciones existentes, tramitación de las mismas y elaboración del plan de viabilidad de la empresa.

En el acto de presentación del concurso participaron dos profesores de la Universidad SEK de Segovia, Miguel Gandarillas y



Numerosas personas asistieron al acto de presentación de los premios

G. H.

Nélida Arranz, quienes explicaron las potencialidades del medio rural y el desarrollo de un plan de empresa y de viabilidad. Por su parte, el alcalde de Carbonero el Mayor, José Damián Gómez (PSOE), deseó que este concurso "pueda contribuir al fijar pobla-

ción joven" en los municipios de la Mancomunidad Segovia Centro. El regidor recordó que a la primera convocatoria del concurso se presentaron once emprendedores y que varios de ellos ya han creado empresas.

Para finalizar el acto de pre-

sentación del concurso tuvo lugar una mesa redonda en la que estuvieron presentes los ganadores del primer concurso y representantes de dos de las empresas más relevantes de la comarca, Precocinados Fuentajeta y Venta Tabanera.

■ **LA LASTRILLA** LOS VECINOS DE EL SOTILLO MUESTRAN SU PREOCUPACIÓN POR LA POSIBLE DESAPARICIÓN DE LA PARADA EN LA N-110

Segovia mantendrá la línea circular hasta la localidad

Los municipios del alfoz estudian crear un consorcio provincial de transporte público

JUANA HITA
La Lastrilla

El Ayuntamiento de Segovia mantendrá la línea circular de autobús hasta la parada en la N-110, en el límite con la localidad de La Lastrilla, muy utilizada por los vecinos del barrio de El Sotillo. Así lo ha asegurado el presidente de la asociación de vecinos de El Sotillo, Jesús Fuentetaja, tras la reunión celebrada por el colectivo con la concejala de Tráfico de Segovia, Ana Sanjosé.

Los vecinos de El Sotillo habían mostrado su preocupación por la posible supresión de esa línea, manifestada por la empresa que gestiona el transporte público en Segovia. Al parecer, según

explicó Jesús Fuentetaja, la empresa proyecta el traslado de la parada a la rotonda de conexión de las carreteras de Valladolid y Soria y ampliar el servicio de esa línea al barrio de Nueva Segovia. Fuentetaja reconoció que los vecinos de La Lastrilla no pueden exigir a Segovia el mantenimiento de una parada. Sin embargo, tras la petición realizada al Consistorio de la capital, "la concejala nos han confirmado que la parada no desaparecerá, aunque es posible que la frecuencia del autobús se reduzca de los 20 minutos actuales a 30 o 35".

La asociación de vecinos de El Sotillo convocó esta semana una reunión en la que se informó sobre



La parada de autobús se ubica en el límite entre La Lastrilla y Segovia

J. H.

el tema del autobús a los vecinos. Durante el encuentro se habló nuevamente de la futura creación de un consorcio provincial del transporte entre los municipios que componen el Alfoz de Segovia. En este sentido, será la Junta de Castilla y León la que de vía

libre o no a esa alternativa.

En la actualidad la compañía Linecar es la adjudicataria del servicio de transporte público de La Lastrilla, aunque los vecinos de El Sotillo se quejan de que diariamente sólo realizan el servicio doce autobuses, y los fines de se-

mana no hay transporte público. El barrio de El Sotillo, en continua expansión, registra una población de unos 1.000 habitantes, en su mayoría jóvenes. La línea circular de Segovia, con parada en la N-110, es muy utilizada, sobre todo, por estudiantes.

Apuesta sobre seguro

HYUNDAI HYUNDAI HYUNDAI

HYUNDAI



Atos 1.1 GLS
desde **6.861 €**
Dto. **1.000 €**



Accent 1.3 GL 5p
desde **8.561 €**
Dto. **2.000 €**



Getz 3p 1.1 gasolina
desde **7.411 €**
Dto. **1.600 €**
Diesel Dto. **1.800 €**

3 años de garantía
190 km/h
902 246 902
www.hyundai.es

PVP recomendado en Península y Baleares. Incluye IVA, transporte, impuesto de matriculación, campaña fidelización y descuento promocional. Válido para vehículos en stock hasta fin de año.

SEGODAI. Tel. 921 442 045. Avda. San Rafael, 42. Segovia.

■ CUÉLLAR M^a PAZ PLAZA DESTACÓ QUE LOS ALUMNOS SON LOS PROTAGONISTAS DE ESTE PROYECTO

El programa de la Experiencia abre el curso con 20 alumnos

La cultura del Románico en la región fue el tema de la conferencia inaugural

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El programa interuniversitario de la experiencia se inauguró ayer en la villa con la presencia de M^a Paz Plaza, gerente territorial de Servicios Sociales. El doctor de Historia Medieval y profesor de la Universidad SEK y a su vez coordinador de este primer curso del programa de la experiencia en la villa, Miguel Larrañaga, fue el encargado de pronunciar la conferencia inaugural sobre "La Cultura del románico en Castilla y León". El acto tuvo lugar en el centro de Día de Personas Mayores de la Gerencia Territorial de servicios Sociales, lugar donde se imparten las clases de este programa. La directora de este Centro, Caridad García fue la encargada de abrir el acto señalando que este programa interuniversitario supone para el centro un cambio en el día a día por lo novedoso del mismo. Asimismo señaló que desde el centro esperan que tanto los alumnos y alumnas del programa como los profesores del mismo puedan disfrutar del contenido del programa y de la riqueza cultural que les aportará.

Entre los asistentes además de los alumnos de este primer curso del programa de la experiencia se encontraba la concejala de hacienda, María Luisa González, la responsable del archivo municipal y del de la Casa Ducal de Alburquerque, Julia Montalvillo, y Javier Martín, en representación



Un momento de la intervención de la gerente territorial de Servicios Sociales (c.)

GABRIEL GÓMEZ

de la asociación Cultural Peña La Plaga.

Tras la conferencia sobre el románico impartida por Larrañaga se llevó a cabo la inauguración oficial de este primer curso. Plaza mostró su entusiasmo hacia este programa interuniversitario que señaló pone en marcha la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades de la Junta de Cas-

tilla y León en colaboración con las universidades y en concreto en el caso de Cuéllar con la SEK. Subrayó que en este programa los alumnos son los verdaderos protagonistas y afirmó que en su desarrollo los profesores también aprenden de ellos, de sus experiencias. Finalmente agradeció y felicitó a los alumnos por haber elegido este programa con el

afirmó incrementarán su saber. En total son una veintena las personas mayores de 55 años que participan en este primer curso del programa que se desarrolla en la villa. Entre las asignaturas que se cursarán figuran Comunicación interpersonal, Psicología, Tolerancia y Voluntariado, Geografía y Arte en Castilla y León y Lengua Española.

■ CUÉLLAR UNA COMISIÓN DETERMINARÁ EL EMPLAZAMIENTO MÁS ADECUADO PARA EL CENTRO

El PP pide una nueva ubicación para la guardería solicitada a la Junta

N.P.
Cuéllar

El grupo municipal del PP solicitó al pleno a través de una moción "que sea la comisión informativa de urbanismo la que adopte la decisión más conveniente sobre la ubicación que se desee solicitar para la creación y puesta en funcionamiento de centros dirigidos a la conciliación de la vida familiar y laboral", es decir, un centro de educación infantil para niños de cero a tres años.

La concejala popular, M^a Carmen Gómez, señaló haber estudiado la situación del expediente de solicitud de una guardería realizado por el Ayuntamiento de Cuéllar, y haber constatado que este expediente sigue abierto en la consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades y que existe la posibilidad, según señaló, de

proceder a su continuación o tal y como ellos sugerían iniciar un expediente nuevo modificando la ubicación propuesta por el equipo de gobierno en una parcela del Plan Parcial Canteras en la zona norte del municipio.

El expediente, según señaló Gómez, se encuentra paralizado a la espera de que el Ayuntamiento aporte la documentación que la nueva Orden que regula este tipo de centros establece.

La propuesta del PP sugería la ubicación de la guardería en el CEIP La Villa.

Finalmente se acordó a sugerencia del PP y con el apoyo de SPC estudiar el tema en una comisión informativa, si bien SPC solicitó que se excluyese del acuerdo la ubicación en el CEIP La Villa para poder estudiar otros posibles emplazamientos.



El PP propuso ubicar la guardería en el CEIP La Villa

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ **F. Redondo Montoro**
(Avda. Camilo José Cela hasta el 7 de noviembre)

CONVOCATORIAS

Diviértete por un euro.
Sábado 6 de noviembre
cine infantil. Proyección de la película Shrek I. Para niños de 3 a 12 años. A las 16.30 horas en la Casa Joven.

Domingo 7 de noviembre
Juegos en la piscina para niños de 3 a 12 años de 11.00 a 13.00 horas.

Inscripciones en la Casa Joven de martes a viernes. Precio: 1 euro.

II Concurso de Dibujo Infantil "Sonrisas en Navidad" convocado por la Clínica Dental de la doctora Belén Esteban. Dos categorías de 3 a 6 años y de 7 a 11 años. El plazo de presentación permanecerá abierto hasta el 23 de noviembre a las 14.00 horas. Los dibujos deberán entregarse en la propia clínica.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30.

Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M^a de la Cuesta, Abside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 141685

/140002

Guardia Civil: 921 143420

Bomberos: 921 14 02 74

Juzgado: 921 14 0004

Ayuntamiento: 921 140014

Oficina de Turismo: 921 1422 03

Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597

Centro Encierros: 921 142540

Estación de Autobuses: 921 141513

Centro de Salud: 921 142245

Urgencias: 921 14 08 20

Cruz Roja: 921 14 08 69

Correos: 921 14 08 17

Polideportivo: 921 140910

Piscinas: 921 140520

Club de Golf: 921 142158

MÁS INFORMACIÓN
www.aytocuellar.es

► LOS 'PAPELES' DE SALAMANCA

La Junta no se rinde y urge a debatir en el Senado la unidad del Archivo

María Jesús Ruiz anuncia el envío de un escrito a la Cámara Alta para que pueda oírse la voz de todas las comunidades y garantizar así la «integridad de los centros culturales»

• La vicepresidenta muestra su preocupación por el hecho de que los hermanos Battaner, miembros del Patronato y vinculados a la región, apoyasen la lista de Cultura.

J.S.C. (ICAL) / VALLADOLID

La Junta no se rinde y recurrirá al Senado para intentar abrir un debate con todas las comunidades y alcanzar un pacto de Estado que garantice la «integridad» de los archivos estatales. La vicepresidenta y portavoz de la Junta, María Jesús Ruiz, comunicó ayer la solicitud del Gobierno regional a la Cámara Alta para que convoque la Comisión General de las Comunidades Autónomas y debatir este asunto tras la aprobación el miércoles de la nueva comisión de expertos por parte del Patronato del Archivo de la Guerra Civil en Salamanca.

El Ejecutivo autonómico realiza la petición de acuerdo con el artículo 56.3, bis del Reglamento del Senado que permite la solicitud, previa aprobación por parte de los consejos de gobierno de las comunidades. El único punto del orden del día tratará la «exigencia al Gobierno de la nación de que impulse un acuerdo con las comunidades que garantice la estabilidad e integridad de los archivos y museos estatales que alberguen bienes o documentos que tienen la consideración de patrimonio común de todos los españoles».

Ruiz consideró que «sería el colmo que no se celebrara la reunión», expresó, después de que el Patronato del Archivo aprobase el miércoles la comisión de expertos a propuesta del Ministerio de Cultura con los únicos votos en contra del alcalde de Salamanca, Julián Lanzarote, y la consejera de Cultura, Silvia Clemente. «Todo indica que la intención del Gobierno es solucionar este contencioso antes de finales de año», dijo la vicepresidenta, por lo que exigió la convocatoria de la comisión del Senado «con la mayor brevedad posible». En este foro, la Junta desea recordar que existen determinadas materias «que son patrimonio común» y por eso el Estado se reservó su competencia, como la defensa nacional, la política exterior y el patrimonio cultural, dijo Ruiz.



La vicepresidenta primera y portavoz de la Junta, María Jesús Ruiz, comparece tras el Consejo de Gobierno. / L. PÉREZ (ICAL)

En su opinión, si finalmente se trasladan documentos del Archivo de la Guerra Civil se abrirá una vía a que otras comunidades pidan otro tipo de documentos o bienes inmuebles. «Hay piezas en otros lugares que pertenecen a esta tierra, pero entendemos que se debe preservar la unidad de los

museos», reiteró.

La vicepresidenta expresó de nuevo que la «reapertura» del debate sobre el Archivo se debe «a que los intereses de Castilla y León son moneda de cambio para el pago de favores políticos que España Republicana de Cataluña tiene con el PSOE, que sustenta por una parte a la Generalitat de

Cataluña y al Gobierno».

Asimismo, manifestó su «preocupación» por el hecho de que dos miembros del Patronato vinculados a la región -el rector de la Universidad de Salamanca, Enrique Battaner, y el ex presidente de Caja Duero, Sebastián Battaner- apoyasen la lista de Cultura y dejaran «aislados a los representantes ins-

Villalba acusa a los 'populares' de «no creer en la democracia»

ICAL / VALLADOLID

El secretario general del Partido Socialista de Castilla y León (PSCyL), Ángel Villalba, acusó ayer a la consejera de Cultura, Silvia Clemente, a la vicepresidenta del Gobierno regional, María Jesús Ruiz, y al alcalde de Salamanca, Julián Lanzarote, de «no creer en la democracia» al cuestionar el «voto personal» de algunos miembros del Patronato del Archivo de la Guerra Civil.

En este sentido, señaló que «no se puede decir que una decisión no es democrática, como se ha dicho, y a la vez cuestionar

el posicionamiento de patronos dignos de toda la consideración» acerca de su apoyo para aprobar una lista de expertos «intachable», propuesta por el Ministerio de Cultura. «Me parece que quien cuestiona el voto personal es quien no cree en la democracia, quien solo en los juzgados y en sentencias pertinaces y continuadas en contra tiene la respuesta a su actuación política», criticó el líder socialista.

A este respecto, incidió en que «tanto la señora Clemente, como la señora Ruiz como el señor Lanzarote son habituales en las an-

tesalas de muchos juzgados por obrar como lo que ellos han criticado estos días». Por tanto, a su juicio, «quien no cree ni hace democracia, porque lo han dicho los jueces, son la señora Clemente, la señora Ruiz y el Gobierno regional», reiteró.

Villalba mostró asimismo el apoyo de su partido a la petición de convocatoria de la Comisión General de Comunidades propuesta por la Junta, para debatir la integridad de los centros estatales. «Nos parece bien que se discuta y se pongan en común los puntos de vista», dijo.

La Cámara Alta podría convocar la Comisión General con urgencia en tan sólo 15 días

M.B. (ICAL) / MADRID

El debate en la Comisión General de las Comunidades Autónomas del Senado sobre la integridad de los archivos y museos de titularidad estatal que ha solicitado la Junta podría celebrarse en tan sólo quince días, aunque todo depende de la prioridad con la que la quieran afrontar los grupos parlamentarios, según fuentes parlamentarias.

Por ejemplo, la comparecencia de la ministra de Sanidad para que explicara la reforma del modelo de financiación sanitaria y las medidas que adoptara su departamento para frenar las listas de espera fue solicitada hace dos semanas.

No obstante, las fuentes consultadas reconocieron que la misma se ha acelerado tras el compromiso del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, de impulsar este debate en la primera reunión de la Conferencia de Presidentes Autonómicos, que se celebró hace tan sólo una semana en la Cámara Baja.

Hasta que la Mesa de la Comisión fije una fecha para el debate parlamentario, la Junta debe primero solicitar por escrito la comparecencia de la ministra de Cultura para tratar sobre este asunto.

Mientras, el secretario del PP en el Senado, Antolín Sanz, aseguró ayer que su grupo solicitará en el Senado que se tramite lo antes posible la petición de la Junta, que calificó de «certada» y «positiva».



El dirigente socialista Ángel Villalba.

en las cloacas...

en las calles...

14
-12

Educación: Su única esperanza

DONATIVOS

"BBVA" cta. cte. n.º 0182/7594/37/0209612836.

"BSCH" cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477.

MISIONES SALESIANAS

Madrid: 260065000 - Fax: 260065000

Barcelona: 09029, O.V. Carlos III, 53, 3.º 2.ª Tel: 93 491 49 34

e-mail: procura@misionesalesianas.org

■ **GANADERÍA** LA MEDIDA ES PURA PRECAUCIÓN YA QUE NO EXISTE RIESGO PARA LA SALUD HUMANA NI CONTAGIO A OTROS ANIMALES

Inmovilizados dos terneros tras detectarse dioxinas

La ministra resta temor tras hallarse las reses que fueron importadas de Holanda

EFE
Zaragoza/Madrid

El Departamento de Agricultura del Gobierno de Aragón ha inmovilizado dos terneros, en sendos cebaderos de Tauste y Utebo (Zaragoza), procedentes de una de las 140 granjas de Holanda que se encuentran clausuradas tras detectarse dioxinas en la leche. "Se trata de aplicar el principio de precaución, ya que no existe riesgo para la salud humana ni posibilidades de contaminación al resto de animales", explicó ayer el secretario general técnico del Departamento de Agricultura y Alimentación del Gobierno autonómico, José Antonio Guzmán.

El Ejecutivo aragonés anunció asimismo, mediante un comunicado, que procederá al sacrificio de los dos animales para su destrucción en una planta de transformación autorizada.

Se trata de dos terneros de raza frisona de apenas dos meses de edad, que llegaron a Cataluña y posteriormente fueron reexpedidos a los cebaderos de Tauste y Utebo a mediados de septiembre, según el Gobierno aragonés.

La dioxina es una sustancia química que se forma en procesos de combustión y está considerada cancerígena, aunque sólo tras exposiciones o consumos prolongados.

INMOVILIZADAS

Sobre este asunto, el Ministerio de Agricultura informó ayer de que estas dos terneras son los únicos animales que han entrado en España procedentes de una de las



Solo dos de los 200 animales importados de Holanda provienen de las granjas afectadas

EL ADELANTADO

granjas clausuradas en Holanda y están "localizadas, inmovilizadas y pendientes de análisis".

La directora general de Ganadería del Ministerio de Agricultura, María Echevarría, explicó que en los dos últimos meses entraron a España, procedentes de Holanda, unos 200 animales, pero sólo los dos terneros tenían como origen una de las granjas holandesas afectadas por el citado problema. Detalló que el Ministerio de Agricultura ya se ha

puesto en contacto con la Consejería de Agricultura de Aragón, informando en qué localidades, explotaciones y el número de crotales de las reses para su control.

Por su parte, la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, aseguró ayer que no hay razón alguna para la alerta ante el hallazgo en Cataluña de dos vacas procedentes de granjas holandesas donde se ha detectado una dioxina, una sustancia procedente de un pienso elaborado con peladu-

ras de patata. Espinosa que hizo estas declaraciones ayer en Madrid tras la presentación de la campaña de información sobre el etiquetado de pescado, resaltó que gracias a los programas de trazabilidad podemos "saber el origen de todos las reses que llegan a España".

Insistió en que no hay ninguna razón para alarmar al consumidor, al indicar que en España no se utiliza este tipo de productos para la alimentación animal.

ANÁLISIS

Cerradas 162 granjas holandesas y tres en Alemania

El Ministerio de Agricultura holandés bloqueó ayer, jueves, otras 49 explotaciones de ganado que consumió mondas de patatas con restos de dioxina procedentes de la empresa McCain, con lo que el número total de granjas temporalmente cerradas asciende ya a 162. Esta información se encuentra en la carta que el ministro de Agricultura holandés, Cees Veerman, envió ayer mismo al Parlamento para informar sobre los pasos dados por su Ministerio para atajar el problema. El cierre de las explotaciones ganaderas, una de las cuales exportó dos vacas a España, tiene un carácter preventivo.

En su carta, el ministro descartó que exista riesgo para la salud humana en el consumo de la carne porque, precisó, solamente se puede hablar de ese riesgo si se comieran "diariamente grandes cantidades de estos productos". Sin embargo, "para tener mayor seguridad", las autoridades holandesas están analizando muestras de carne de animales que tomaron las mondas de patata contaminadas para esclarecer si los niveles de dioxina exceden la normativa vigente.

La dioxina de las mondas provendría de hecho de la arcilla que la empresa usa en el proceso de selección de las patatas. El objetivo de usar esa sustancia es comprobar si las patatas son adecuadas para freír y para ello, cuando están limpias son sometidas a un baño de arcilla; los tubérculos que se hunden son aptos para la fritura y los que flotan no.

Igualmente, el Ministerio de Agricultura del estado federado de Renania del Norte Westfalia (oeste de Alemania) selló ayer tres explotaciones ganaderas ante la sospecha de que los animales se alimentaron con piensos de alto contenido en dioxina.

INFORMACIÓN

La CE espera un seguimiento rápido para conocer el alcance del problema

La Comisión Europea (CE) espera hacer un seguimiento rápido de los animales afectados por exceso de dioxinas en Holanda, de sus derivados y de los alimentos que han comido, para comprobar si existe este problema en otros países de la UE. La portavoz comunitaria de Sanidad, Beate Gminder, manifestó que por ahora afecta a Bélgica, Holanda y Alemania, aunque al completar la

"trazabilidad" o seguimiento del origen y el destino de los animales podría repercutir en otros países comunitarios. "Tenemos muchas esperanzas en hacer este seguimiento lo más rápidamente posible", señaló Gminder.

La CE informó a los 25 Estados miembros sobre el bloqueo de 140 granjas en Holanda y los pormenores proporcionados por el Gobierno holandés.

Estos datos se transmitieron mediante el sistema de alerta rápida, por el cual un país comunitario informa sobre un riesgo para la salud humana o animal a la Comisión, y ésta, a su vez, transmite esa información al resto de la UE. Mediante este sistema, "tan pronto como supimos el problema de las dioxinas en Holanda, en las 24 horas siguientes, informamos al resto de los Estados miembros", según la portavoz comunitaria. Añadió que de esta manera, la CE y otros países pueden verificar si existe exceso de dioxinas en la carne o en alimentos animales, que proceden o que se destinan a Holanda y "en su caso emprender las acciones necesarias". Agregó que las autoridades de los Estados miembros han reaccionado muy bien y de forma "muy co-

operadora".



■ AGRICULTURA

La FENACORE advierte de los riesgos de la política de precios de agua

EFE
Valencia

El presidente de la Federación Nacional de Comunidades de Regantes (FENACORE), Andrés del Campo, advirtió ayer de que la aplicación de la recuperación de los costes del agua sobre las tarifas de los usuarios supondría, en su opinión, la desaparición de más del treinta por ciento del regadío español. Del Campo hizo estas declaraciones en un seminario sobre la Directiva Marco de Aguas organizado en la sede de la Acequia Real del Júcar de Valencia, donde, según fuentes de la Federación, subrayó que la citada medida supondría una excesiva reducción de la competitividad de los regantes españoles.

El presidente de FENACORE manifestó su preocupación por los impactos económicos y sociales que se producirán como consecuencia de la modificación del régimen económico-financiero de la Ley de Aguas con motivo de la trasposición de la Directiva europea de Aguas. En su opinión, la nueva propuesta de régimen

económico-financiero es "precipitada" y responde al "afán recaudatorio" de la Administración, ya que este apartado de la Directiva no entrará en vigor hasta 2010.

En este sentido, señaló que el aumento del precio no supone un ahorro del consumo de agua hasta que el agricultor pierda el cuarenta por ciento de sus ingresos, lo que le obliga a cambiar a cultivos de menos demanda hídrica, afectando así "gravemente" a su renta agraria y a la competitividad de la agricultura española.

Del Campo añadió que es "un grave error pensar que la repercusión de los costes en las tarifas del agua para regadíos pueda tener un carácter disuasorio y así reducir sensiblemente las demandas de agua del sector". Además, señaló que la reducción de las áreas de cultivo de aquellos productos más demandantes de agua — como son el algodón, la remolacha y los hortalizas — acarrearía una importante pérdida de empleo para el sector agrícola y repercusión en las industrias asociadas.

■ COOPERATIVAS

El Gobierno prevé acabar el Plan Estratégico en 2005

EFE
Madrid

El Gobierno prevé que la elaboración del Plan Estratégico del Cooperativismo concluya en 2005, según una respuesta escrita a la diputada del PP María Encarnación Naharro, quien pedía detalles sobre las líneas generales, la fecha y la dotación económica previstas para ese plan. El Ejecutivo señala que la dotación económica se conocerá una vez se concreten las medidas contempladas en el Plan y destacó que se contará para ello con las aportaciones de grupos políticos, comuni-

dades autónomas y el resto de agentes implicados.

En la respuesta, el Gobierno asegura que este Plan Estratégico de Cooperativismo será el eje central de su política de modernización agraria y de mantenimiento de la riqueza en el sector agrario y en el medio rural. Resaltó que se apoyará la concentración de cooperativas agrarias para aumentar su peso en el sistema agroalimentario y que se realizarán adaptaciones jurídicas y fiscales para ajustar la normativa a las características propias de las cooperativas.

Cotizaciones de la Lonja Agropecuaria de Segovia

4 de noviembre de 2004

Porcino				
	Precio Semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en pesetas
Selecto	0.91	=	0.91	151
Normal	0.89	=	0.89	148
Graso +120 Kgs	1.00	=	1.00	166
Cerdas desvieje extra	0.65	=	0.65	108
Cerda desvieje primera	0.58	=	0.58	97
Tipo Canal II	1.19	=	1.19	198
Lechones 20 kgs. Selecto	1.425	+0.025	1.450	241
Lechones 20 kgs. Normal	1.375	+0.025	1.400	233
Lechón 20 Kgs. Selecto	28.50	+0.50	29.00	4825
Lechón 20 Kgs. Normal	27.50	+0.50	28.00	4659
Cochinillo de Segovia —Marca Garantía—	27.00	+1.50	28.50	4742
Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.	21.00	+1.50	22.50	3744
Cochinillos de 7 a 12 Kg.	23.00	+1.50	24.50	4076
Cerdo Ibérico pienso 150 Kg.	1.74	=	1.74	289

Kgs./vivo sobre granja

COMENTARIO: Mercado con abundante oferta si bien hay una mayor actividad en mataderos, lo cual permite repetir el cebo y ligeras subidas en lechones y cochinillos.

Vacuno				
Añojos Súper Extra 270-320 kgs —E—	3.22	+0.03	3.25	536
Añojos Extra 270-320 kgs —U—	3.08	+0.03	3.11	512
Añojos Primera 270-320 Kgs R	2.90	+0.03	2.93	483
Añojos Segunda 270-320 Kgs O	2.49	+0.03	2.52	414
Añojos Súper Extra 320-370 kgs —E—	3.10	+0.03	3.13	516
Añojos Extra 320-370 kgs —U—	2.92	+0.03	2.95	486
Añojos Primera 320-370 Kgs R	2.77	+0.03	2.80	461
Añojos Segunda 320-370 Kgs O	2.41	+0.03	2.44	401
Vacas extra —U—	2.04	+0.03	2.07	339
Vacas primera —R—	1.44	+0.03	1.47	240
Vacas segunda —O—	1.06	+0.03	1.09	176
Terneras pienso extra	3.27	+0.03	3.30	544
Terneras pienso primera	3.13	+0.03	3.16	521
Terneras pienso segunda	2.85	+0.05	2.90	474
Ternero cruce charolés macho	2.34	=	2.34	389
Ternero cruce charolés hembras	1.77	=	1.77	294
Ternero del país	1.74	=	1.74	290

Kgs./vivo sobre granja

COMENTARIO: Mayor demanda de terneras, que suben ligeramente. Se frenan un tanto las subidas esperadas por las inmovilizaciones en añojos y terneros de vida, a la espera de que se normalice el mercado.

Ovino				
Cordero lechal 10-12 Kg.	5.00	+0.10	5.20	865
Cordero lechal 12,1-15 kg.	4.45	+0.05	4.60	765
Cordero recental 15,1-19 Kg.	4.05	=	4.05	674
Cordero pascual 19,1-23 Kg.	3.60	=	3.60	599
Cordero pascual 23,1-25,4 Kg.	3.30	=	3.30	549
Cordero pascual 25,5-28 Kg.	3.05	=	3.05	507
Cordero grande 28,1-34 Kg.	2.65	=	2.65	441
Ovejas desvieje Primera	0.30	=	0.30	50
Ovejas desvieje Segunda	0.15	=	0.15	25

Kgs./vivo sobre granja

COMENTARIO: Escasa oferta de cordero lechal, aunque el consumo es mínimo con ligeras subidas. Retención de corderos grandes en algunas zonas con repetición de precios.

Cereales				
Cebada de 62 kg/Hl.	117,00	=	117,00	19.46
Trigo pienso 72 kg/Hl.	124,00	=	124,00	20.63
Centeno	116,00	=	116,00	19.30

COMENTARIO: Mercado estable repetición de precios en todas las categorías.

LONJA AGROPECUARIA DE SEGOVIA
Adelántese a los mercados

807429946
 PRECIOS EN TIEMPO REAL
 PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO -
 VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS
UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN

ASEGURE SU FUTURO Y CONTRATE YA...
Seguro Integral de Cereales
y llévase su obsequio al contratar su seguro





CAJA RURAL DE SEGOVIA

► LUCHA ANTITERRORISTA

El PP acusa al Gobierno de zanjar en 48 horas el nexos ETA-islamistas

Los 'populares' consideran que el informe que presentó Interior en la reunión del Pacto Antiterrorista desvincula a ambos grupos terroristas de manera precipitada y poco rigurosa

• Además, la formación conservadora critica la filtración a la prensa de lo tratado en la reunión e insiste en que el PSOE no le hizo entrega material de ningún documento.

AGENCIAS / MADRID

El secretario general del PP, Ángel Acebes, lamentó ayer que el Gobierno haya descartado «en 48 horas» un posible vínculo entre ETA y el terrorismo islámico, que es la conclusión a la que llegaba el informe que expuso el ministro de Interior, José Antonio Alonso, en la reunión del Pacto Antiterrorista celebrada el miércoles.

Al PP no le ha gustado que los documentos analizados en la reunión del Pacto Antiterrorista aparecieran ayer publicados y lo achaca a «filtraciones interesadas y partidistas», debido a que sus conclusiones son que no hay indicios de la relación entre el terrorismo etarra y el de origen islamista. «Cada uno de los indicios y los datos que están apareciendo merecen la pena ser investigados de manera concienzuda y de manera profunda, y no resolverlo en 48 horas», dijo Acebes, quien apostó por investigar «las casualidades».

El número dos del PP realizó mención expresa del hallazgo de datos de los etarras Harriet Iragui y Henri Parot en la agenda de Berresmail, aspecto por el que se preguntó en la reunión del Pacto.

En ella, Alonso respondió que esos datos habían sido analizados y se había concluido que no existía nexos alguno. «Si nos ha costado años saber quiénes eran los contactos y correos de ETA en el exterior, cómo se organizaban, cómo se transmitía la información», lamentó el dirigente popular.

Con esta discrepancia sobre la mesa, este documento de Interior ha abierto una nueva disputa entre PP y PSOE. Tanto Acebes como



Arguiñano y Berasategui declaran en la Audiencia. Tras la comparecencia ayer como testigos de los cocineros Karlos Arguiñano -d- y Martín Berasategui, el juez de la Audiencia Nacional, Fernando Andreu, no cerrará aún la causa por la presunta extorsión de ETA a los restauradores. El juez levantará hoy el secreto de sumario, pretende separar la causa en dos piezas y no descarta nuevas diligencias. /EFE

Comienza el juicio al 'comando Ekaitza'

Los hermanos Ibai y Mikel Ayensa Laborda, además de Patxi Ruiz Romero, presuntos miembros del comando Ekaitza de ETA, aseguraron ayer durante el juicio contra cinco supuestos miembros de este comando que comenzó en la Audiencia Nacional, que uno de los acusados, Arturo Fernández Garcés, no formó nunca parte de este grupo, ya que cuando solicitaron su colaboración éste les dio evasivas. El fiscal solicita para ellos cuatro y para Alberto Viedma Morillas 16 años de prisión por pertenencia a banda terrorista y depósito de armas, ya que, dice, los miembros del comando realizaron varias vigilancias e informaciones sobre diferentes personas para pasarlos a la dirección de ETA en Francia «con el fin de intentar contra los mismos». En concreto, de un concejal del PSOE, un funcionario de prisiones, patrullas de la Guardia Civil y Policía Nacional, cargos de UPN, militares, cuarteles de la Guardia Civil y del alcalde de Villaba.

el portavoz parlamentario popular, Eduardo Zaplana, aseguraron que no se les hizo entrega de tal informe. «No solamente no se nos entregó, sino que el que diga eso miente descaradamente», afirmó Zaplana, quien añadió que «eso de engañar está mal y va en detrimento del Pacto».

«Nadie ha dicho que se entregara», replicó el portavoz parlamentario del PSOE, Alfredo Pérez Rubalcaba, que entiende que el PP pretende desviar la atención sobre la conclusión de dicho informe.

Detenido en Bilbao un etarra encargado de captar y acoger a otros terroristas

EFE / BILBAO

La Guardia Civil detuvo ayer al presunto etarra Sergio Regueiro Martínez, que está vinculado al aparato de captación, información y acogida de la banda ETA, según informaron anoche fuentes de la lucha antiterrorista.

La detención de Regueiro, que anoche permanecía en dependencias policiales en la capital vizcaína, donde se le aplicará la incomunicación preventiva, se enmarca en la operación que comenzó tras la captura, el 25 de octubre, del supuesto miembro del aparato logístico de ETA Haritz Totorika.

Se trata de la séptima persona presuntamente vinculada al aparato de información e infraestructura de ETA que es detenida esta semana, en dos operaciones de Guardia Civil y Policía Nacional efectuadas en Bilbao.

Regueiro, al que las fuentes de la lucha antiterrorista vinculan con el aparato de captación, información y acogida de etarras que pudieran estar dispuestos a venir de Francia al País Vasco, fue arrestado pasadas las 19,30 horas en la calle de Botika Vieja de Bilbao.

El día 6, la Guardia Civil detuvo, en esta misma operación, a Iker Arceluz Anguizar, Miguel de Garikoitz Urizar Elorza, Gorka Ribadulla Mediero y Gaizka Larrinaga Martín. La Policía, por su parte, capturó a Oscar Pérez Fernández alias Txibo y a Nagore Echevarría Alonso, gracias a la desarticulación del comando Vizcaya en julio.

Jáuregui insta al Gobierno a «no hacer cosas raras» tras la carta de ETA

AGENCIAS / BILBAO

El diputado socialista Ramón Jáuregui instó ayer al Gobierno a no hacer «cosas raras» pretendiendo aprovechar las posibilidades que supondría el pronunciamiento en una carta de varios dirigentes históricos de ETA en contra del mantenimiento del terrorismo.

Jáuregui se mostró escéptico sobre las consecuencias que puede tener la carta escrita por seis presos de ETA; entre los que figuran ex dirigentes como Francisco Mujika Pakito, Ignacio Arakama Markario o Iñaki Bilbao Iñaki Lemona; porque después de varias décadas la evolución de ETA es «prácticamente ninguna».

Del Olmo procesa a ocho fundadores del diario 'Egunkaria', uno de ellos fallecido

OTR-PRESS / MADRID

El juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo procesó ayer por asociación ilícita a ocho personas que participaron en la fundación de *Euskaldunon Egunkaria* o dirigieron este diario en euskera que el magistrado clausuró en febrero de 2003, uno de ellos ya fallecido. El magistrado cree que este proyecto editorial fortalecía a la

banda terrorista ETA, puesto que intermediaba entre ella y la población vasca proclive a sus fines.

Los procesados son el ya fallecido José Miguel Zumalabe, Iñaki Uriá Manterola, Juan María Torrealdai Navea, José María Auzmendi Larrarte, Xabier Alegría Loinaz, Peio Zubiria, Xabier Oleaga Arondo y el actual director del periódico *Berria*, Martxelo Otamendi

Egiguren, quien estaba al frente del 'Egunkaria' cuando éste fue clausurado.

Según el juez, en este caso se dan los requisitos para imputarles por asociación ilícita, ya que se trata de una pluralidad de personas asociadas para llevar a cabo una actividad concreta, con una organización más o menos compleja y permanente en el tiempo que

tenía como fin la comisión de delitos de forma subordinada a ETA. Tanto el propio periódico como las entidades mercantiles Egunkaria Sortzen SL, Egunkaria SA y Egunkaria Sorten Kultur Elkarte formaban parte del entramado de ETA, dentro de la estrategia aglutinada en torno al denominado Movimiento de liberación Nacional Vasco.

EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Viernes 5 de noviembre de 2004

Deporte escolar y aficionado



El terreno de juego de hierba artificial de la Nueva Segovia tiene capacidad para acoger dos campos de fútbol siete

JUAN MARTÍN

Los equipos alevines jugarán los primeros partidos de fútbol en hierba artificial



FÚTBOL SALA

Después de tres jornadas, el Hogar Tapicerías se queda solo en el liderato de la primera provincial



FRONTENIS

Los equipos de Hontanares de Eresma representarán a Segovia en la fase regional del campeonato interpueblos

FÚTBOL SALA

La liga interpabellones comienza este fin de semana con la participación de veintiún equipos



Los equipos alevines estrenarán el campo de hierba artificial

EL ADELANTADO / SEGOVIA
Buena noticia para los equipos de fútbol, puesto que los conjuntos alvineles de fútbol serán los primeros en jugar sobre el campo de hierba artificial situado en la Nueva Segovia que se inauguró el pasado miércoles. La pasada jornada los equipos de esta categoría jugaron sus encuentros en el campo de hierba de las Pistas Antonio Prieto, y para esta jornada los alvineles que no jue-

guen sobre la hierba artificial lo harán sobre la hierba natural del campo de La Albuera.

La iniciativa del ayuntamiento ha sido bien acogida tanto por los jóvenes jugadores como por sus padres, que vieron cómo el pasado fin de semana, en el que las lluvias fueron protagonistas de la mayoría de los partidos, los equipos ya no "sufrían" las inclemencias del tiempo sobre un campo de tierra lleno de charcos.



Imagen del encuentro de infantiles que disputaron La Granja y Quintanar en el campo de tierra de Nueva Segovia / KAMARERO

Resultados y clasificaciones de la jornada

[illegible]

	Pt	J	G	E	P	GF	GC
1 Segoviana "A"	3	1	1	0	0	10	0
2 Unami C.P. "B"	3	1	1	0	0	6	2
3 C.P. Cantalejo	3	1	1	0	0	3	0
4 Racing Castilla	3	1	1	0	0	6	4
5 Quintanar "A"	3	1	1	0	0	5	3
6 C.D. La Granja	3	1	1	0	0	4	3
7 Espinar SR	0	1	0	0	1	3	4
8 Sp. Riazano	0	1	0	0	1	4	6
9 Quintanar "B"	0	1	0	0	1	3	5
10 Carbonero	0	1	0	0	1	0	3
11 Unami C.P. "A"	0	1	0	0	1	2	6
12 Segoviana "B"	0	1	0	0	1	0	10

JORNADA 2 (06-11-04)
 10:00 Quintanar B-Unami A, N.Segovia 1
 10:00 Unami B-Segoviana B, N.Segovia 2
 12:00 R.Castilla-Cantalejo, N.Segovia 1
 12:00 Segoviana A-La Granja, N.Segovia 2
 12:00 Espinar San Rafael - Spórting Riazano, Los Pinos (San Rafael)
 (D)12:00 Carbonero-Quintanar A, Las Piscinas (Carbonero)

PROVINCIAL INFANTIL									
C.D. Apa Claret "A" 10 - C.D. Quintanar "C" 0									
C.P. Cantelejo 4 - S.D. Gº. Segovia "B" 2									
C.D. Quintanar "B" 11 - C.D. La Granja 0									
C.D. Racing Castilla 2 - Unami C.P. "A" 8									
Unami C.P. "B" 4 - C.D. Apa Claret "B" 8									
Nava De La Asunción 2 - S.D. Gº. Segovia "D" 3									
S.D. Gº. Segovia "A" 13 - S.D. Gº. Segovia "C" 8									
Pt J G E P G GF GC									
1	Apa Claret "A"	6	2	2	0	0	23	1	
2	Quintanar "B"	6	2	2	0	0	18	0	
3	Segovia "A"	6	2	2	0	0	17	2	
4	C.P. Cantelejo	6	2	2	0	0	7	3	
5	Unami C.P. "A"	3	1	1	0	0	8	2	
6	Segovia "D"	3	2	1	0	1	4	6	
7	Racing Castilla	3	2	1	0	1	6	9	
8	Apa Claret "B"	3	2	1	0	1	9	17	
9	Segovia "C"	3	2	1	0	1	3	14	
10	Nava Asunción	0	0	0	0	2	3	6	
11	Segovia "B"	0	2	0	0	2	4	8	
12	Unami C.P. "B"	0	1	0	0	1	4	8	
13	C.D. La Granja	0	2	0	0	2	1	14	
14	Quintanar "C"	0	2	0	0	2	0	17	

PROVINCIAL ALEVÍN GRUPO A									
C.D. Apa Claret "C" 1 - C.D. Quintanar "B" 2									
C.D. La Granja "B" 2 - Unami C.P. "B" 5									
C.D. Quintanar "C" 0 - C.D. San Cristóbal 9									
Unami C.P. "C" 2 - C.D. Apa Claret "A" 10									
S.D. Gº. Segovia "A" 3 - C.D. Rácing Castilla "A" 9									
Pt J G E P GF GC									
1 R. Castilla "A"	6	2	2	0	24	3			
2 Unami C.P. "B"	6	2	2	0	19	4			
3 Apa Claret "A"	6	2	2	0	14	2			
4 San Cristóbal	6	2	2	0	14	3			
5 Quintanar "B"	6	2	2	0	5	2			
6 Apa Claret "C"	0	2	0	2	1	6			
7 Segovia "A"	0	2	0	2	6	14			
8 Quintanar "C"	0	2	0	2	1	12			
9 La Granja "B"	0	2	0	2	2	20			
10 Unami C.P. "C"	0	2	0	2	4	24			

PROVINCIAL ALEVÍN GRUPO B									
A.D. Apa Eresma 4 - C.D. La Granja "A" 5									
C.D. Apa Claret "B" 2 - S.D. G. Segovia "B" 4									
C.D. Rácing Castilla "B" 1 - C.D. Quintanar "A" 3									
S.D. G. Segovia "C" 0 - Unami C.P. "A" 12									
Descanso: C.D. Quintanar "D"									
Pt	J	G	E	P	GF	GC			
1	Quintanar "A"	6	2	2	0	0	21	2	
2	Unami C.P. "A"	6	2	2	0	0	23	5	
3	Segovia "B"	6	2	2	0	0	9	5	
4	La Granja "A"	3	2	1	0	1	7	7	
5	Apa Claret "B"	3	2	1	0	1	5	6	
6	Apa Eresma	1	0	0	0	1	4	5	
7	Quintanar "D"	0	1	0	0	1	1	8	
8	Segovia "C"	0	2	0	0	2	3	17	
9	R. Castilla "B"	0	2	0	0	2	6	24	

FÚTBOL LIGA DE AFICIONADOS

Bar Yoyo logró la goleada de la jornada, 9-1 al Rest. Torreón

IV TROFEO MÁXIMO GOLEADOR

6	David Lucio Maderuelo	Bar Yoyo
6	Juan J. María García	Ariete F.C.
6	Juan M. Prieto Callejo	Deportivo Narizotas
6	Raul González García	Star's Ciber
6	Luis Martín Isabel	Deportivo Narizotas
6	Pedro Blanco Martín	Deportes Lalo
6	Oliver Martín Sanz	Koloskis

IV TROFEO JUEGO LIMPIO

AGN Carbonero, 4; Restaurante Torreón, 4; C.D. La Losa, 4; Abogados, 4; Deportivo Narizotas, 5; Ariete F.C., 5; Nieva Line, 5; Bar Yoyo, 6; Deportes Lalo, 6; Frutas Monclús, 6; Procons S.L., 7; Restaurante José, 6; Serigrafía Seisdedos, 8; Star's Ciber, 12; S.P.Q.R. Acueducto, 14

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

JORNADA 6	Restaurante José 1 - 1 Bar Yoyo										
	Rest. José 7 - 1 Nieva Line										
	Bar Yoyo 9 - 1 Rest Torreón										
	Star's Ciber 2 - 1 Abogados										
	SPQR Acueducto 3 - 0 Frutas Monclús										
	La Losa CD 1 - 3 AGN Carbonero										
	Ariete 1 - 1 Serigrafía Seisdedos										
	Koloskis 2 - 6 Narizotas- Ttes. Morujo										
	Deportes Lalo 3 - 5 Procons SL										
	Pt.	J	G	E	P	GF	GC	Dif.	A	R	
	S.P.Q.R. Acueducto	16	6	5	1	0	20	9	11	14	0
	AGN Carbonero	15	6	5	0	1	11	5	6	4	0
	Deportivo Narizotas	12	6	4	0	2	27	15	12	5	0
	Star's Ciber	11	6	3	2	1	17	12	5	10	1
	Bar Yoyo	9	5	2	3	0	15	4	11	6	0
	Restaurante José	9	6	2	3	1	18	12	6	8	0
	C.D. La Losa	9	5	3	0	2	14	11	3	4	0
	Deportes Lalo	9	6	3	0	3	15	15	0	6	0
	Ariete F.C.	8	5	2	2	1	14	8	6	5	0
	Serigrafía Seisdedos	7	6	2	1	3	13	14	-1	8	0
	Koloskis	6	6	2	0	4	14	18	-4	13	1
	Restaurante Torreón	4	6	1	1	4	13	26	-13	4	0
	Abogados	3	5	0	3	2	11	14	-3	4	0
	Nieva Line	3	5	1	0	4	6	18	-12	5	0
	Frutas Monclús	3	5	1	0	4	8	20	-12	6	0
	Procons S.L.	3	6	1	0	5	13	28	-15	7	0

PRÓXIMA JORNADA (06/11/04)

SABADO 16:00 CARBONERO N
AGN Carbonero
Bar Yoyo

SABADO 16:00 NAVALMANZANO
Dep. Narizotas
Ariete

SABADO 16:00 MOZONCILLO
Deportes Lalo
Koloskis

SABADO 16:00 CANTIMPALOS
Frutas Monclus
Rest. José

SABADO 16:00 ESCALONA
Nieva Line
Star's Ciber

SABADO 16:00 CARBONERO V
Procons SL
Abogados

SABADO 16:00 ABADES
Rest. Torreón
SPOR Acueducto

SABADO 16:00 OTERO
Serigrafia Seisdedos
CD La Rosa

FÚTBOL SALA

COMPETICIÓN PROVINCIAL



Sangarcía logró su primer punto en la competición tras empatar con el FS La Granja B / KAMARERO

San Lorenzo y La Granja B ceden ante el empuje del Hogar Tapicerías

En la segunda provincial el pinchazo del Quintanar ante San Cristóbal deja a tres equipos en cabeza de la tabla

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La tercera jornada de la liga provincial de fútbol sala aclaró las posiciones en la primera división. Los empates de San Lorenzo y FS La Granja B dejan al Hogar Tapicerías como líder en solitario.

No deja de ser sorprendente que en una competición como la provincial se produzca un empate sin goles. Pero tanto La Granja como Sangarcía son dos de los equipos que menos goles marcan, y encajan, en la competición, y en un encuentro don-

de los ataques se mostraron muy desacertados la igualdad a cero goles terminó por convertirse en marcador definitivo. San Lorenzo también se repartió los puntos con el Madrona, aunque en esta ocasión con un marcador más "normal" para una competición como ésta.

Uno de los beneficiados de la jornada, aparte del líder, es el FS Valverde, que goleó a Vital Dent y se coloca encabezando el grupo de los segundos clasificados, a dos puntos del Hogar.

En la segunda provincial tres equipos, Puntales Otero, Autoescuela El Pinar y FS El Bustar, continúan contando todos sus encuentros por victorias. El Quintanar, que solo ha encajado tres goles en otras tantas jornadas, no pudo pasar del empate a uno ante el San Cristóbal, mientras que el Nava Luzco no pudo conseguir la victoria ante su rival Cuellarano. La fractura en la clasificación es evidente, puesto que seis equipos aún no han logrado puntuar en la categoría.

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

PRIMERA PROVINCIAL

RESULTADOS		PRÓXIMA JORNADA						
P. Pascual 9 - F.S. Ortigosa "A" 4		F.S. Ortigosa "A" - F.S. Santiuste						
Madrona Gorma 7 - San Lorenzo 7		Comercial González - Bar Envero						
Vicente Leal 1 - Com. González 2		San Bartol. Sangarcía - P. Pascual						
Vital Dent 1 - F.S. Valverde 8		San Lorenzo - Marugán						
Bar Envero 1 - C.D. Hogar 6		D.J. Aupisa - Vital Dent						
F.S. La Granja "B" 0 - Sangarcía 0		F.S. Valverde - Vicente Leal Vargas						
Marugán 2 - Rácing Espirido 9		Hogar Tapicerías - Madrona Gorma						
F.S. Santiuste 1 - D.J. Aupisa 10		Rácing Espirido - F.S. La Granja "B"						
Pt.	J	G	E	P	GF	GC		
1 C.D. Hogar Tapicerías	9	3	3	0	0	16	4	
2 F.S. Valverde Del Majano	7	3	2	1	0	17	9	
3 C.D. San Lorenzo	7	3	2	1	0	19	15	
4 F.S. La Granja "B" Ad Fuenc	7	3	2	1	0	9	6	
5 D.J. Aupisa	6	3	2	0	1	17	8	
6 Comercial González	6	3	2	0	1	12	10	
7 Panadería Pascual	4	3	1	1	1	17	13	
8 C.D. Madrona - Gorma	4	3	1	1	1	14	13	
9 Rácing Espirido	3	3	1	0	2	17	13	
10 Vicente Leal Vargas	3	3	1	0	2	5	6	
11 F.S. Ortigosa Del Monte "A"	3	3	1	0	2	12	17	
12 Bar Envero	3	3	1	0	2	6	12	
13 Marugán C.F.S.	3	3	1	0	2	12	19	
14 F.S. Santiuste	3	3	1	0	2	10	19	
15 C.D. San Bart. Sangarcía	1	3	0	1	2	8	13	
16 Vital - Dent	0	3	0	0	3	7	21	

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

SEGUNDA PROVINCIAL

RESULTADOS		PRÓXIMA JORNADA						
Bar El Refugio 4 - Atrio Bar 10		Atrio Bar - Puntales Otero						
Puntales Otero 5 - Bar Campus 1		A.D.G. Esparta - San Cristóbal						
F.S. Ortigosa "B" 6 - Esparta 8		A.El Pinar&Henar - Soterraña F.S.						
Bar Indian Uva 4 - C.D. Caucense 11		Caucense - Torrecaballeros						
San Cristóbal 1 - C.D. Quintanar 1		Quintanar - Bar El Refugio						
Torrecaballeros 3 - F.S. El Bustar 4		F.S. El Bustar - Nava Luzco						
Nava Luzco 3 - A. Pinar&Henar 5		Rácing Santiuste - F.S. Ortigosa "B"						
Soterraña F.S. 6 - R. Santiuste 7		Bar Campus - Bar Indian Uva						
Pt.	J	G	E	P	GF	GC		
1 C.D. Puntales Otero	9	3	3	0	0	31	6	
2 A. Pinar&Henar Cuéllar	9	3	3	0	0	27	10	
3 F.S. El Bustar Carbonero	9	3	3	0	0	13	8	
4 C.D. Quintanar	7	3	2	1	0	15	3	
5 Atrio Bar - Deportes Lalo	7	3	2	1	0	18	9	
6 A.D.G. Esparta	6	3	2	0	1	18	13	
7 C.D. Nava F.S. - Luzco	6	3	2	0	1	18	14	
8 C.D. Caucense	6	3	2	0	1	19	16	
9 Rácing Santiuste F.S.	6	3	2	0	1	17	20	
10 C.D. San Cristóbal	5	3	1	2	0	15	6	
11 Bar Campus - Buenavista	0	3	0	0	3	5	12	
12 Soterraña F.S.	0	3	0	0	3	9	19	
13 C.D. Torrecaballeros	0	3	0	0	3	9	20	
14 F.S. Ortigosa Del Monte "B"	0	3	0	0	3	9	21	
15 Bar Indian - Uva	0	3	0	0	3	12	28	
16 Bar El Refugio	0	3	0	0	3	7	37	



deporte base



deporte aficionado



actividades para mayores



deporte para tod@s

FRONTENIS

FASE REGIONAL

FÚTBOL SALA

Hontanares de Eresma representará a Segovia en Fuentetoba (Soria)

Sus equipos masculino y femenino representarán a la provincia en la Fase Regional de Frontenis del campeonato interpueblos que se disputará este fin de semana

• El campeonato inter-pueblos entra en sus rondas regionales, y en la categoría de frontenis será Hontanares de Eresma quien represente a Segovia tanto en categoría masculina como en femenina.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Los equipos masculino y femenino de Hontanares de Eresma representarán a la provincia de Segovia en la fase regional de frontenis del torneo interpueblos, cuya organización correrá a cargo de la Diputación Provincial de Soria, con la colaboración de la empresa Deportoba y la delegación soriana de pelota, y se celebrará en el complejo polideportivo de Fuentetoba mañana sábado, de 10:00 a 19:00 horas.

El combinado masculino ha quedado encuadrado en el grupo A de clasificación, junto a Villada (Palencia) y Los Villares (Salamanca). El grupo B lo formarán Ágreda (Soria) y La Flecha (Valladolid). Hontanares de Eresma se enfrentará al equipo palentino a las 10:35, y a su rival de Salamanca a las 12:20 horas.

Los oponentes del equipo femenino en la primera fase serán Vinuesa (Soria) y Montemayor (Valladolid). Las segovianas jugarán



El equipo masculino de Hontanares, ganador del torneo interpueblos 2004 / EL ADELANTADO

ante las anfitrionas a las 10:00 horas, y tendrán como rivales a las vallisoletanas a las 13:30 horas.

En cada encuentro logrará la victoria la pareja que antes alcance los veinticinco puntos, o la que mande en el marcador cuando

haya transcurrido media hora de partido desde su inicio. En la competición masculina accederán a las semifinales, previstas a las 15:45 y 16:20 horas, los dos primeros clasificados de cada grupo. La final se disputará a las 18:15

horas y, a continuación, tendrá lugar la ceremonia de clausura. En la vertiente femenina, los dos primeros equipos de cada grupo tras la conclusión de la primera fase se verán las caras en la gran final, que se celebrará a las 17:00 horas.

Este fin de semana comienza la liga interpabellones

E.A. / SEGOVIA

La competición interpabellones, en la que toman parte veintitún equipos, ha comenzado ya a disputar los encuentros correspondientes a la primera jornada. La gran aceptación que tiene esta liga no federada de fútbol sala ha provocado que sean muchos los equipos que han solicitado inscribirse, lo que ha provocado que la organización haya tenido que cerrar la inscripción en veintitún equipos, el máximo posible según el formato de competición, teniendo en cuenta los pabellones disponibles.

El calendario de competición es el siguiente:

3/11/03, Emperador Teodosio-Disco Bar El Patio, E.Teodosio
3/11/03, Aut. Matesanz-Canal 4, P.Delgado
5/11/03, Hiper Del Calzado-Pescadería Riomar, P.Claret, 22:00
5/11/03, C.V.A Cuatro Patas-Bar Menorá, P.Delgado, 22:00
5/11/03, Farmasalud-Embut. Yjam. Herranz, P.Claret, 21:00
6/11/03, Bar Compás-Los Boliches, P.Claret, 22:00
6/11/03, Rácing Castilla-Duque Montajes, P.Delgado, 23:00
6/11/03, E.D.O.P. Arte Mirador-Univ. Sek, M.Chico, 22:00
7/11/03, Las Protegidas-M.R.W. Rte. Maribel, P.Claret, 20:00
7/11/03, Driver Pack 42-Corral De Joaquina, Maristas, 20:30
Descansa: Tinto Sport



SPORTLAND SEGOVIA
C.C Luz de Castilla
www.forumsport.com

SPORTLAND
FORUM SHOPS

LLEVAMOS EL DEPORTE A TU TERRENO

► AUTONÓMICAS

Fraga descarta que la crisis del PP gallego pueda provocar un adelanto electoral

E. PRESS / S. DE COMPOSTELA
La crisis del PP gallego no provocará un adelanto de las elecciones autonómicas. Esto es lo que asegura el presidente gallego, Manuel Fraga, que considera que esta crisis no afecta a la Administración, a pesar de la posibilidad de que varios de sus consejeros hubieran dimitido, algo de lo que no quiso hablar.

Fraga aseguró que «en este momento no está previsto» un adelanto de las autonómicas. Eso sí, dejó claro que la convocatoria de elecciones «es una facultad suya, que puede utilizarla en cualquier momento que crea que conviene, no a él ni a su partido, sino a Galicia».

La crisis en el PP gallego, la finalmente paralizada salida del partido del secretario general, Xesús Palmou, y la posibilidad de que éste y al menos otro conselleiro dejara su cargo (Enrique López Veiga) no han provocado un cambio de opinión en el presidente gallego, que eludió responder sobre este asunto.

«Lo otro está dicho todo ya. No hay nada que añadir y ya verá como se cumple», fue todo lo que dijo Fraga de los acuerdos del Comité Ejecutivo del PP, que ratificó a Palmou como secretario general tal y como deseaba la dirección nacional del partido.

► ONG

Médicos Sin Fronteras se va de Iraq por la gran inseguridad

EFE / BARCELONA

La organización no gubernamental Médicos Sin Fronteras (MSF) ha decidido retirar definitivamente a sus equipos de Iraq, según informó ayer en Barcelona el director general de MSF en España, Rafael Vilasanjuan.

Según Vilasanjuan, para MSF, tomar esta decisión ha sido muy difícil puesto que todavía hay necesidades médicas y humanitarias para la población civil.

Debido a la espiral de violencia, MSF cree inaceptable exponer a su personal al alto riesgo de trabajar en Iraq en el seno de una organización humanitaria. «MSF siempre se ha mantenido fiel a su principio de independencia frente a poderes políticos y militares y no ha permitido nunca que éstos interfirieran en la provisión de asistencia, y hoy en Iraq las partes en conflicto muestran una y otra vez su falta de respeto hacia la ayuda humanitaria independiente», denunció.

► MASACRE TERRORISTA EN MADRID

El menor que transportó la dinamita será el primer juzgado por el 11-M

G.M.V., menor de edad y conocido como 'El Gitanillo', se sentará en el banquillo de la Audiencia Nacional los días 16, 17 y 18 como presunto socio del ex minero Suárez Trashorras

• El acusado ayudó tanto a Trashorras como a 'El Chino' a sacar explosivos de la mina Conchita y además llevó desde Asturias a Madrid varias mochilas cargadas de dinamita.

AGENCIAS / MADRID

El primer juicio sobre los atentados del 11-M ya tiene fecha. El menor G.M.V., conocido como *El Gitanillo*, será juzgado los días 16, 17 y 18 en la Audiencia Nacional por su participación en el robo y transporte de los explosivos que supuestamente se utilizaron para cometer los atentados desde Asturias hasta Madrid. Por este motivo se enfrenta a una petición de condena de ocho años de internamiento y cinco más de libertad vigilada. En este juicio declarará como testigo el ex minero y confidente policial José Emilio Suárez Trashorras, también encarcelado por su relación con esta trama.

La vista oral se celebrará en la Audiencia Nacional, en la sala blindada en la que se celebran habitualmente los juicios por delitos de terrorismo y tendrá audiencia pública, a pesar de la opinión contraria tanto de la fiscal como del abogado de *El Gitanillo*, Miguel García Pajuelo.

No obstante, en el juicio se observarán las restricciones propias de la Ley del Menor, lo que supone que no se podrán grabar imágenes del acusado, ni grabar su voz, hablar con su familia o publicar su nombre completo.

Entre los testigos citados a declarar están José Emilio Suárez Trashorras, el ex minero y confidente de la Policía, así como otros cuatro jóvenes imputados en el transporte de explosivos (Iván Granados Peña, Rubén Iglesias Díaz, Javier González de Díaz y Sergio Álvarez Sánchez, de los cuales sólo el primero está actualmente en prisión). Todos ellos declararán previsiblemente el día 17.

MOCHILAS CON DINAMITA.

Según el escrito de conclusiones provisionales realizado por la fiscal Blanca Rodríguez, *El Gitanillo* era socio de Suárez Trashorras en el negocio del tráfico de hachís. Además, habría participado en el robo de explosivos, acompañando hasta la mina Conchita y esperando en el coche a individuos de origen árabe que sacaron de allí mochilas cargadas con la dinamita. Estas personas eran tres de los autores del 11-M que se inmolaron en el piso de Leganés el pasado día

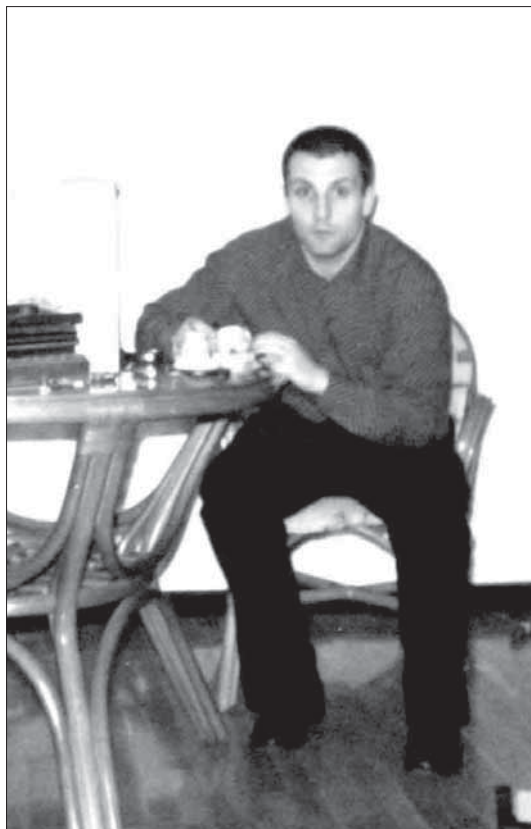
3 de abril.

En una fecha sin precisar, pero que la Fiscalía sitúa a principios del mes de febrero, *El Gitanillo* cogió en Asturias un autobús de la compañía Alsa para viajar a Madrid con una mochila cargada con 20 kilos de dinamita que trasportó en la parte baja del maletero. Una vez en la Estación Sur de la capital, se dirigió a un bar y llamó a un móvil para concretar una cita con un tal *Mougly*, que resultó ser Jamal Ahmidam, alias *El Chino*, el jefe operativo de la célula que cometió la matanza de los trenes de cercanías. Suárez Trashorras pagó al menor algo más de 1.000 euros por los explosivos.

El 28 de febrero, el menor acompañó a Suárez Trashorras y a *Mougly*, junto a Abdenabi Kounjaa y Mohamed Oulad (este también muerto en Leganés) hasta la mina Conchita, operación que repitió horas más tarde para recoger más dinamita. Ya en marzo, el día 4, *El Gitanillo* volvió a Madrid para reunirse con Oulad y un cuar-

to terrorista, Asir Rifaat Anouar, quien también se inmoló, para recoger el vehículo en el que fue detenido en Toledo, tras tener un accidente y comprobar los agentes de la Guardia Civil que el coche era robado.

La fiscal recuerda que el explosivo que ayudó a robar y trasladar *El Gitanillo* fue el que se utilizó en los atentados de Madrid, que causaron 190 muertos y más de 1.800 heridos, en el intento de atentado contra las vías del AVE en la localidad toledana de Mocejón, y en la explosión de Leganés, que provocó la muerte de GEO. En su escrito, explica además que el menor tuvo siempre conocimiento de la actividad delictiva que desarrollaba, e incluso de que habían colaborado en el 11-M, tras tener noticias de los atentados de Madrid.



El ex minero Emilio Suárez Trashorras era el presunto jefe de 'El Gitanillo'./EFE

La comisión informa sobre 'Abu Dahdah'

La comisión parlamentaria que investiga el 11-M ha remitido al juez Juan del Olmo la declaración que el 25 de octubre realizó ante el órgano parlamentario Rafael Gómez Menor, jefe de la Brigada de la Comisaría General de Información y uno de los responsables de la Unidad Central de Información Exterior (UCIE) especializada en terrorismo árabe, en la que afirmaba que el autor intelectual de la matanza es, a su juicio, Imad Eddin Barakat Yarkas, alias *Abu Dahdah*, el presunto cabecilla de Al Qaeda en España y al que llegó a definir como «el eje del mal» del terrorismo islamista en nuestro país. *Abu Dahdah* está encarcelado desde noviembre de 2001 y procesado por el juez Garzón, junto con Osama Ben Laden, por el 11-S en EEUU. La declaración de Gómez Menor había sido pedida por la Audiencia, y la comisión que preside Paulino Rivero ya ha enviado una copia del diario de sesiones de aquella comparecencia.

Suiza ayudará a España a resolver la situación de Achraf

EFE / MADRID

España y Suiza han comenzado a mantener contactos para resolver la situación de Mohamed Achraf, presunto jefe de la célula terrorista islamista desarticulada en España que planeaba atacar contra la Audiencia Nacional, en estos momentos preso en el país helvético y que está reclamado por las autoridades españolas.

El ministro suizo de Política Exterior, Pascal Couchepin, aseguró ayer que su país y España pondrán sus esfuerzos en común para luchar contra el terrorismo y dijo, sobre la polémica por la presencia de Achraf en Suiza, que son solo «problemas técnicos».

Couchepin destacó que continuaban los contactos sobre este asunto entre los responsables de

ambos países y se remitió a las opiniones de los expertos, ya que, explicó, su departamento no tiene competencias en materia de terrorismo.

El ministro helvético de Justicia, Christoph Blocher, lamentó el miércoles en Berna haber conocido por la prensa española las presuntas actividades terroristas encarcelado en Suiza.

► ONOMÁSTICA

Juan Pablo II celebra su santo manteniendo un encuentro con un millar de polacos

EFE/ CIUDAD DEL VATICANO

El Papa Juan Pablo II celebró ayer su onomástica, san Carlos Borromeo, con un encuentro con un millar de polacos, que le felicitaron, y trabajando, al recibir en el Vaticano al primer ministro iraquí, Iyad Alauí. El Obispo de Roma, cuyo nombre de pila es Karol (Carlos), celebra, siguiendo la tradición cristiana, sólo la fecha del «santo», algo que se ha perdido en los países occidentales de tradición católica.

Ayer fue fiesta en el Vaticano, como también lo es el 16 de octubre, fecha en la que fue elegido Papa, y el 18 de mayo, día de su nacimiento. Sin embargo, para el anciano Pontífice se trata de fiestas «menores».

Pero aunque es festivo, el Pontífice no olvidó sus compromisos y así recibió en audiencia al primer ministro de Irak, al que animó a proseguir los esfuerzos para restablecer la democracia en el país, así como la defensa de los derechos de todos, «en total respeto por las etnias y religiones diferentes» que conviven en esa nación.



Primer acto oficial presidido por Doña Letizia. La Princesa de Asturias presidió su primer acto oficial sola, la inauguración del IX Congreso de Academias Iberoamericanas de la Historia. Doña Letizia tenía previsto acudir a la Real Academia de la Historia con su esposo, pero Don Felipe tuvo que viajar al emirato de Abu Dhabi, a las honras fúnebres del jeque Zayed bin Sultán al-Nahyan. Doña Letizia ocupó la presidencia junto al presidente de la Real Academia de la Historia, Gonzalo Anes (d), y el secretario de Estado de Universidades, Salvador Ordóñez. / EFE

 Lotería Nacional			SORTEO 89 04		SORTEO DEL DÍA 04 DE NOVIEMBRE DE 2004 Seis series de 100.000 billetes cada una Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 4 de Febrero de 2004, INCLUSIVE					
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	
35000.....300	35001.....300	35002.....300	35003.....300	35004.....330	35005.....300	35006.....330	35007.....4.665	35008.....60.030	35009.....4.665	
35010.....300	35011.....300	35012.....300	35013.....300	35014.....330	35015.....300	35016.....330	35017.....300	35018.....330	35019.....300	
35020.....300	35021.....300	35022.....300	35023.....300	35024.....330	35025.....300	35026.....330	35027.....300	35028.....330	35029.....300	
35030.....300	35031.....300	35032.....300	35033.....300	35034.....330	35035.....300	35036.....330	35037.....300	35038.....330	35039.....300	
35040.....300	35041.....300	35042.....300	35043.....300	35044.....330	35045.....300	35046.....330	35047.....300	35048.....330	35049.....300	
35050.....300	35051.....300	35052.....300	35053.....300	35054.....390	35055.....300	35056.....330	35057.....300	35058.....330	35059.....300	
35060.....300	35061.....300	35062.....300	35063.....300	35064.....480	35065.....300	35066.....330	35067.....300	35068.....330	35069.....300	
35070.....300	35071.....300	35072.....300	35073.....300	35074.....330	35075.....300	35076.....330	35077.....300	35078.....330	35079.....300	
35080.....300	35081.....300	35082.....300	35083.....300	35084.....330	35085.....300	35086.....330	35087.....360	35088.....330	35089.....300	
35090.....360	35091.....300	35092.....300	35093.....300	35094.....330	35095.....300	35096.....330	35097.....300	35098.....330	35099.....300	
46900.....300	46901.....300	46902.....300	46903.....300	46904.....330	46905.....300	46906.....330	46907.....300	46908.....330	46909.....300	
46910.....300	46911.....300	46912.....300	46913.....300	46914.....330	46915.....300	46916.....330	46917.....300	46918.....330	46919.....300	
46920.....300	46921.....300	46922.....300	46923.....300	46924.....330	46925.....300	46926.....330	46927.....300	46928.....330	46929.....300	
46930.....300	46931.....300	46932.....300	46933.....300	46934.....330	46935.....300	46936.....330	46937.....300	46938.....330	46939.....300	
46940.....300	46941.....300	46942.....300	46943.....300	46944.....330	46945.....300	46946.....330	46947.....300	46948.....330	46949.....300	
46950.....300	46951.....300	46952.....300	46953.....300	46954.....390	46955.....300	46956.....330	46957.....300	46958.....330	46959.....300	
46960.....300	46961.....300	46962.....300	46963.....8.100	46964.....300.000	46965.....8.100	46966.....330	46967.....300	46968.....330	46969.....300	
46970.....300	46971.....300	46972.....300	46973.....300	46974.....330	46975.....300	46976.....330	46977.....300	46978.....330	46979.....300	
46980.....300	46981.....300	46982.....300	46983.....300	46984.....330	46985.....300	46986.....330	46987.....360	46988.....330	46989.....300	
46990.....360	46991.....300	46992.....300	46993.....300	46994.....330	46995.....300	46996.....330	46997.....300	46998.....330	46999.....300	
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	
0320.....750		372.....150	1143.....750	0154.....840	445.....150	6.....30	217.....150	188.....180	269.....150	
740.....150			2383.....750	6964.....1.230			597.....150	8.....30	539.....150	
90.....60			613.....150	964.....480			717.....150		849.....150	
				54.....90			87.....60			
				64.....180						
				4.....30						
ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS										
			PREMIO ESPECIAL		FRACCIÓN		SERIE		PREMIO ACUMULADO	
			1.170.000 € Núm. 46964 PRIMER PREMIO		10.ª		4.ª		1.200.000 €	

► CRISIS EN ORIENTE PRÓXIMO



Un niño palestino pasea delante de varios carteles que muestran al líder de la ANP, Yaser Arafat, en Gaza. / KEVIN FRAYER (AP)

Arafat entra en estado de coma cerebral que puede ser irreversible

La ANP realiza gestiones para trasladar al presidente a los territorios palestinos para morir, según su última voluntad • Varias informaciones anunciaron ayer el fallecimiento del 'rais'

• Jacques Chirac visitó al presidente palestino en la clínica de París. Fuentes gubernamentales aseguraron que Arafat había sonreído al presidente francés.

EFE / PARÍS

El líder palestino, Yaser Arafat, se encontraba ayer muy grave, quizás agonizante, en el hospital militar de Percy, a las afueras de París, donde ingresó hace casi una semana.

Poco antes de las 18,00 locales (16,00 GMT), el médico jefe del servicio sanitario del Ejército francés, el general Christian Estripeau, afirmó que Arafat «no ha muerto», en un escueto comunicado leído ante el hospital y carente de precisión sobre el estado del paciente, de 75 años.

Menos de una hora después, fuentes médicas francesas indicaban a medios locales que el líder

palestino estaba en un estado de «muerte cerebral», sumido en el nivel más profundo de coma (el nivel IV), en el que puede ser mantenido durante días o semanas por medios artificiales.

Las informaciones sobre el estado de «muerte cerebral» del líder palestino no contradicen la afirmación del responsable médico del Ejército francés de que Arafat «no ha muerto», ni los desmentidos del primer ministro palestino, Abu Alá, desde los territorios, que dice que está grave.

Estripeau, quien recalcó que el comunicado había sido establecido «en el respeto de la discreción exigida» por la esposa de Arafat, Suha, indicó que el paciente había sido trasladado el miércoles a «un servicio adaptado a su patología», porque su situación clínica se había vuelto «más compleja».

El médico no describió en absoluto el estado de Arafat, ni precisó la patología, ni tampoco reveló si estaba intubado en el servicio de reanimación, como

habían afirmado horas antes fuentes médicas francesas.

Fuentes médicas francesas indicaron que un electroencefalograma le fue practicado ayer al presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), una señal de extrema gravedad, ya que es el único medio de ver si aún hay vida en un paciente en coma profundo.

La Autoridad Nacional Palestina (ANP) realiza gestiones para trasladar el cuerpo del presidente Yaser Arafat a los territorios palestinos, según su última voluntad.

UNA SEMANA INGRESADO.

Arafat había ingresado el pasado viernes en el hospital de Percy, en Clamart, después de que el gobierno francés enviara un avión medicalizado a Ammán para trasladarle a París, a petición de la ANP, dos días después de que su estado se deteriorara bruscamente.

Sus médicos en Ramala habían

indicado que padecía una anomalía sanguínea.

Ayer por la mañana, fuentes solventes informaban en París de que a Arafat casi no le quedaban plaquetas en la sangre y que estaba bajo transfusión permanente.

A media tarde, antes de viajar a Bruselas para la cumbre europea, el presidente francés, Jacques Chirac, visitó al líder palestino en el hospital de Percy y le expresó «todos sus deseos» de recuperación.

Chirac también vio a la esposa del presidente de la ANP, Suha, así como a miembros de la delegación palestina que le acompaña en París y a los médicos que le atienden. Fuentes palestinas señalaron que Arafat había sonreído a Chirac.

En Bruselas, el primer ministro luxemburgués, Jean-Claude Juncker, retiró su anuncio de que Arafat había muerto después de hablar con Chirac, que había llegado entretanto a la cumbre de la Unión Europea.

► LAS DECLARACIONES

► NABIL SHAATH
MINISTRO PALESTINO

«No hay muerte clínica, está muy vivo»

«Arafat está muy vivo», aseguró anoche el ministro de Exteriores de la Autoridad Nacional Palestina, Nabil Shaath, quien añadió que el presidente palestino «ha sido sedado y no se ha producido la muerte clínica de Arafat. El presidente se encuentra muy vivo, aunque ha sido sedado y la sedación ha durado todo el día».

► JUAN F. LÓPEZ AGUILAR
MINISTRO DE JUSTICIA

«Solo queda esperar y esperar»

El ministro de Justicia español aseguró ayer respecto a las consecuencias que podría tener el fallecimiento de Arafat, que no hay sino que «esperar y esperar» por bien del pueblo palestino. «Sabemos que es mucha la sangre derramada, mucho el dolor acumulado, mucho el resentimiento, y todos trabajaremos por la paz».

► CRISIS EN ORIENTE PRÓXIMO

Los posibles sucesores del 'rais' se preparan para liderar la ANP

El nuevo presidente saldrá de entre Abu Alá, Abu Mazen, Mohamed Dahlán o Barghuti

• Rauhi Fatuh, presidente del Consejo Legislativo Palestino, se convertiría tras la muerte de Arafat en líder de la ANP durante 60 días, según la reciente Ley Básica palestina.

EFE / JERUSALÉN

Dos políticos de la vieja guardia, Abu Alá y Abu Mazen están preparados para suceder al presidente palestino, Yaser Arafat, sin perder de vista al joven dirigente de Gaza, Mohamed Dahlán, en medio de informaciones confusas sobre la posible muerte del líder.

Según fuentes de los servicios de seguridad palestinos, la Autoridad Nacional Palestina (ANP) estaba realizando gestiones ayer para trasladar a Arafat a los territorios palestinos para morir, según su última voluntad.

Según la reciente Ley Básica palestina, tras la muerte del presidente de la ANP, el presidente del Consejo Legislativo Palestino (CLP) o Parlamento se convertiría en su sucesor durante 60 días, un periodo de tiempo en el que se prepararían elecciones presidenciales.

Rauhi Fatuh, actual presidente del Consejo Legislativo Palestino, es un hombre de Arafat, pero carece de talla política, por lo que se cree que las autoridades palestinas intentarán enmendar la Ley Básica para imponer una dirección -probablemente compartida por Abu Alá y Abu Mazen- con el argumento de que la situación de ocupación en los territorios palestinos no permite la celebración de los comicios.

Abu Alá, de 66 años y actual ministro de la ANP, es considerado un hombre fiel a Arafat, que además ha contado con las simpatías de líderes israelíes, pero que

carece de aceptación popular.

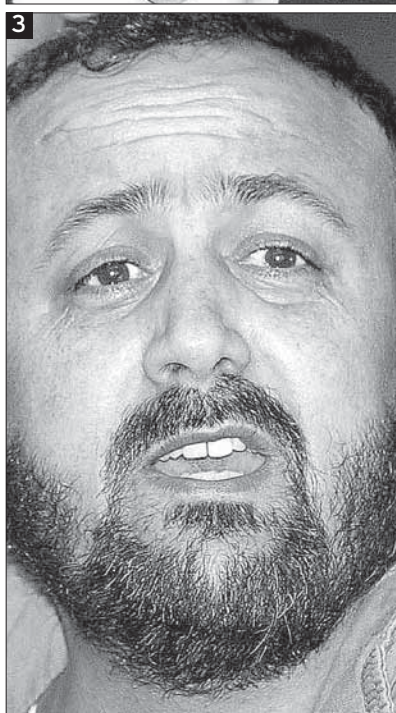
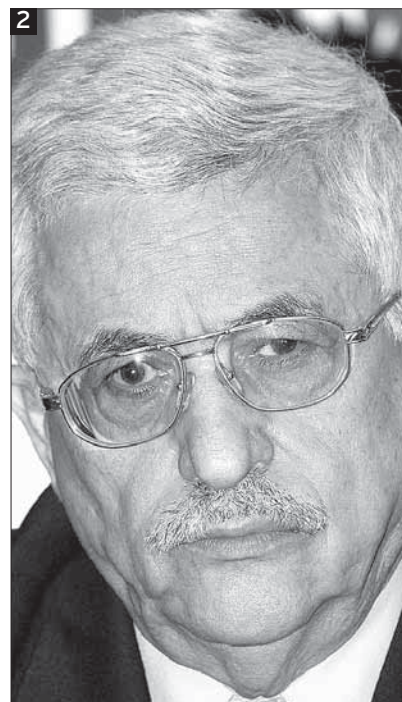
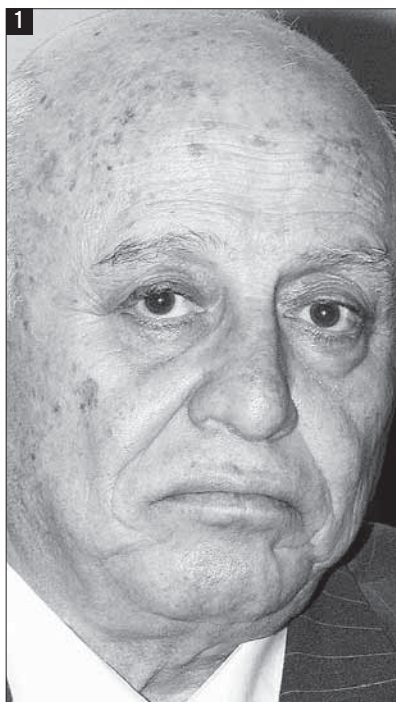
Abu Alá nació en 1937 en la aldea Abu Dis. En 1989 fue elegido miembro del Consejo Revolucionario de Al Fatah y se convirtió en uno de los principales artífices de los Acuerdos de Oslo en 1993.

EN EL PUNTO DE MIRA. Otro de los políticos cercanos a Yaser Arafat es Abu Mazen, de 69 años, quien presentó su dimisión como primer ministro el 6 de septiembre de 2003 tras cuatro meses en el cargo y no lograr concesiones de Israel, además de divergencias con Arafat.

Abás fue uno de los principales impulsores de los acuerdos de Oslo, y quien acompañó a Yaser Arafat a la Casa Blanca para firmar la Declaración de Principios en 1993 por parte de la OLP. Abás es respetado por los líderes de la OLP y de la ANP por ser uno de los más antiguos activistas del movimiento nacionalista palestino como fundador en 1965 de Al Fatah, principal partido de la OLP.

Por su parte, el joven Muhammad Dahlan, es considerado el cabecilla de los jóvenes reformistas dentro del movimiento nacionalista de Al Fatah y uno de los hombres fuertes de la franja de Gaza, donde dirigió las fuerzas de Seguridad Preventiva durante el proceso de Oslo (1993-2000) que aún controla de manera indirecta.

Dahlan podría pasar a ser un hombre fuerte en el próximo gobierno junto a Maruán Barghuti, un diputado de 45 años que se encuentra en una cárcel israelí tras ser condenado en 2004 a cinco cadenas perpetuas por su implicación en la muerte de cinco israelíes. Es acusado por Israel de ser el dirigente de las Brigadas de los Mártires de al Aksa, brazo armado del movimiento nacionalista de Al Fatah durante la «intifada».



1. El actual primer ministro palestino, Abu Alá, considerado un hombre fiel a Arafat. 2. Abu Mazen, número dos de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP). 3. El diputado Maruán Barghuti, que se encuentra actualmente encarcelado en Israel. 4. Mohamed Dahlán, el joven dirigente de Gaza. / EFE

El Ejército israelí impedirá que Arafat sea enterrado en Jerusalén, como es su deseo

AGENCIAS / JERUSALÉN

La cúpula del Ejército israelí, con su responsable Moshé Yaalón al frente, trató ayer en su reunión semanal la posibilidad de la muerte del presidente palestino, Yaser Arafat, de 75 años, y las medidas a adoptar para impedir que sea enterrado en Jerusalén como es su voluntad.

Fuentes militares dijeron que Israel ya ha diseñado un plan de contingencia, incluida la posibilidad de una actuación militar en caso de disturbios en los territorios palestinos y las protestas que puedan derivarse de la intención de enterrar al «rais» en Jerusalén.

El primer ministro israelí, Ariel Sharon, reiteró que impedirá que

Arafat sea enterrado en la mezquita de Al Aqsa en Jerusalén oriental como siempre ha pedido el padre del nacionalismo palestino.

El llamado por los palestinos Noble Santuario o Explanada de las Mezquitas, bajo control palestino y tercer lugar sagrado del Islam, alberga la mezquita de Al Ak-sa con un mausoleo en su interior,

donde Arafat quisiera ser sepultado.

ANIVERSARIO DE RABIN. El presidente palestino, Yaser Arafat, agonizaba ayer en París el día en que se cumplía el noveno aniversario del asesinato del primer ministro de Israel Isaac Rabin, el 4 de noviembre de 1995 en Tel Aviv.

El mismo día de ayer, hace nueve años, el primer ministro Rabin fue asesinado de varios disparos por Igal Amir, un extremista judío que se oponía a su política conciliadora.

En el sexto aniversario del asesinato de Rabin, Yaser Arafat envió una corona de flores a su tumba.

«En este aniversario de pesar, lo único que puedo decir es que Isaac Rabin ha sido mi socio para la paz de los valientes», dijo entonces Arafat en Gaza, antes de emprender vuelo a Italia, donde comenzó una gira por varios países europeos que culminó en España.

► ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS

Bush promete diálogo en busca de la unidad exterior e interior

El presidente continuará su guerra contra el terrorismo y las reformas a nivel mundial

• En relación a la posguerra en Iraq, el líder republicano aseguró que el objetivo de su Gobierno será tratar que las elecciones se celebren con la mayor normalidad posible.

EFE / WASHINGTON

Tras el referendo electoral del martes, el presidente George W. Bush prometió ayer dialogar con la oposición demócrata y los aliados de EEUU en el exterior, en busca de unidad en la guerra contra el terrorismo y reformas a nivel interno.

El presidente estadounidense se reunió ayer con su Gabinete para articular las líneas de gobierno de su segundo mandato, y luego ofreció una rueda de prensa en la que destacó como prioridades la continuación de la guerra contra el terrorismo y, a nivel interno, la reforma del sistema fiscal y del sistema público de pensiones.

Bush, al reconocer que su primer mandato generó muchas divisiones en torno a su figura, apareció ayer con un tono conciliador y mesurado, en un intento de extender la mano a quien ha estado en desacuerdo con él.

«A todos los países civilizados les incumbe el resultado de esta guerra. Cualesquiera que hayan sido nuestras diferencias en el pasado, compartimos un enemigo común», afirmó.

Bush recalcó que los «demócratas también quieren que el país esté seguro» frente al terrorismo, y en política exterior prometió trabajar con «nuestros amigos y aliados en la Unión Europea y en la OTAN».

También reconoció que algunas de sus decisiones en el exterior, sobre todo las guerras de Afga-

nistán e Iraq, han creado un problema para la imagen de EEUU, pero insistió en que «tenemos la misión solemne de proteger a todos los estadounidenses».

Sobre Iraq, recalcó que el objetivo es tratar de que las elecciones previstas para enero se celebren con la mayor normalidad posible, para lo que dijo que los jefes militares estadounidenses «tendrán todos los recursos que necesiten».

El Pentágono anunció el pasado fin de semana que ampliaría en dos meses la presencia en Iraq de unos 6.500 soldados para reforzar su dispositivo de cara a las elecciones iraquíes, pero Bush -que estaba entonces enfrascado en la recta final de la campaña electoral- reconoció ayer no estar al tanto de ello.

«ESTOY PREPARADO». En un tono personal, Bush quiso dar la impresión de que está listo para el reto de gobernar durante los próximos cuatro años: «estoy preparado para el trabajo».

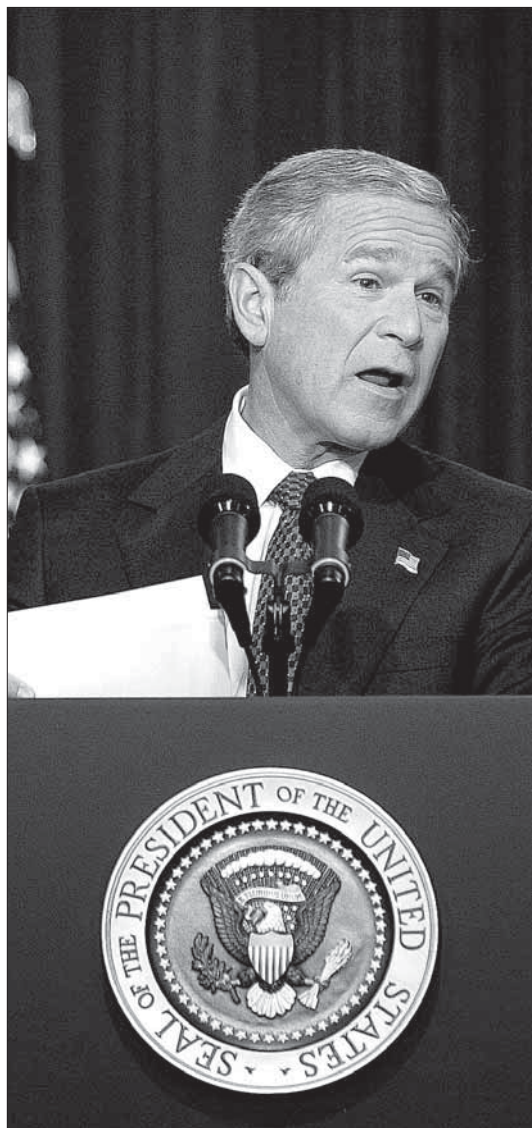
En cuestiones domésticas, avanzó que sus prioridades serán la reforma del sistema fiscal y de la Seguridad Social.

El sistema fiscal actual es, según el presidente, «complicado y anticuado», y supone «un freno para la economía».

El plan de Bush para reformar las pensiones de la Seguridad Social consistiría en una privatización parcial, que permitiría a los trabajadores jóvenes controlar parte del dinero que se destina actualmente para el sistema público de pensiones.

A pesar de tender la mano abierta, Bush no dejó claro que, en los asuntos polémicos, espera que los demócratas se acerquen más a él que al revés.

Por si alguien no se había en-



El presidente de EEUU, George Bush, durante la rueda de prensa de ayer. / S.T. (EFE)

terado, Bush dijo en tono claro al abrir su conferencia de prensa: «Los votantes de Estados Unidos marcaron la dirección que nuestro país debe seguir en los próximos cuatro años».

El Partido Republicano logró en las elecciones aumentar su mayoría en las dos cámaras del Congreso, pero a pesar de ese control, en los últimos dos años el ritmo de aprobación de leyes importantes fue lento.

Bush pidió que el Congreso sea más activo y que los demócratas no hagan esfuerzos para bloquear sus propuestas. «He venido a hacer cosas, y las vamos a hacer», sentenció. Bush también prometió algo de disciplina en el gasto público ante los déficit récords consecutivos, pero basó las esperanzas de mejorar ese problema en que la economía aumente su crecimiento y permita una importante recaudación impositiva.

Powell, Rumsfeld y Ashcroft podrían quedar fuera del nuevo equipo republicano

EFE / WASHINGTON

El presidente de EEUU, George W. Bush, comenzó ayer a perfilar los cambios en el Gobierno de su segundo mandato, que podrían incluir a los secretarios de Estado, Colin Powell; Justicia, John Ashcroft, y Defensa, Donald Rumsfeld.

En una rueda de prensa convocada apresuradamente ayer en

la Casa Blanca, el presidente indicó que comenzará a considerar la reestructuración de su Gabinete este fin de semana, que pasará en la residencial presidencial campestre de Camp David.

«Me voy esta tarde a Camp David con Laura (la primera dama) y empezaré el proceso de pensar acerca del Gabinete y el personal de la Casa Blanca», afirmó Bush,

quien agregó que «les informaremos en el momento apropiado, cuando se hayan tomado las decisiones».

Un nombre que se ha mencionado constantemente ha sido el del secretario de Estado, Colin Powell, de 67 años y cuya salida del gabinete se ha rumoreado a lo largo de este año, por su supuesta mala relación con el Departa-

mento de Defensa y los «halcones» del Gobierno.

A las preguntas sobre estos rumores, el secretario de Estado ha respondido siempre que su relación con el presidente es buena y ha negado los supuestos enfrentamientos. Pero nunca ha dejado claro si tenía planes de continuar otros cuatro años en el Gobierno de George Bush.



EN EL MUNDO

COSTA DE MARFIL

1 Un ataque aéreo sobre los rebeldes rompe la tregua en el país ■ La frágil tregua que vivía desde hace poco más de un año Costa de Marfil se rompió ayer a raíz de los ataques aéreos contra un cuartel del bastión rebelde de Bouaké y todo parece indicar que de nuevo soplan vientos de guerra. Bouaké se encuentra cerca del límite sur de la línea imaginaria que divide en dos el país: el norte, dominado por los grupos rebeldes que hace dos años se alzaron en armas, y el sur, controlado por el Gobierno de Gbagbo.

PERÚ

2 Al menos 15 muertos al despeñarse un autobús en Cuzco ■ Al menos quince personas murieron ayer y un número aún no determinado resultaron heridas de diferente consideración al precipitarse al abismo un autobús de pasajeros en un paraje rural del departamento peruano del Cuzco. El accidente de carretera ocurrió en la provincia de Chumbivilca, capital departamental situada a unos 1.100 kilómetros al suroeste de Lima. Los informantes no dieron mayores detalles sobre el accidente, ocurrido en una zona muy poco poblada.

COLOMBIA

3 Detenidos dos líderes de la red urbana de las FARC ■ Una operación antiterrorista del Ejército colombiano dio como resultado la detención de dos presuntos líderes de la red urbana de la guerrilla de las FARC en Medellín así como también de una mujer y un hombre que, al parecer, formaban el operativo de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), la mayor guerrilla del país, en esa ciudad del noroeste.

AFGANISTÁN

4 Karzai promete acabar con los caudillos y narcotraficantes ■ Hamid Karzai prometió ayer acabar con los «caudillos y narcotraficantes» al aceptar el cargo del presidente de Afganistán, tras ser proclamado el miércoles primer jefe del Estado, elegido en unos comicios por sufragio universal. Karzai, que venció con mayoría absoluta en las elecciones presidenciales celebradas el 9 de octubre, cuyos resultados fueron certificados el miércoles por la Comisión Electoral, dijo que «no habrá ninguna milicia privada» y «definitivamente dejará de haber drogas».

► POSGUERRA IRAQUÍ

Tres soldados británicos fallecen en una emboscada al sur de Bagdad

EFE / LONDRES

Tres soldados del regimiento escocés Black Watch murieron ayer en una emboscada a unos 30 kilómetros al sur de Bagdad, según informó ayer el secretario de Estado de Defensa, Adam Ingram.

Un portavoz del primer ministro británico, Tony Blair dijo que «sus pensamientos están con los Black Watch y sus familias».

En una comparecencia de última hora en la Cámara de los Comunes, Ingram anunció esas tres muertes y dijo que varios soldados fueron heridos también en ese incidente, que calificó como «serio» aunque no quiso aportar más detalles, hasta que se informe a las familias. Ingram añadió que el batallón fue auxiliado por personal médico estadounidense.

La inesperada declaración del secretario de Estado se produjo después de que corresponsales de medios británicos en Iraq informaran de un ataque contra una patrulla de ese regimiento por rebeldes iraquíes, en una zona conflictiva al sur de la capital.

Según estas fuentes, un vehículo acorazado de treinta toneladas habría sido tocado directamente por una bomba que explotó a pie de carretera y que habría destruido las ruedas delanteras.

► HOLANDA

El asesino de Van Gogh podría estar relacionado con Al Qaeda

EUROPA PRESS / AMSTERDAM

La Policía holandesa cree que el presunto asesino del director de cine Theo Van Gogh está vinculado con la red terrorista Al Qaeda y podría guardar alguna relación con los atentados de Casablanca del 16 mayo de 2003, en el que murieron 45 personas, entre ellas 12 suicidas.

El sospechoso, identificado como Mohammed B., de 26 años, con doble nacionalidad holandesa y marroquí, frecuentaba los mismos apartamentos donde en octubre de 2003 fueron detenidas cinco personas por su supuesta implicación con los atentados de Casablanca. Según los servicios secretos de Países Bajos, estas personas estaban en contacto con el cerebro de estos ataques terroristas, un marroquí conocido como Naufel.

Mohammed B. está relacionado también con otras ocho personas que fueron detenidas el miércoles por «actividades terroristas».

► UNIÓN EUROPEA



El presidente designado de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, conversa con el canciller austriaco, Wolfgang Schuessel, durante la cumbre. / G.V.W. (AP)

Barroso consigue el respaldo de los Veinticinco para su nueva Comisión

Franco Frattini será el comisario italiano designado y ocupará la cartera de Justicia, Libertad y Seguridad, en lugar del polémico Rocco Buttiglione, que fue vetado por el Parlamento

• La Cámara Europea podría pronunciarse sobre el nuevo Ejecutivo comunitario en el próximo pleno que se celebrará el 17 de noviembre, según comunicó Josep Borrell.

AGENCIAS / BRUSELAS

El presidente designado de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, obtuvo ayer el respaldo de los líderes de la UE para una nueva lista de comisarios europeos, que hizo pública tras una reunión con los jefes de Estado o Gobierno de la Unión.

Durao Barroso anunció ayer en una rueda de prensa en Bruselas que el comisario italiano designado será Franco Frattini, hasta ahora ministro de Asuntos Exteriores de su país, que se encargará de la cartera de Justicia, Libertad y Seguridad y tendrá el rango de vicepresidente de la Comisión, en lugar del polémico Rocco Buttiglione, vetado por el Parlamento Europeo.

Barroso, por el contrario, mantendrá a la holandesa Nellie Kroes, otro de los nombramientos que más protestas provocaron entre los parlamentarios, como comisaria designada de Competencia.

El húngaro Laszlo Kovacs, que fue nombrado en el primer equipo de Barroso para ocuparse de Energía, pasa al nuevo equipo a la cartera de Fiscalidad y Aduanas, para la que anteriormente se propuso a la retirada candidata letona Ingrida Udre.

El sustituto de Udre será, como anunció el Gobierno letón, Andrejs Pielbags, quien se encargará de la cartera de Energía, anunció también Barroso.

INVESTIDURA. El presidente designado de la CE anunció que hoy comparecerá ante la conferencia de presidentes de los grupos políticos del Parlamento Europeo para preparar el voto de investidura.

Mostró su preferencia por un voto durante la sesión plenaria de noviembre, que se celebrará en Estrasburgo (Francia) del 15 al 18 de este mes.

Según Barroso, se ha encontrado una «solución equilibrada, lo que no era fácil», y con los «cambios suficientes» y «de alta calidad».

Igualmente destacó que se trata del Ejecutivo comunitario con la mayor proporción de mujeres en la historia de la UE, una Comisión con «experiencia y conocimiento profundo de la Unión y sus políticas».

A Constitución

El presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, entregó ayer en Bruselas al secretario general del Consejo de la UE, Javier Solana, cuatro ejemplares de la Constitución europea con tres traducciones, ya que la presentada por las Comunidades Autónomas de Valencia y de Cataluña es idéntica.

Zapatero entregó las traducciones que le han hecho llegar los Ejecutivos autonómicos del País Vasco, Galicia, Cataluña y Comunidad Valenciana. Cada ejemplar tiene en su portada unas siglas correspondientes a cada Comunidad: «CA» para Cataluña, «VA» para la Comunidad Valenciana, «EU» para Euzkadi y «GA» para Galicia.

La traducción del texto constitucional a las lenguas cooficiales existentes en España supone un paso más en la intención del Gobierno del reconocimiento de las lenguas de las Comunidades Autónomas en la Unión Europea, según indicaron fuentes del Ejecutivo español.

Para el Gobierno, el acto celebrado ayer es «un hecho histórico» que supone el reconocimiento «al máximo nivel» de que en Europa existen otras lenguas distintas a las oficiales y la incorporación al acervo europeo de la realidad plurilingüística de España.

Ahora «debemos a los europeos ponernos a trabajar rápidamente», según agregó el presidente designado.

EL 17 DE NOVIEMBRE. El presidente del Parlamento Europeo, Josep Borrell, anunció ayer que es muy probable que la Cámara Europea se pronuncie sobre el nuevo Ejecutivo comunitario presentado ayer por el portugués José Manuel Durao Barroso en el próximo pleno, previsto para el día 17 de noviembre.

«El Parlamento Europeo está dispuesto a habilitar una vía rápida, que empieza mañana mismo y si es necesario el sábado por la mañana, para que a partir del próximo martes las comisiones parlamentarias estén en disposición de interrogar a los nuevos comisarios», dijo Borrell en rueda de prensa.

El voto de la Cámara es necesario para que el nuevo Ejecutivo comience a trabajar.

Minutos antes de anunciar Barroso algunas modificaciones de su equipo de comisarios, Borrell dijo en la misma sala que «el Parlamento está plenamente disponible para tramitar cualquier propuesta».

Si el Parlamento renuncia a su procedimiento habitual de exigir unas respuestas por escrito a los comisarios designados, «dadas las especiales circunstancias en noviembre se puede votar la nueva Comisión», según confirmó ayer en Bruselas el presidente de la Eurocámara.

La holandesa
Nellie Kroes
continuará en su
cargo, como
comisaria de
Competencia

FÚTBOL

ENCUENTROS AMISTOSOS

El FC Barcelona adquiere el compromiso de jugar en Segovia

Así lo manifestó el vicepresidente del club a los simpatizantes de la Peña Segovianos del Barsa que acudieron a la sede del equipo catalán, que pidió el historial de la Segoviana

El FC Barcelona vendrá a jugar a Segovia, en fecha aún no determinada, tras el compromiso manifestado a los componentes de la Peña Segovianos del Barsa cuyos miembros acudieron a la sede del club en la Ciudad Condal.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Cierto es que no hay una fecha determinada, pero sí es totalmente cierto que uno de los vicepresidentes del Barcelona se comprometió a que el equipo azulgrana juegue un encuentro amistoso frente a la Segoviana, "cuando ustedes celebren una efeméride importante", como podría ser, por ejemplo, festejar el ascenso del equipo a segunda B.

Juanjo García, presidente de la Peña Segovianos del Barsa, dijo a este diario que la historia de la Segoviana, "sobre todo por vestir los mismos colores que los del Barcelona", interesó a los directivos, a los que comentó que entre los fundadores del club segoviano "había catalanes". De ahí partió la petición del vicepresidente azulgrana, Antón Rovira, de pedir un dossier con la historia del conjunto gimnástico, "que en estos días estoy preparando para remitir-



Los componentes de la Peña segoviana que acudieron a la sede del club catalán / EL ADELANTADO

selo al club". No quiere dejar pasar la ocasión de que el Barcelona juegue en La Albuera, "y el compromiso es serio".

En Segovia cuenta el Barcelona con peñas de simpatizantes en Cuéllar, Coca, San Rafael, La

Granja y Villacastín, además de la ya descrita de la capital, que cuenta con un total de 65 miembros, de los que 47 viajaron a Barcelona, "donde fuimos muy bien recibidos. Nos mostraron todas las instalaciones, la sala de trofe-

os, descubrimos una placa de nuestra Peña y nos invitaron a presenciar el encuentro". Ahora, esos seguidores, esperan con interés el cumplimiento del compromiso. La Segoviana tiene el reto de ascender.

BALONCESTO

Canal 4 televisará los partidos de la UDS en casa

J.M./ SEGOVIA

El pasado miércoles se firmó un convenio de colaboración entre el club de baloncesto UDS y la televisión de Segovia Canal 4 para que esta última sea el medio que retransmita los partidos que el equipo juegue como local durante la temporada 2004-2005. Este acuerdo refuerza el objetivo de continuar la línea de información deportiva, entretenimiento, e innovación marcada por la cadena de televisión apostando claramente por los contenidos de carácter local que más afectan a los segovianos. La narración de los partidos será a cargo del periodista segoviano Álvaro Gómez.

En la firma del nuevo convenio estuvieron presentes el presidente del club, Pedro Rivero, y el director de Canal 4 Segovia, Roberto Sanz Sobrero, quienes reforzaron los lazos que unen a las dos entidades. Esta es la tercera temporada en la que Canal 4 estará presente en todos los partidos de la UDS para acercar las jugadas, las incidencias, y los testimonios de los deportistas a los segovianos. Para Canal 4 esta es sin duda una gran apuesta por el club hacia el objetivo de ascenso a la liga EBA.

Canal 4 Segovia están también presente en actividades de Pelota Mano desde la localidad de Valledado, y a los partidos de Balonmano desde Nava de la Asunción.

MONTAÑA

EXPEDICIÓN AL HIMALAYA



Expedición al Himalaya. El montañero Francisco Monedero está preparando una expedición al Karakorum, en la cordillera del Himalaya. El grupo estará compuesto por entre cinco y ocho expedicionarios. La fecha prevista será la de julio de 2005. Monedero expuso al alcalde de la ciudad su proyecto, al igual que hará en otras instituciones y empresas. / FOTO: EL ADELANTADO

FÚTBOL SALA

REGIONAL FEMENINA

Unami gana su segundo encuentro goleando a Maristas

J.M.M. / SEGOVIA

Se disputó la quinta jornada de la primera división regional femenina donde el Unami Iberpistas alcanzó su segunda victoria después de haber goleado al Maristas. No jugó, por el contrario, el equipo cuellarano de Autoescuela El Pinar- El Henar, ya que su rival, el Rondilla vallisoletano, se retiró de la competición, por lo que en el grupo quedan ahora doce equipos. El conjunto de Cuéllar lleva una excelente competición, pues ha ganado los tres partidos que ha disputado hasta el momento, con un total de diecisiete goles a favor y seis en contra. Unami, con cuatro partidos jugados, tiene doce a favor y diez en contra, situándose en la mitad de la tabla, que lidera con total seguridad el equipo de la Universidad de Valladolid.

Resultados de la 5ª jornada

Unami 4-Maristas 1
Universidad Salamanca 8-Las Batallas 1
Universidad . Burgos 4-CD La Salle 10
Juventud 3-Osisa 4
Universidad Valladolid 14-Lermeño 0
Descansan, Autoescuela El Pinar y Cistérniga.
Clasificación
1º Univ. Valladolid 15
2º Univ. Burgos 10
3º La Salle 9
4º Autoescuela El Pinar 9
5º Univ. Salamanca 9
6º Unami Iberpistas 6
7º La Cistérniga 6
8º Deportivo Osisa 3
9º Maristas 3
10º Las Batallas 1
11º Juventud 0
12º Rácing Lermeño 0

BALONCESTO NACIONAL FEMENINA

Lourdes Cid regresa al equipo tras ocho meses de baja por lesión

La base de Unami Caja Segovia lleva veintidós años jugando en diferentes equipos

• Lourdes Cid lleva más de veinte años escribiendo una brillante página en el baloncesto segoviano. No ha perdido su ilusión ni en los momentos difíciles, como el de la lesión padecida la pasada temporada que la tuvo ocho meses sin poder jugar.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Pregunta.— Pudo dar la impresión de que tras la importante lesión padecida la pasada temporada que la llevó a estar ocho meses de recuperación, que Lourdes Cid dejaría la actividad competitiva y sin embargo...

Respuesta.— Es que me siento incapaz de dejarlo, quizás sea debido a que la recuperación ha terminado bien y considero que aún puedo aportar algo al equipo.

P.— Un equipo que, por los resultados que está consiguiendo, se encuentra en un gran momento.

R.— Ciertamente es que no contamos con una plantilla de doce jugadoras, pero sí con un equipo base excelente con el que colaboran jugadoras que llegan ahora de la categoría junior. Creo que si las lesiones nos respetan podremos concretar una magnífica temporada.

P.— Donde está en secreto de los éxitos deportivos del Unami con una plantilla "corta".

R.— En la versatilidad de sus jugadoras. En conocernos todas muy bien. Si falta una por cualquier causa la que cubre el puesto lo hace con la misma eficacia.

P.— Ciertamente es que no hay grandes estrellas en el conjunto, pero sí hay jugadoras que colaboran que no son de Segovia.

R.— Y es un gran mérito por



El entusiasmo de Lourdes Cid es estímulo para el baloncesto / KAMARERO

parte de ellas. Tenemos los casos de Esther, Arancha y Alicia Manso que vienen de Madrid, Marta que es de Galicia y Bea de Valladolid. Es una gran integración la que han conseguido con el equipo, al que han llegado ahora jugadoras junior, Zaira, Carlota... y más que

se integrarán pronto. Ese es el gran mérito del club, el mantener su trabajo en la base. No hay que olvidar que llevamos tres años con la misma plantilla, en la que queda reflejado el trabajo realizado por M^a José y Roberto.

P.— Desde fuera da la impre-

sión de que el baloncesto femenino ha sufrido un estancamiento. No se si comparte Lourdes esta opinión.

R.— Cuando la Federación creó dos categorías de primera división hubo un pequeño desconcierto, pero eso se ha superado y hay equipos en nuestro grupo que se han reforzado mucho porque tienen medios para ello.

P.— ¿Se refiere a los medios económicos?

R.— A ello me refiero. Un ejemplo, el Aros de León tiene un presupuesto superior a los seis millones de euros, mientras nosotras no llegamos a los doce mil.

P.— ¿Y no le gustaría estar en un equipo en el que no pasará dificultades económicas?

R.— Pues claro, pero eso, pese a que llevo más de veinte años jugando, nunca lo he conseguido. En Unami trabajamos todos, el presidente el primero, por buscar medios que nos permitan jugar en una dura competición toda la temporada. Y, la verdad, apoyos de empresas recibimos muy pocos. Pero seguimos jugando.

P.— Puede que sea por la menor importancia que tradicionalmente se ha dado al baloncesto femenino.

R.— Estoy de acuerdo. Pero eso tenía que estar ya superado por todos. Nuestro equipo, al igual que sucede con otros, trabaja toda una temporada por llegar lo más lejos posible, y ello conlleva un esfuerzo importante. Creo que algún mérito tendremos.

P.— Después de dos décadas jugando, de haber terminado los estudios de INEF, de estar en posesión del título de entrenadora, de dirigir equipos y escuelas de baloncesto ¿de donde saca tiempo para tanto?

R.— A todo ello solo se llega si hay ilusión y a mí no me falta. Estoy en un equipo que entusiasma y eso es más que suficiente.

BREVES

FÚTBOL SALA

Hoy entrena en Segovia la Selección

La Selección Española que dirige Javier LOzano, entrenará hoy en el polideportivo "Pedro Delgado" entre las 19 y las 21 horas, dentro del plan de entrenamiento que lleva a efecto ante el inminente comienzo del mundial que se disputará en Taiwán. El concejal de deportes atendió la petición y desde el Patronato se hicieron las gestiones oportunas para que los equipos que tenían el entrenamiento a esas horas cedieran su tiempo. "La verdad, dijo Francisco Álvarez a este diario, es que la respuesta de todos ha sido positiva". Una forma de colaborar.

SALA JUVENIL

El Caja Segovia lidera el grupo de nacional

Después de disputadas cinco jornadas de la liga nacional juvenil, el equipo del CD La Escuela Caja Segovia ocupa la primera posición igualado a puntos con el campeón de la pasada temporada, Ruta Leonesa. El Cuéllar Mariano Rico ocupa la octava posición. En la pasada jornada el Caja ganó 4-8 en su desplazamiento a Benavente. El conjunto de Cuéllar descansó. El equipo de la capital ha marcado en cinco partidos 46 goles, con una media de nueve por encuentro, mientras que en su portería tan solo encajó once. Su marcha es extraordinaria.

REGIONAL CADETE

Independiente de Cuéllar es tercero

En la competición regional cadete de fútbol sala el Independiente de Cuéllar es tercero en la clasificación a un solo punto de líder, habiendo ganado cuatro de los cinco partidos disputados. El pasado sábado sufrió un tropiezo al perder en su feudo con el Tierno Galván. El Caja Segovia es quinto con tres puntos menos que el líder.

OFERTAS: SEMINUEVOS - OCASIÓN **Aupisa** 921 44 55 66



CONCESIONARIO OFICIAL

CITROEN XSARA HDI
2001-100.000KMS-AZUL

RENAULT CLIO 1.9D
2000-120.000KMS-BLANCO

V.W GOLF 1.6I
2000-60.000KMS-AZUL

RENAULT MEGANE 1.9DTI
2001-81.000KMS-BLANCO

FORD FIESTA 1.4
2004-30.000KMS-AZUL

ROVER 25D
2000-80.000KMS-VERDE

SEAT TOLEDO TDI
2002-50.000KMS-AZUL

CITROEN XSARA HDI
2002-60.000KMS-VERDE

HONDA HRV 1.6
1999-60.000KMS-ORO

SEAT CÓRDOBA TDI
2002-60.000KMS-PLATA

FORD FOCUS TDDI
2002-40.000KMS-PLATA

V.W. POLO SDI
2003-15.000KMS-VARIOS

PEUGEOT 307HDI
2002-40.000KMS-BLANCO

VOLVO VOLVO S40I
1997-120.000KMS-PLATA

SEAT LEÓN TDI
2001-50.000KMS-BLANCO

PEUGEOT 206 HDI
2000-80.000KMS-PLATA

1 AÑO DE MANTENIMIENTO GRATIS - 24 MESES DE GARANTIA *350€

FÚTBOL

Villar: «Me presento porque tengo ilusión y me lo han pedido»

El presidente optará a su quinto mandato bajo el lema «Con la Experiencia al Futuro»

EFE / MADRID

Ángel María Villar, aspirante a la presidencia de la Federación Española de Fútbol, dijo ayer que concurre a las elecciones porque se lo han pedido «todos los estamentos del fútbol» y porque «tiene ilusión».

«Nunca se me ha pasado por la cabeza no presentarme. Me siento una persona tremendamente querida en el mundo del fútbol, incluso por algunos que ya no están conmigo. En la última Asamblea se produjo la mayor expresión de afecto hacia mi persona», declaró durante la presentación de su programa.

Villar, que el miércoles oficializó su dimisión como presidente de la RFEF para concurrir a los comicios y optar a su quinto mandato, presentó ayer en Madrid su programa que, bajo el lema «Con la Experiencia al Futuro», incluye doce puntos basados en los logros económicos, institucionales y deportivos de los últimos 16 años.

NUEVOS CONTRATOS. Entre estos objetivos aparece modernizar la organización federativa, potenciar la marca RFEF y explotar la Ciudad del Fútbol; aumentar el número de clubes profesionales en la Asamblea General; formalizar nuevos contratos de patrocinio y publicitarios para los árbitros y mejorar la organización deportiva de las selecciones.

El ex presidente, que piensa visitar personalmente a todos los miembros de la Asamblea General que votarán el 26 de noviembre, expresó su deseo de que «por el bien del fútbol la elección sea ejemplar y modelica, basada en principios democráticos con libertad para votar al candidato que consideren oportuno».

Villar, que rechazó la denuncia



Villar oficializó ayer su candidatura entregando los avales ante la Junta Electoral. / EFE

de Gerardo González, quien le acusa de haber sacado provecho de su cargo con fines electorales, negó haber pedido votos a los jugadores de la selección.

«Ángel Villar no ha pedido ningún voto. Ha habido informaciones intencionadas no diciendo la verdad», afirmó el ex presidente.

El ex presidente dejó clara su postura de no mantener debates con los otros candidatos. «Cuando se unen es porque individualmente no les va muy bien. Creo que voy a ganar», agregó.

Ante la pregunta de si concederá un indulto en caso de salir reelegido

do que afecte al cierre del Camp Nou y al jugador del Athletic Gurpegui, Villar manifestó que «siempre se han dado medidas de gracia generales, aunque ya se estudiará a qué nivel».

El precandidato se refirió también a la intención expresada por el secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzky, de modificar el reglamento electoral.

«No tengo ningún problema, pero por una cuestión del fútbol no vamos a meter en el mismo cajón a las demás federaciones, pero soy muy respetuoso y lo seré con las normas que manen del poder legislativo», apuntó Villar.

LAS DECLARACIONES

► **ÁNGEL MARÍA VILLAR**
«Creo que voy a ganar»

«Cuando se unen es porque individualmente no les va muy bien»

Los candidatos presentan los avales

Gerardo González insistió que quiere llegar a la presidencia para que haya «transparencia»

EFE / MADRID

Gerardo González presentó ayer por la tarde los avales reglamentarios para ser proclamado oficialmente candidato en las elecciones a la presidencia de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), que se celebrarán el próximo 26 de noviembre.

Gerardo González entregó ante la Junta Electoral 33 avales de diferentes miembros de la Asamblea General, el mínimo exigido por la Federación Española, y anunció que tiene otros 94 más que presentará en una notaría para preservar el anonimato de sus avalistas.

El que fuera secretario general de la RFEF acudió a la sede federativa en la Ciudad del Fútbol de

Las Rozas, sobre las 16.30 horas, acompañado de Gerardo Martínez Retamero, que sería su adjunto para asuntos los económicos si gana las elecciones; Oscar Fle, presidente de la Federación Aragonesa de fútbol; Eduardo Herrera, de la andaluza; y Antonio Escribano, de la federación castellanomanchega.

Gerardo González, que aspira a desbancar de la presidencia a Ángel María Villar, que se presentará de nuevo a un quinto mandato, aseguró que le encantaría debatir con él, «hablar del presente y del pasado y sobre todos los temas del fútbol español».

Sobre las declaraciones de Villar, que ayer aseguró que el hecho de que Gerardo González y Ge-

rardo Martínez Retamero hayan unido sus candidaturas es un síntoma de debilidad, subrayó: «algo con sentido tenía que decir alguna vez, porque sabe perfectamente que si nos presentamos cada uno por nuestra cuenta, a nivel individual, vamos a restarnos muchos votos».

Asimismo, insistió en que quiere llegar a la presidencia de la RFEF para que haya «transparencia en la federación, que no es de Ángel Villar, sino de todos los españoles».

RESTO DE CANDIDATOS. Sebastián Losada, precandidato a la presidencia de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), presentará hoy en Las Rozas los avales

necesarios para ser oficialmente aspirante a las elecciones, según informaron fuentes de su oficina electoral.

Losada ultimó en la tarde noche de ayer todos los detalles que sustentan su candidatura y será hoy cuando presente los avales ante la Junta Electoral quien le nombrará como candidato a la presidencia.

Entretanto, ayer por la tarde ya los entregó a la Junta Electoral Ángel María Villar. El ex presidente federativo presentó 120 avales de los miembros de la Asamblea General de la RFEF.

El plazo máximo para la presentación de avales ante la Junta Electoral concluye hoy a las doce de la noche.

BREVES

REAL MADRID

Casillas aparca su renovación

■ Iker Casillas, guardameta del Real Madrid, se mostró de acuerdo con su presidente, Florentino Pérez, y afirmó que «es mejor aparcar» su renovación hasta el verano y que hasta entonces se centrará únicamente en jugar y buscar la obtención de títulos con su equipo. «Mejor que se aparque mi renovación hasta verano. Me centro en jugar al fútbol y en que el equipo gane. Mi deseo es quedarme muchos años en el Real Madrid. Al principio mi sueño era llegar al primer equipo, luego mantenerme y ahora quedarme muchos más años. Llevo quince y espero retirarme aquí», afirmó.

DEPORTIVO

Molina reconoce que «hay rutina» en el equipo

■ El portero del Deportivo José Francisco Molina aseguró ayer tras el entrenamiento que, aunque a él no le falta motivación cuando sale al campo, reconoce que en el equipo hay «rutina». «El entrenador es el mismo desde hace seis años, la forma de entrenar y de jugar es la de siempre y los futbolistas también hemos cambiado muy poco en los dos o tres últimos años», aunque el guardameta valenciano no sabe concretar si esas circunstancias son «positivas o negativas».

INGLATERRA

Siete meses de sanción para Mutu

■ La Comisión disciplinaria de la federación de fútbol inglesa (FA) impuso ayer en Londres una sanción de siete meses de suspensión al rumano Adrian Mutu, ex jugador del Chelsea, por haber consumido cocaína.

El delantero internacional dio positivo en un control antidopaje al que se sometió el pasado septiembre, para posteriormente reconocer que había tomado la droga. El consumo de sustancias ilegales le costó al delantero la expulsión del club londinense, que alegó que Mutu había violado las reglas de la entidad.

REAL MALLORCA

Quiere fichar a un jugador japonés

■ El presidente del Real Mallorca, Mateo Alemany, viajó ayer a Japón con el objetivo de cerrar el fichaje del internacional Yoshito Okubo, de 22 años, delantero del Cerezo Osaka y considerado uno de los futbolistas con más futuro del continente asiático. Según confirmó un portavoz del Mallorca, Alemany viajó para cerrar una operación «muy importante», que prevé la incorporación de Okubo a la disciplina «rojilla» en calidad de cedido a partir de enero, ya que será inscrito en el mercado de invierno.

BALONCESTO

El Barcelona comienza con victoria ante el AEK

69	BARCELONA
57	AEK ATENAS

BARCELONA: Ilieski (6), Navarro (10), Bodiroga (14), Fúcka (8), Dueñas (7) - cinco inicial-, Grimau (4), De la Fuente (13), España (1), Drejer (2), Trias (3) y Sada (1).

AEK ATENAS: Zisis (6), Bailey (-), Chatzis (5), Glyniadakis (16), Lolis (8) -cinco inicial-, Antic (-), Kus (10), Boroussis (6), Kakiouzis (2), Nikolaidis (-), Tsiaras (4) y Magkounis (-).

ÁRBITROS

Sudek (SVK), Jovcic (SyM) y Tola (ITA). Sin eliminados.

PARCIALES

25-14, 24-9, 9-15 y 11-19.

EFE / BARCELONA

El Barcelona resolvió por la vía rápida, dio muestras de su solvencia con un baloncesto vistoso que no dio ni una concesión al AEK de Atenas, aunque se durmió en los laureles en los dos cuartos finales y acabó ganado únicamente por doce puntos (69-57) cuando lo hacía por 30 al principio del tercer cuarto (53-23).

Los primeros 22 minutos del Barcelona fueron primorosos. Con un baloncesto alegre cargado de aciertos, máxima concentración y un potente juego interior en el que destacaban Roberto Dueñas y Gregor Fúcka, los locales se despegaron sin darse cuenta en apenas tres minutos (7-2).

Ocho puntos de Bodiroga, otros tantos de Fúcka y los rebotes de Dueñas llevaron al 25-12 al término del primer cuarto. Después, en el segundo cuarto, la diferencia se disparó y alcanzó una máxima diferencia de 26 puntos, un periodo en el que los griegos anotaron únicamente nueve puntos.

Sin embargo, en el tercer cuarto pasó lo que cabe dentro de lo previsible cuando un equipo, en este caso el Barcelona, gana por 30 puntos de diferencia (53-23) y es que se produzca una relajación pensando en futuros envites.

MENOS PUNTOS. Poco a poco, los atenienses se fueron animando (58-38 en el tercer cuarto) y recuperaron hasta veinte puntos en los diez minutos finales, un periodo en el que los barcelonistas estuvieron poco entonados.

Al final, el Barcelona anotó 69 puntos, 49 en los primeros veinte minutos y 20 en los dos cuartos finales, y ello le bastó para ganar (69-57), aunque deberá tomar buena nota de lo ocurrido, porque deberá jugarse el futuro en un grupo complicado y ante rivales que nada tienen que ver con el triste AEK.

MARCADOR

EFES PILSEN-ESTUDIANTES	81-72
PAU ORTHÉZ-TAU CERÁMICA	81-87
REAL MADRID-CIBONA ZAGREB	69-70

FÚTBOL

COPA DE LA UEFA

El Athletic cae en Turquía ante el Besiktas de Vicente del Bosque

Al equipo de Valverde se le fue el choque en el 2-1, marcado por el ex del Valencia Carew

BESIKTAS	ATHLETIC
3	1

BESIKTAS: Ramazan; Toraman, Emre Asik, Alan, Uzülmez; Günes, Burak, Yildirim (Tayfun Korkut, min. 84), Juanfran; Yalcin (Ibrahim Akin, min. 61) y Carew (Pancu, min. 92).

ATHLETIC DE BILBAO: Lafuente; Iraola, Luis Prieto, Karanka, Casas (Del Horno, min. 62); Orbaiz (Tiko, min. 70), Gurpegui; Etxeberria (Azkorra, min. 84), Yeste, Ezquerro y Urzaiz.

ÁRBITRO

Florian Meyer (Alemania). Amonestó al local Günes.

GOLES

10, m. 27: Ali Günes. 11, m. 49: Ezquerro. 21, m. 63: Carew. 31, m. 89: Ibrahim Akin.

EFE / ESTAMBUL (TURQUÍA)

El Athletic desperdició ayer en Estambul una buena oportunidad de asegurarse buena parte del billete para los dieciseisavos de final de la Copa de la UEFA ante un Besiktas al que llegó a tener claramente dominado con el 1-1, pero que al final se impuso por 3-1.

Pronto se hizo con el control del balón el Besiktas, que dio mucha guerra por la banda izquierda, especialmente por las incorporaciones al ataque de Uzülmez.

Además, tampoco tardó mucho en entrar en juego el ex-jugador del Valencia Carew, que demostró de nuevo que le tiene tomada la medida al equipo vasco.

Pero, tantos problemas estaba dando el ariete local que en una de ellas llegó el primer gol. Karanka se desubicó en un balón enviado a la línea de medios visitante y recogió el balón Carew



Santiago Ezquerro (d) lucha por el balón con el jugador turco Emre Asik. / EFE

para ceder a la derecha a Günes. Este marcó con disparo cruzado que dio en Gurpegui y se le coló entre las piernas al meta visitante.

A POR LA REMONTADA. En la segunda parte el equipo bilbaíno salió mejor y ya para el minuto 4 empató el choque con un golazo

fabricado entre Yeste y Ezquerro, que el riojano materializó tras recibir un pase por alto del basauritarra que bajó con destreza antes de marcar adelantándose a un defensa local.

No logró el Athletic remontar, el Besiktas aprovechó su ocasión de volver a entrar en el partido y al final estuvo a punto hasta de

golear. Con el rival volcado sobre la meta de Ramazan gozó de dos contraataques claros en los últimos minutos.

En el primero de ellos, que intentó abortar Lafuente con una salida mal calculada, puso el 3-1 y en el segundo pudo haber hecho el 4-1, pero su remate se fue increíblemente fuera.

Derrota del Zaragoza por la mínima en Viena

1	AUSTRIA VIENA
0	REAL ZARAGOZA

AUSTRIA VIENA: Didulica; Dospel, Afolabi, Antonson, Papac; Sionko, Blanchard, Kiesenbner, Vachousek (Janocko, min. 67); Vastic y Gilewicz (Dosunmu, min. 75).

REAL ZARAGOZA: Luis García; Ponzo, Álvaro, Milito, Toledo; Galletti, Movilla (Cani, min. 75), Zapater (Generelo, min. 66), Savio; Javi Moreno y Villa (Oscar, min. 66).

ÁRBITRO

Paolo Bertini (Italia). Amonestó con tarjeta amarilla al local Kiesenbner y a los visitantes Milito y Oscar.

GOL

10, m. 71: Gilewicz.

EFE / VIENA (AUSTRIA)

Un Real Zaragoza que salió a especular en su enfrentamiento contra el Austria de Viena acabó perdiendo en un desangelado encuentro en el que estuvo más centrado en defender el resultado inicial que en buscar el triunfo y en el que su oponente tuvo la virtud de acertar en una de las escasas ocasiones que hubo durante todo el encuentro.

El equipo aragonés volvió a mostrar su cara más temida esta temporada, la de visitante, tan distinta de la que ofrece en su estadio de La Romareda y volvió a perder, como también está siendo habitual, después de un encuentro en el que le faltó la velocidad y la garra que muestra habitualmente en su campo.

Los primeros 45 minutos fueron jugados a un ritmo cansino, con dos equipos que buscaron más tener el control del balón que ir hacia la portería contraria.

En la segunda parte ambos equipos imprimieron algo más de velocidad al juego, aunque los locales tuvieron la virtud de adelantarse en el marcador gracias a una jugada de Gilewicz, en lo que fue su primera aproximación en este periodo a la puerta de Luis García.

El gol despertó al Real Zaragoza, que aceleró sus acciones en busca del empate, pero que lo hacía más con el corazón que con la cabeza y que dominó aunque le faltó capacidad rematadora.

El Sevilla logra vencer ante un rocoso rival

2	SEVILLA
0	AQUISGRÁN

SEVILLA: Esteban; Sergio Ramos, Pablo Alfaro, Javi Navarro, David; Jesús Navas, Martí, Renato, Fernando Sales (Daniel Alves, m. 66); Julio Baptista (Jordi, m. 84) y Aranda (Carlitos, m. 87).

AQUISGRÁN: Straub; Landgraf (Scharping, m. 77), Klitzpera, Sichone, Blank; Plasshenrich, Michalke, Brinkman; Fiel (Iwelumo, m. 77), Sergio Pinto (Bruns, m. 66); y Meijer.

ÁRBITRO

Dejan Delevic (Serbia y Montenegro). Amonestó a los alemanes Brinkman (m. 57), Landgraf (m. 70) y Sichone (m. 77) y a los sevillistas Aranda (m. 65) y David (m. 71).

GOLES

10, m. 7: Aranda. 20, m. 77: Baptista, de penalti.

EFE / SEVILLA

El Sevilla sumó los tres primeros puntos en su debut en la fase de grupos de la Copa de la UEFA gracias a imponerse por 2-0 al Aquisgrán, un segunda división de su país que hizo traba-
jar mucho a los locales.

La formación de Aquisgrán, muy potente en lo físico y en el juego aéreo, dejó algo más que desear por bajo y así a los siete minutos una rápida jugada del joven Jesús Navas por la derecha de su ataque la culminó en gol del delantero malagueño Carlos Aranda dentro del área chica.

La primera parte concluyó de la mejor manera para el Sevilla, ya que mantuvo el 1-0 ante un rival que se creció por momentos ante la falta de coordinación entre líneas de los hispanenses.

En el descanso, Caparrós tuvo que corregir algunas cosas y pareció que su equipo reaccionó en la segunda parte, porque desde el primer momento llevó la iniciativa.

Pese a ello, el Sevilla se mantuvo sin claridad en el ataque y pasaron los minutos sin que el tanto tranquilizador llegara, aunque Baptista, al transformar un penalti que Sichone cometió sobre el propio brasileño, consiguió sentenciar el choque.

BALONCESTO NBA

Gasol debuta con derrota y O'Neal arrasa con Miami

El jugador español de los Grizzlies de Memphis anotó 17 puntos

EFE / MEMPHIS (ESTADOS UNIDOS) El jugador español Pau Gasol debutó con derrota ante los Wizards de Washington por 103-91 en la noche del pasado miércoles con su equipo, los Grizzlies de Memphis, en su tercera temporada en la NBA.

Gasol, que jugó 33 minutos, anotó 4 de 8 tiros de campo y 9 de 14 desde la línea de personal, capturó nueve rebotes y dio cinco asistencias.

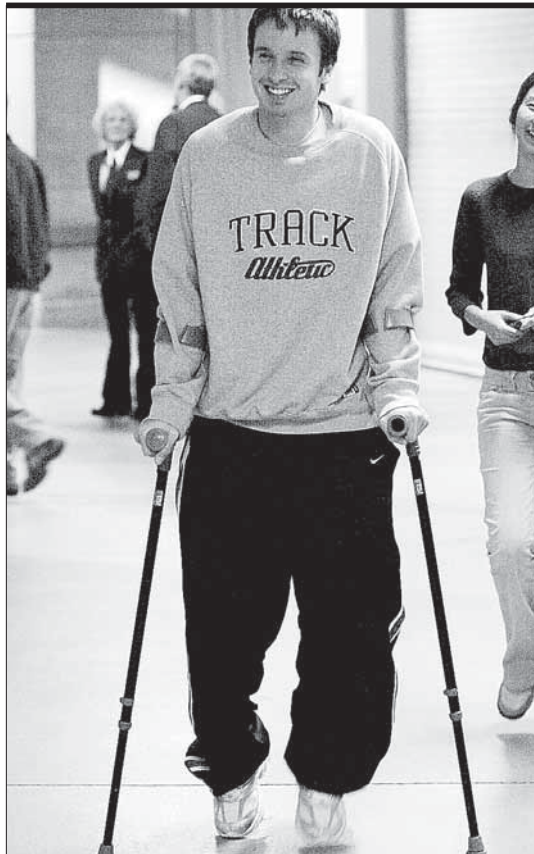
«Teníamos completamente controlado el partido hasta el tercer cuarto cuando perdimos la concentración y dejamos que los Wizards nos sorprendieran con una diferencia de 21 puntos, sin que luego pudiésemos hacer nada en el cuarto», comentó Gasol. «Es un poco frustrante comenzar la nueva temporada con este tipo de derrota».

Gasol también reconoció que haber perdido en el partido inaugural de la temporada y en el nuevo campo no era lo que los jugadores deseaban ofrecer a los seguidores de los Grizzlies.

O'NEAL DESTACÓ. La nueva era de los Heat de Miami con la súper estrella Shaquille O'Neal comenzó de forma triunfal, mientras que Los Angeles Lakers de Kobe Bryant sufrieron su primera derrota para ser junto a las victorias de San Antonio, Minnesota, Indiana y Dallas lo más destacado de la segunda jornada de la NBA.

A pesar de no encontrarse en las mejores condiciones físicas, que incluso pusieron en duda su participación, O'Neal, demostró su condición de nuevo líder del equipo y los Heat ganaron fácil por 100-77 ante los Nets de Nueva Jersey.

O'Neal, de 32 años, se sobrepuso al tirón muscular que sufre en la pierna izquierda y sólo necesitó 21 minutos para imponer su dominio y aportar 16 puntos



Sigue lesionado. El base Raúl López, de los Utah Jazz, tras el partido entre los Jazz y Los Angeles Lakers el pasado miércoles. Utah ha incluido López en la lista de lesionados, con lo cual el jugador no podrá actuar, inicialmente, en los próximos cinco partidos del equipo. / EFE

(7 canastas de 9 intentos y 2 de 7 desde la línea de personal), capturó cinco rebotes y dar dos asistencias.

Por último, los Jazz de Utah,

con el alero Carlos Boozer de líder dieron toda una exhibición para vencer por 104-78 a los Lakers bajo el liderazgo de Kobe Bryant.

TENIS

MASTERS SERIES DE PARÍS

Feliciano López alcanza los cuartos de final

EFE / PARÍS (FRANCIA)

El español Feliciano López continúa con paso firme en el Masters Series de París y ya alcanzó los cuartos de final del torneo, al eliminar ayer a uno de los favoritos y finalista el año pasado, el rumano Andrei Pavel por 5-7, 6-4 y 6-4.

López prolongó su racha de victorias en las pistas francesas, al derrotar al undécimo cabeza de serie, Pavel, que comenzó ganando el encuentro, con un primer set muy disputado, tal y como se preveía este duelo entre dos jugadores muy competitivos.

Sin embargo, en las dos siguientes mangas López demostró su ansia de conseguir su segundo título del año, tras el del torneo de Viena, y se impuso en los dos últimos asaltos por un doble 6-4, a pesar de la oposición de un Pavel, que no podrá reeditar la final que consiguió el año pasado.

CONTRA GUILLERMO CAÑAS.

Con esta victoria López alcanza los cuartos de final, pero para llegar a las semifinales deberá vencer al tercer cabeza de serie consecutivo que se encuentra en su camino, el ar-



Feliciano López.

gentino Guillermo Cañas, décimo tercer favorito, que ayer se impuso por 7-6 (4) y 6-2 al alemán Tommy Haas.

AUTOMOVILISMO

Citroen y Peugeot no participarán en 2006

El grupo automovilístico francés PSA anunció ayer que sus dos marcas Peugeot y Citroen no participarán en el Campeonato del Mundo de Rallys a partir de 2006, y aludió a una coyuntura de mercado «más difícil». En cualquier caso, PSA subrayó que ambas marcas seguirán el año próximo, y sus departamentos deportivos darán a conocer en qué disciplinas participarán en los años siguientes.

ATLETISMO

Antonio Reina ficha por Nike

El sevillano Antonio Reina, plusmarquista español de 800 metros, fichó por cuatro temporadas con Nike y compartirá club con el barcelonés Reyes Estévez, que afronta su cuarto año con la firma. Cambiaron de entrenador, entre otros atletas, Concha Montaner, que abandonó el grupo de Rafael Blanquer para encomendarse a José Peiro en el club de su ciudad natal, L'Eliana, y Carla Sacramento, que deja a Manuel Pascua y aún no tiene un nuevo entrenador oficial.

GOLF

Lehman, capitán de EE.UU. para la Copa Ryder

Tom Lehman fue seleccionado ayer por la PGA de América para ocupar el puesto de capitán del equipo estadounidense para la próxima edición de la Copa Ryder, que se disputará entre el 22 y el 24 de septiembre de 2006 en el campo irlandés del K Club, en Dublín. Lehman ha sido tres veces integrante del equipo de su país (1995, 1997 y 1999), en las que siempre ganó sus partidos individuales, y en 1996 ganó su título más importante, el Abierto Británico.

BALONMANO

Chepkin, cuatro meses de baja

Andrei Chepkin, pivote del Barcelona, estará unos cuatro meses de baja a causa de una lesión en el hombro derecho, según informó ayer la entidad catalana. El azulgrana sufrió una rotura en el tendón supraespinoso del hombro derecho, durante el partido que su equipo disputó el miércoles ante el Teucro. Chepkin pasará por el quirófano el próximo martes, donde lo interviendrá el doctor Jordi Ardévol, jefe de los servicios médicos del club.

POLIDEPORTIVO

El PSC plantea que «se retire la selección que no va a ganar»

EFE / BARCELONA

El viceprimer secretario del PSC, Miquel Iceta, insinuó ayer la posibilidad de que las federaciones deportivas decidan si la selección española de hockey patines debe retirarse del mundial A si se llega a la conclusión de que está «peor situada» que Cataluña para ganar esta competición.

Iceta planteó así la posibilidad de que «se retire la selección peor situada para ganar la competición de la que se trate y, por tanto, es un acuerdo que deben de tomar las federaciones».

«Creo que desde el ámbito político podemos ayudar si no nos metemos tanto» en este asunto, ha remarcado el portavoz socialista.

La selección catalana de hockey sobre patines se proclamó vencedora del Mundial B en Macao (China) y ahora está pendiente de que la Asamblea de la Federación Internacional de Patinaje (que tendrá lugar el 26 de noviembre) ratifique su reconocimiento internacional, lo que le permitiría enfrentarse a España en el Mundial A.

Iceta realizó estas afirmaciones al día siguiente de que el presidente del Gobierno asegurase que no se va a producir un enfrentamiento deportivo en competición internacional entre la selección española y una que represente a una Comunidad Autónoma, porque el Ejecutivo va a cumplir y a hacer cumplir la Ley.

CAMBIO DE NOMBRE. El conseller en cap de la Generalitat, Josep Bargalló (ERC), afirmó ayer que no sabía si Cataluña «se ha de enfrentar a la selección española» de hockey, pero ha apuntado que, si se llegase a eso, se podrían encontrar soluciones como que la selección de España cambiara de nombre.

«Si esto es posible en China, por qué no en España» dijo Bargalló y añadió que sería «incomprensible» que una selección como la catalana, que ha ganado el Mundial B, no pueda participar el próximo año en el Mundial A.

Asimismo, consideró que los políticos deben ir a las tribunas de los campos de deporte, ayudar cuando los clubes lo solicitan y dejar que éstos se pongan de acuerdo de forma privada.

Por su parte, Artur Mas (CiU), acusó ayer a PSC y ERC de «histerismo», al tratar de buscar alternativas a un enfrentamiento deportivo entre las selecciones de España y Cataluña y afirmó que si se llega a producir un partido de este tipo, «el Estado español no se hundirá».

► COYUNTURA EUROPEA



Jean-Claude Trichet, presidente del Banco Central Europeo (BCE), ayer, durante la rueda de prensa que ofreció ayer en Fráncfort. /EPA

El BCE considera 'preocupante' el impacto del crudo sobre la inflación

El presidente del Banco Central Europeo reconoce que el IPC se mantendrá por encima del 2%, tras haber alcanzado un 2,5% en octubre • Trichet considera controladas las presiones

• Este organismo confirma que mantendrá una especial vigilancia ante la subida del petróleo. Sus cálculos de coyuntura recogían precios del barril inferiores a los actuales.

E.PRESS/ FRÁNCFORT (ALEMANIA)
El Banco Central Europeo (BCE) calificó ayer de «inquietante» el efecto inflacionista del continuado alza de los precios del crudo en la zona euro, y advirtió de que desarrollará una «especial vigilancia», después de que el presidente del

instituto, Jean-Claude Trichet, reconociese que la inflación se mantendrá por encima del 2% en tasa interanual en la zona euro «durante los próximos meses», tras haber alcanzado un 2,5% en octubre. En rueda de prensa celebrada en Fráncfort, reconoció que aún no está completamente seguro de si los tipos de interés rebasarán en 2005 su umbral máximo del 2%, y aseguró que «depende del precio del petróleo».

El instituto emisor había previsto precios del barril inferiores a los actuales en sus últimas previsiones de coyuntura, publicadas en septiembre. Trichet hizo hincapié

en que el impacto del precio del petróleo «podría propagarse por el resto de la economía y tener efectos indirectos adicionales, como muestra la evolución de los precios de producción», que hoy mostraron una tendencia al alza.

El francés también advirtió de que en los últimos meses han aparecido varios riesgos sobre la perspectiva de estabilidad de los precios en los últimos meses, pero no quiso abrir la posibilidad de un cambio en la política monetaria del BCE y destacó que esta evolución «no muestra que las tensiones inflacionistas vayan a aumentar a medio plazo». En cualquier caso,

Trichet estimó que el incremento de los precios del crudo ha creado una «incertidumbre persistente» sobre las previsiones de crecimiento, y que si los precios se mantienen en su nivel actual o por encima, «podrían frenar el vigor de la recuperación, tanto dentro como fuera de la zona euro».

El BCE aprovechó para expresar un cierto escepticismo ante las medidas presupuestarias anunciadas por el Gobierno alemán. «En general, no aspiramos a que se acuerden medidas puntuales, porque por definición no pueden repetirse», estimó Trichet durante la misma comparecencia.

Los tipos de interés continúan al 2% en la 'eurozona', como esperaban los mercados

EFE/ FRÁNCFORT
El consejo de gobierno del Banco Central Europeo (BCE) decidió hoy mantener los tipos básicos de interés en la 'eurozona' en el 2%, debido a la debilidad del crecimiento económico, como esperaban los mercados.

La institución europea mantuvo también la facilidad marginal de crédito, por la que presta dinero a las

entidades, en el 3%, así como la facilidad de depósito, por la que remunera el dinero, en el 1%.

El BCE reiteró que el elevado precio del petróleo creará importantes riesgos a la baja sobre la reactivación de la economía e insistió en que la entidad se mantendrá muy vigilante. Al mismo tiempo, las exportaciones de la zona euro, que contribuyeron en gran medida a la

reactivación económica, han perdido fortaleza en el tercer trimestre. Otros datos como la tasa de desempleo de la zona euro, o de economías como la alemana o la española, tampoco presentan un panorama económico muy halagüeño en la zona.

El índice de desempleo de los doce países que comparten el euro se mantuvo en septiembre en el 8,9

por ciento, el mismo nivel que en agosto, según la Oficina Estadística, Eurostat. En la comparación interanual el paro permaneció estable en la zona euro.

Sin embargo, la tasa de desempleo subió en Alemania, primera economía del área euro, en octubre hasta el 10,1% de la población activa, una décima más que en el mismo periodo del año anterior.

► VIVIENDA

Trujillo anuncia la financiación de 31.000 pisos protegidos de su 'plan de choque'

E.PRESS/ MADRID

El Ministerio de Vivienda ha garantizado ya financiación para 31.000 viviendas de protección oficial (VPO) de las 71.000 del 'plan de choque' aprobado en julio. Así lo aseguró ayer la titular de Vivienda, María Antonia Trujillo, sin concretar cuántas son para compra o alquiler, o si son nuevas o de segunda mano.

Además, Trujillo anunció que el nuevo Plan de Vivienda, que sucederá al vigente 2002-2005 puede tener una periodicidad distinta a los cuatro años que eran habituales hasta ahora. Con las 71.000 viviendas protegidas del 'plan de choque' se completarán las 180.000 actuaciones comprometidas por el PSOE en su programa electoral entre VPO nuevas o usadas, para compra o alquiler.

El cambio de la duración de los planes podría tener relación con la fecha de inicio del próximo que sustituirá al vigente 2002-2005. Trujillo anunció en octubre en el Senado que el nuevo plan no entraría en vigor hasta 2006. Ayer dijo que mantenía sus previsiones, sin concretar la fecha de inicio.

Tras clausurar el III Congreso Internacional de Valoración y Tasación, organizado por ATASA, Trujillo garantizó que «próximamente» se tendrán noticias sobre la anunciada Agencia Pública de Alquiler. También mostró su satisfacción por la medida anunciada por el ministro de Economía, Pedro Solbes, para recortar los costes por cambio de hipotecas.

► ASTILLEROS

El comité de La Naval pide apoyo institucional para la manifestación

EFE/ BILBAO

El comité de empresa de La Naval reclamó ayer el apoyo de la sociedad y del «Gobierno Vasco, instituciones y partidos» para la manifestación que ha convocado el 13 de noviembre en Bilbao en defensa del astillero vizcaíno y de la industria naval.

En respuesta a este llamamiento, el PNV anunció su respaldo a dicha movilización laboral. Por su parte, el PSE-EE expresó también el apoyo a los trabajadores de la planta vizcaína, e instó al Gobierno vasco a que «arrime el hombro» para garantizar el futuro del astillero.



El presidente de Telefónica, César Alierta, en la clausura de la cumbre de directivos del grupo procedentes de 17 países. / ICAI

Telefónica aspira a aumentar su base de clientes hasta 165 millones en cuatro años

El presidente de la operadora, César Alierta, anuncia que los planes pasan por ser el «mayor grupo de telecomunicaciones del mundo»

• La empresa apuesta por conseguir 50 millones de nuevos clientes de sus servicios en 2008. Un millar de directivos de 17 países se reúnen en Madrid.

EUROPA PRESS/ MADRID

El presidente ejecutivo de Telefónica, César Alierta, manifestó ayer que la compañía espera convertirse en «el mejor y mayor grupo integrado de telecomunicaciones del mundo» y aspira a incrementar su base de clientes en 50 millones en los próximos cuatro años, hasta alcanzar los 165 millones en 2008.

Durante su intervención en la clausura de la cumbre de directivos celebrada el miércoles y jueves en Madrid, Alierta aseguró que Te-

lefónica quiere ser el mejor grupo de telecomunicaciones del mundo en orientación al cliente, innovación, excelencia operativa y liderazgo y compromiso de sus empleados, y el mayor «tanto en crecimiento como en rentabilidad para sus accionistas como en valor de mercado entre las operadoras integradas. El encuentro reunió a un millar de directivos de los 17 países en los que opera Telefónica bajo el lema 'Acelerar para ser más líderes'.

Esta aspiración de Telefónica se apoya en tres ejes: clientes, innovación y excelencia operativa. En el ámbito de los clientes, Telefónica se ha marcado un triple objetivo para 2008: ampliar en 50 millones su base de clientes, desde 115 hasta 165 millones, mejorar el ratio de fidelización y aumentar por encima del 10% la captación de renta

disponible por cliente. En cuanto a la innovación, la compañía pondrá en marcha un grupo de seguimiento «al más alto nivel» para extender la innovación del terreno tecnológico a los diferentes procesos de la cadena de valor, incluyendo el ámbito comercial. El foco se sitúa en las necesidades del cliente, «para cuya satisfacción se contempla la alianza con otros líderes del segmento tecnológico».

Por lo que respecta al eje del liderazgo, el grupo de comunicaciones se ha marcado el año 2008 como fecha para lograr la denominada «Telefónica excelente», que supone una compañía «con los mejores niveles sectoriales de satisfacción del cliente». Este objetivo pasa por reducir los tiempos de respuesta y aumentar de manera continua la productividad y la inversión en renovación.

Hacienda estudia una rebaja del Impuesto de Sociedades

EUROPA PRESS/ LOGROÑO

El Ministerio de Hacienda tiene previsto abordar tanto la simplificación como la reducción del tipo máximo del Impuesto sobre Sociedades, situado en el 35%, para luchar contra la deslocalización de empresas, anunció en Logroño el director general de Tributos del Ministerio de Economía y Hacienda, José Manuel de Bunes.

De Bunes, que participó en la capital riojana en el VI Congreso

nacional del Registro de Economistas Asesores Fiscales (Reaf), reconoció que no se pueden obviar los tipos máximos de otros países cercanos, especialmente ante el fenómeno de la globalización, por lo que aseguró que Hacienda tiene intención de abordar la posible rebaja del tipo máximo.

«Hay otros países que se lo están replanteando y han alertado sobre la deslocalización», señaló De Bunes, tras insistir en que se trata de un

debate abierto desde la entrada de los 10 nuevos países de la UE, la mayoría con un Impuesto sobre Sociedades más reducido. Así, el director general de Tributos señaló que Hacienda «estudiará» en su debido momento esta rebaja. En cualquier caso, afirmó que la idea no es aproximar el tipo al de Lituania, mucho más bajo que el 35% de España, sino que apuesta más por situarlo en el entorno de Francia o Alemania.

CLAVES DEL DÍA

► FINANZAS

BOLSA: Las ganancias de Wall Street y la caída del crudo permiten el tercer máximo anual consecutivo. La bolsa española consiguió ayer el tercer máximo anual consecutivo con una subida del 0,1%, alcanzada en el momento del cierre por las ganancias de Wall Street y por la caída del precio del petróleo. El principal indicador del mercado español, el Ibex-35, subió 8,10 puntos, el 0,1%, hasta 8.533,80 puntos, nuevo máximo anual que le reporta una ganancia acumulada desde enero del 10,3%. El índice general de la Bolsa de Madrid ganó el 0,04 por ciento y concluyó en el máximo anual de 898,83 puntos (sube el 11,24 por ciento este ejercicio) y el tecnológico Ibex Nuevo Mercado avanzó el 0,17 por ciento para acabar en la cota más elevada del año, 2.121 puntos (se revaloriza el 20,92%). En Europa, Milán concluyó en el máximo anual de 29.402 puntos con un alza del 0,31%, en tanto que Londres subió el 0,21 por ciento y Fráncfort, el 0,06%. París bajó el 0,2%. La subida del 1% de Wall Street en la sesión precedente al festejar la victoria electoral de George Bush no fomentó un comienzo de sesión alcista en el mercado español.

► EMPRESAS

ACS: El grupo constructor incrementa el 23,2% sus beneficios hasta septiembre. ACS ganó 333,08 millones de euros durante los nueve primeros meses del año, lo que supone un incremento del 23,2% respecto a los resultados acumulados en el mismo periodo del año anterior por la compañía y por Dragados, con la que se fusionó a mediados del año pasado. Bajo el supuesto de que la fusión entre ACS y Dragados se hubiera cerrado el 1 de enero del 2003 -para que los resultados de ambos periodos sean comparables-, la facturación de la compañía únicamente aumentó el 1,4%, hasta alcanzar los 8.042,6 millones. Durante los nueve primeros meses del año, el grupo constructor y de servicios invirtió 828 millones de euros, de los que 385 millones se dedicaron a la adquisición de acciones de concesionaria Abertis.

► COYUNTURA

ALEMANIA: El Gobierno propone eliminar el día de la fiesta nacional para sanear las finanzas. La situación de las finanzas públicas de Alemania llevó al gobierno a proponer la eliminación del día de



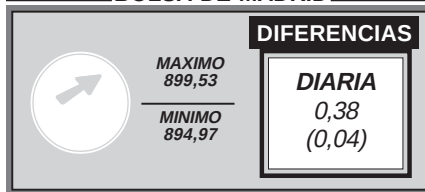
El ministro alemán de Finanzas, Hans Eichel, ayer. / AP PHOTO

la fiesta nacional, el 3 de octubre, no sólo como una medida de ahorro, sino como una señal de que hay que trabajar más para financiar la unificación del país. «No es algo que sirva sólo a los presupuestos ni que nos interese únicamente porque nos ayude a cumplir nuestras obligaciones europeas. Se trata de mostrar que estamos dispuestos a trabajar más para aumentar nuestro crecimiento y financiar la unificación», dijo el ministro de Finanzas, Hans Eichel, al explicar la medida. Según Eichel, toda una generación de alemanes tendrá que trabajar más para financiar los costes derivados de la reunificación y para lograr equiparar las condiciones de vida de las dos partes de Alemania.

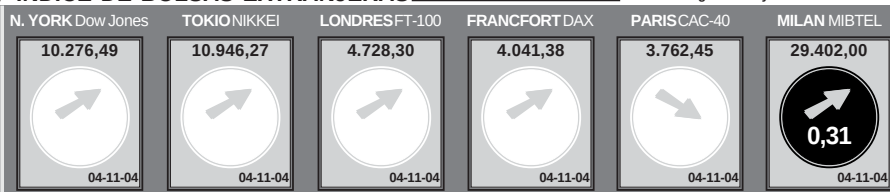
► ENERGÍA

PETRÓLEO: Los accionistas mayoritarios de Yukos se querellan contra el Kremlin. El Grupo Menatep, que agrupa al 60% de los accionistas de la petrolera rusa Yukos, presentó ayer, jueves, una querrela contra el Gobierno ruso por daños y perjuicios. Los accionistas mayoritarios de la compañía, amenazada de quiebra, exigen al Estado ruso indemnizaciones por la «brusca» caída del valor de los activos de Yukos, informó el diario digital «grani.ru». En su demanda, Menatep alude a la caída del 25% de los precios de las acciones de la compañía este semana y del 82% desde el 26 de octubre de 2003, fecha del encarcelamiento del fundador de Yukos, Mijail Jodorkovski. Para presentar la querrela, Menatep y Yukos Universal, los dos accionistas extranjeros de la petrolera, se basan en la Carta de Energía, tratado internacional que establece un marco legal para la protección de inversiones en el sector energético.

BOLSA DE MADRID



INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS



Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	15,2	-0,33	1.894	15,44	15,17	18,55	14,40
Adeasa	26	-	17.895	26,20	25,60	26,57	20,00
Altadis	28,25	-0,49	1.205.709	28,50	28,18	29,06	22,24
Barón de Ley	33,2	0,45	2.085	33,44	33,20	38,60	31,77
Bodegas Ríojanas	9,8	11,36	19.514	9,87	8,65	9,80	7,80
Campo Río	12,28	0,57	11.772	12,30	12,11	12,44	9,72
Cortefiel	10,26	-1,35	167.773	10,40	10,26	10,50	7,30
CVNE	10,7	-	050	10,70	10,70	11,90	9,30
Dogi Int. Fabrics S.A.	4,95	-1	35.810	5,00	4,90	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,37	-0,32	196.846	9,43	9,34	10,23	8,99
Faes Farma	12,18	-0,98	57.168	12,33	12,16	14,48	12,07
Inditex	19,95	-0,55	1.025.951	20,46	19,85	20,32	15,39
Natra	4,03	-	7.482	4,03	4,01	4,60	3,35
Natracéutica S.A.	0,74	-	186.166	0,75	0,74	0,94	0,68
Patrimina	6,37	-	058	6,37	6,32	7,20	5,65
Pescanova	15,1	0,67	12.132	15,47	15,10	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,44	-4,35	4.471.333	0,46	0,43	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,54	1,2	105.502	2,56	2,52	3,24	2,50
SOS Océtera	28,09	0,68	44.044	28,09	27,85	28,09	21,60
T. Algodonera	3,01	0,33	5.500	3,01	2,98	3,48	2,80
Vidalra	14	0,72	18.792	14,00	13,70	14,00	10,80
Viscodán	7,5	-0,53	34.513	7,50	7,44	8,23	7,05
Zelita	5,6	0,18	521.683	5,63	5,57	6,03	5,17

Bienes de Inversión e Intermedios

Acerinox	10,87	-0,46	771.466	11,02	10,82	11,88	2,88
CIEAUTOMOTIVE	11,15	-	000	-	0,00	11,75	9,42
Arcelor S.A.	14,99	0,13	687.842	15,01	14,85	15,91	12,60
Azkoym	6,78	-0,15	5.883	6,78	6,73	6,91	4,34
C. Portland	43,17	-1,35	5.713	43,76	42,86	52,20	42,85
CAF	61,1	-	045	61,10	60,65	64,10	54,10
Duro Felguera	6,65	-0,3	36.534	6,70	6,62	6,67	5,40
EADS	22,82	-0,95	36.993	23,26	22,70	23,38	16,54
Ence	22,57	-0,57	25.075	22,65	22,47	23,98	17,15
Erros	0,3	-3,23	342.796	0,32	0,30	0,39	0,30
E. del Zinc	1,73	1,76	25.869	1,73	1,70	1,91	1,47
Europac	3,51	1,15	60.382	3,51	3,46	3,91	3,21
Gamasa	11,03	1,1	1.886.637	11,19	10,91	37,75	10,27
Global Steel	2,05	-	625	2,05	2,05	2,21	1,65
Intepapel	15,1	0,27	575	15,10	15,04	16,70	14,75
Libertel	4,8	-	200	-	0,00	5,51	4,61
Mecalex	6,89	3,45	89.229	6,99	6,67	6,89	3,81
Miquel y Costas	49,1	0,2	9.249	49,50	48,30	50,50	33,50
Nicolas Correa	3,31	0,3	10.325	3,31	3,30	3,37	2,68
Renio de Medici	0,77	-4,94	97.976	0,83	0,77	0,81	0,61
Seda Bama	1,87	-0,53	21.040	1,87	1,86	2,17	1,81
Snice	0,68	-2,86	259.178	0,71	0,68	0,79	0,58
Talisa	1,21	-	4.658.110	1,25	1,17	1,24	0,83
Tubacex	1,77	1,14	940.052	1,78	1,75	1,82	1,40
Tubos Reunidos	6,34	0,63	8.977	6,34	6,30	8,18	5,96
Tudor	6,59	1,38	1.965	6,59	6,50	7,01	4,50
Uralita	3,22	-0,62	187.606	3,22	3,19	9,33	2,89
Volkswagen	34,58	-3,94	3.450	35,99	34,50	44,50	44,10
Zardoya Oils	17,58	0,46	45.664	17,60	17,43	17,58	15,04

Comun. y Serv. Información

Antena3 TV	48,99	-1,63	226.828	50,00	48,56	55,20	34,05
Amper	4,17	0,24	154.265	4,22	4,14	4,75	3,54
Avanzit	1,97	-0,51	86.585	1,99	1,97	2,42	1,54
Indra	11,85	-	699.423	11,85	11,76	11,85	9,90
Jazztel	0,6	1,69	23.437.343	0,60	0,58	0,61	0,24
Prisa	15,42	1,85	590.930	15,42	15,03	16,20	11,50
Recoletos	5,98	-1,16	69.325	6,05	5,98	7,05	5,42
Sogecable	31,48	-0,41	405.806	31,80	31,21	38,99	27,00
Tele 5	14,19	-3,93	3.396.667	14,85	14,15	16,44	12,00
Telefónica	13,27	0,15	44.163.914	13,27	13,10	13,44	11,20
Telefónica Móviles	8,8	-0,45	768.304	8,85	8,75	9,51	7,89
Tena	2,84	-	169.951	2,86	2,83	5,22	2,77

Jornada de reflexión

La bolsa española consiguió hoy en el último instante de negociación un nuevo máximo anual, el tercero consecutivo, con una subida mínima, el 0,1 por ciento, que entró en las pérdidas que predominaron durante toda la jornada. Si la bolsa empezó ayer a pensar sobre la incidencia en la economía de la victoria de George Bush en las elecciones presidenciales y obtuvo unos resultados mediocres, la reflexión profunda y meditada de las repercusiones de este acontecimiento impuso las pérdidas. Con el dólar en franco retroceso -el euro se aproximó a 1,29 dólares, a cuatro céntimos del máximo histórico-, la subida del precio de las materias primas y de la deuda, en previsión del mantenimiento de los tipos de interés en Europa y Estados Unidos, los inversores prefirieron vender. Además, el petróleo volvía a introducir cierta incertidumbre tras aproximarse el "Brent" a 48 dólares por barril, aunque por la tarde su cotización bajaba respecto al cierre del día anterior y se situaba en torno a 47,4 dólares. Sin embargo, al final de la sesión, gracias al repliegue del petróleo, a la subida de Wall Street y a la reducción de las pérdidas de algunos de los grandes valores, la bolsa acabó con pequeñas ganancias y un nuevo hito anual. De esta manera, el principal indicador del mercado español, el Ibex-35, subió 8,10 puntos, el 0,1 por ciento, hasta 8.533,80 puntos, nuevo máximo anual.

Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
02/11/2004	1,04 %	87,80	8506,10
01/11/2004			8418,30
29/10/2004			8418,30
28/10/2004			8435,40
27/10/2004			8338,40

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
TPI Pag Amar	5,91	0,51	1.168.882	5,91	5,85	6,54	4,35

Construcción

Acciona	57,05	2,61	418.621	57,30	55,75	57,05	48,10
ACS	15,19	0,07	1.150.145	15,28	15,08	15,33	4,62
FCC	30,26	0,93	165.429	30,26	29,85	31,36	27,60
Ferrovial	35,15	0,03	243.030	35,29	35,05	38,48	22,59
OHL	5,91	-0,34	109.484	5,95	5,88	6,89	5,81

Energía

Bayer	22,97	-0,13	10.504	23,00	22,36	25,80	19,30
Cepsa	29,9	-0,33	8.820	30,20	29,65	30,50	25,62
Enagás S.A.	10,03	-0,3	1.005.261	10,07	9,91	10,07	8,22
Endesa	16,37	0,74	6.696.354	16,37	16,15	16,37	14,01
Gas Natural	21,06	0,53	1.105.559	21,08	20,81	21,53	18,43
Huillas C. Cortés	10,07	-	903	10,07	10,07	11,00	9,76
Iberdrola	17,4	0,12	4.203.678	17,43	17,33	17,46	15,26
Red Eléctrica	15,02	-0,46	556.971	15,09	14,90	15,09	12,82
Repsol	17,26	0,47	7.895.817	17,38	17,24	18,48	15,46
Unión Fenosa	19,01	-0,05	1.054.952	19,24	19,00	19,10	14,31

Servicios de Mercado

Abengoa	7,26	0,14	142.980	7,26	7,17	7,80	5,77
Aberis	14,93	0,95	1.247.764	14,95	14,76	15,55	11,99
Agua de Bama	14,03	-0,57	274.526	14,08	13,97	14,65	11,83
Amadeus	6,48	-	3.778.030	6,57	6,46	6,48	4,31
Befesa	12,11	-	000	-	0,00	13,12	11,67
Cintra Inf Transportes	7,72	0,52	3.104.445	7,73	7,64	7,85	7,65
Inf. Colonial	28,25	2,84	107.116	28,25	27,39	28,25	19,00
Eleonor	39	-	3.500	39,00	39,00	40,00	32,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Europistas	5	0,4	78.624	5,02	4,98	5,40	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11,84	-0,5	163.439	11,96	11,76	12,95	10,65
Funespaña	8,25	0,36	8.222	8,37	8,22	8,48	5,19
Iberia	2,3	-0,86	6.338.775	2,32	2,29	2,95	1,98
Inbesis	4,75	-	001	4,75	4,75	5,00	3,44
Indo Internac.	6,75	-	2.443	6,78	6,75	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,27	0,44	60.201	2,27	2,25	3,00	2,19
Logista	36,2	-	61.895	36,50	36,01	36,20	24,49
Metrovacesa	34,45	0,17	205.650	34,58	34,32	37,00	27,15
NH Hoteles	9,35	-0,53	849.524	9,46	9,31	9,95	8,40
Prosegur	13,4	-0,74	26.499	13,50	13,39	15,11	12,46
Sacyr Valle	12,17	0,58	569.462	12,22	12,12	13,91	11,11
Sol Meliá	6,91	-0,14	102.283	6,92	6,85	7,80	5,71
Sotogrande	8,9	-	1.452	8,90	8,90	9,00	6,45
Telepizza	1,59	0,63	906.982	1,60	1,58	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14,5	-	050	-	0,00	16,00	11,01
Transp. Azkar	6,25	0,48	6.182	6,25	6,18	6,43	5,18
Urbis	0,7	1,45	98.843	0,70	0,68	0,83	0,51
Urbis	9,39	0,75	348.123	9,43	9,26	9,88	7,85

Servicios Financieros

Alba	23,98	-1,48	35.607	24,38	23,80	24,99	22,55
Andalucía	69,85	1,16	4.100	69,85	69,10	75,90	68,50
Galicia	20,3	-	030	20,60	20,30	20,90	17,30
Popular	45	-0,35	682.701	45,20	44,75	49,90	43,00
Banc Sabadell	16,8	0,48	4.914.893	16,85	16,57	19,02	15,42
Valencia	19,13	1,27	51.424	20,20	19,02	19,13	14,55
Banesto	10,13	-	1.539.626	10,18	10,06	10,52	8,88
Bankinter	35,35	-0,25	147.275	35,53	35,14	35,47	28,70
BBVA	12,56	-0,24	36.995.603	12,64	12,42	12,59	10,22
Castilla	16,97	-	070	16,97	16,97	18,10	14,20
C. Occidente	37,05	0,41	5.497	37,15	36,75	37,05	24,44
Corp. Mapfre	10,14	0,1	763.096	10,19	10,09	12,34	8,93
Cto. Balear	18,7	-0,53	225	18,80	17,70	21,89	18,00
Dinamia	13,53	-1,24	20.742	13,62	13,52	14,39	12,50
Grat. Inversión	1,39	0,72	700	1,39	1,39	1,40	1,28
Gulpucoano	23,51	-0,38	2.348	23,59	23,51	24,45	19,80
GulpucoanoA	23,47	-	000	-	0,00	23,90	19,20
Pastor	24,09	-0,12	25.413	24,35	23,92	26,40	23,85
SAN	8,71	-0,11	38.877.340	8,74	8,64	9,61	7,76
Tecnoom	5,89	-0,17	15.210	5,94	5,88	7,69	4,71
Unipapel	17,84	0,96	7.467	17,84	17,60	17,84	13,70
Vasconia	11,65	-	063	11,65	11,65	12,80	9,36

Latibex

Títulos				Día		Año	
	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
América Móvil	34,7	0,23	3.900	35,20	34,70	34,87	21,58
Arac. Cel. B	2,68	-0,74	7.500	2,68	2,68	3,27	2,42
B. Rio Plata B	0,9	0,00	0,00	0,00	0,00	0,90	0,85
Banco Brasileño	47,8	0,74	1.082	47,80	47,44	50,00	3,71
Banco de Chile	26,62	-0,19	1.000	26,62	26,45	29,08	21,33
Banco Francés	2,7	-7,85	881	2,70	2,70	2,93	2,15
BBVA Bancomer	17,18	0,00	881	17,18	17,15	17,95	13,73
Bradesp. Ord.	19,33	0,42	1.803	19,33	19,19	23,69	2,68
Bradesp. Pref.	19,5	0,83	2.546	19,50	19,33	24,27	2,79
Brasken, S.A.	29	-0,17	3.200	29,18	29,00	29,05	10,68
Cemig Preference	17,94	-1,32	3.279	17,94	17,91	18,48	9,67
Copel Pref. B	2,98	-0,67	4.336	2,98	2,97	3,79	2,22
Corp. UBS Int.	2,03	0,00	9.855	2,03	2,03	2,16	1,87
D y S	11,9	1,45	1.000	11,91	11,90	17,15	11,32
Electrobras	5,4	0,00	1.000	5,40	5,35	6,05	4,00
Electrobras Pref.	5	0,00	5.070	6,00	5,95	6,60	3,30
Endesa Chile	12,98	-1,52	3.835	13,10	12,98	13,63	9,32
Enersis	5,85	-0,68	7.735	5,90	5,85	6,08	4,71
Gerdau Preferentes	12,22	-0,65	3.650	12,30	12,00	19,95	7,21
Grupo Alfa A	31,8	3,41	2.000	31,80	31,50	33,20	24,75
Net. S. Comunicacão	1,62	5,19	20.399	1,62	1,54	2,94	1,39
Petrobras Ordinary	28,37	0,67	3.081	28,37	28,08	30,60	20,42
Petrobras Preference	26,01	0,31	3.377	26,01	25,86	27,81	17,86
Santitas PetroRio	21,38	-1,11	3.050	21,45	21,38	26,85	17,96
Suzano	0,15	0,00	260	0,15	0,15	3,04	2,88
Suzano PetroRio Sa Pr.	0,18	0,00	3.000	0,18	0,18	0,18	0,18
Telcel	27,76	0,07	3.100	27,80	27,76	30,56	24,75
Vale Do Rio doce Ord.	17,01	0,12	4.943	17,01	16,88	49,53	15,14
Vale Rio doce	14,55	0,62	10.000	14,55	14,45	43,20	12,86
Volcan C.M.	2,73	-0,73	1.000	2,73	2,73	3,50	1,38

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	16,04	5,75	10,74	273.850,181
AC Dinereplus	D	8,10	0,17	1,88	1.191.501.825
AC Divisa		6,90	-0,24	-1,22	30.704.681
AC Largo FT	FE	11,40	0,27	2,03	183.683.880
Ahorro fondo	MRV	41,22	2,78	6,12	410.219.018
Ahorro fondo 20	MRF	7,15	1,22	3,44	40.954.423
Caja Segovia Renta	RFC	10,48	0,14	1,06	4.933.842
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	FE	9,00	-0,09	-0,94	9.771.719
Atlántico Euroaccion	RV	4,19	1,52	3,73	16.511.215
Atlántico Plus	GRV	9,51	0,01	1,36	69.492.261
Bolsatlántico	RV	11,06	1,13	10,65	48.520.451
Dineralatlántico	D	14,74	0,01	0,79	88.738.223
Fondosatlántico	RFC	17,40	0,01	0,87	67.831.545
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	192,60	0,00	9,30	338.687.886
Eurovalor Dinero	D	1583,17	0,00	0,96	1.185.761.485
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,06	0,00	0,63	97.831.073
Eurovalor Interdiferidos	GRV	74,23	0,00	3,72	154.804.296
Eurovalor Mixto 15	MRF	74,16	0,00	2,10	60.108.496
Eurovalor mixto 20	MRV	2,64	0,00	1,18	322.033.058
Eurovalor Renta Fija	FE	6,21	0,00	1,38	298.560.692
Eurovalor RF Corto	RFC	77,81	0,00	1,57	140.725.325
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,00	0,00	0,69	57.942.114
Eurovalor Tesorería	D	812,60	0,00	0,85	508.505.567
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,77	-0,07	2,13	57.806.106
Solbank Bonos Euro	FE	9,16	0,00	3,11	12.572.732
Solbank Dinero	D	8,22	0,01	0,94	15.567.369
Solbank Interes Euro	RFC	12,73	0,01	1,05	45.803.786
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	25,78	2,16	-0,92	76.202.705
BK Dinero	D	1220,12	0,01	0,96	161.443.711
BK Dinero 97	D	709,75	0,01	0,97	95.041.367
BK Fondo Bonos	FE	864,85	-0,02	1,91	214.073.473
BK Mixto Europa 20	MRF	68,76	0,39	1,66	47.530.100
Cuenta Fiscal III	RFC	999,93	0,01	-1,22	29.221.341
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	17,69	1,10	10,45	429.742.129
BBVA Bolsa Europa	RV	62,87	1,82	3,64	563.525.793
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,26	0,86	-1,33	186.724.362
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1461,89	0,02	1,38	149.742.759
BBVA Bono 2006 A	GRF	838,86	-0,06	3,43	249.569.358
BBVA Bonos Internacional	FE	12,62	0,03	1,75	110.125.354
BBVA Deuda FT	FE	156,58	-0,06	1,88	216.647.963
BBVA Dinero	D	1903,03	0,01	0,84	7.701.989.409
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,00	0,47	6.955.694
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,48	0,00	0,51	28.075.847
BBVA Gar. Flexible III	GRV	928,28	0,01	0,88	179.456.012
BBVA RF Corto	RFC	16,28	0,01	0,53	1.346.250.253
BETA MEESPIERSON					
Beta Acciones	RV	120,61	1,34	10,77	20.299.247
Beta Dinero	D	1477,39	0,01	0,98	41.980.397
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	12,19	1.971.238
Beta Renta	FE	17,46	0,01	1,60	26.681.259
Global Assets Fund	MRV	6,38	0,32	1,62	4.733.351
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	FE	10,78	0,00	0,15	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	8,95	0,00	1,64	89.678.938
BNP Global 50-50	MRV	10,96	0,00	1,96	148.573.576
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	92,19	0,00	2,89	51.253.604
Fondespaña Bolsa	RV	82,41	0,00	9,65	49.882.373
Fondespaña FT	RFC	75,81	0,00	2,15	65.426.490
Fondespaña Futuro	FE	80,78	0,00	2,06	47.497.429
Fondespaña Global	MRF	74,82	0,00	1,44	98.833.026
Fondespaña Int VI	GRV	71,07	0,00	1,05	37.462.557
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondueiro Bolsa	RV	343,90	0,00	3,63	19.822.484
Fondueiro Dinero	D	1018,55	0,00	1,11	226.175.529
Fondueiro Garantizado	GRV	384,28	0,00	2,75	31.071.909
Fondueiro Plus	MRV	447,27	0,00	2,88	19.613.211
Investbonos	MRF	11,35	0,00	2,37	52.588.401
CITIGROUP					
Citicasht Fund	D	988,35	0,03	1,34	150.008.046
Citidinerio	D	741,82	0,02	1,22	122.248.326
Citifondo Premium	RFC	1078,34	0,04	0,52	18.870.550
Citifondo RV	RV	26,28	1,16	11,09	55.585.501
Citimoney	D	1290,92	0,01	0,78	69.858.878
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,52	0,00	0,38	20.681.444
DB Bolsa Universal	RV	4,01	0,00	2,57	22.061.430
DB Diner	D	1182,42	0,00	0,99	549.970.406
DB Invest	RFC	12,11	0,00	1,33	28.866.593
DB Mixta	MRV	18,16	0,00	5,52	76.324.419

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R.Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,13	0,00	5,64	37.582.675
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,41	0,31	2,08	17.721.532
Fonc. 18 RF Mixto Internacional	MRV	8,26	0,31	2,06	7.317.515
Foncaixa 57 RF Largo Euro	RFC	14,90	0,01	0,70	282.579.379
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,37	0,00	1,21	70.796.622
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,00	0,21	128.677.129
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,34	0,01	0,63	58.191.222
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,66	0,02	1,25	76.384.911
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,22	0,01	0,68	17.531.285
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,53	0,02	1,23	1.674.945.167
Foncaixa Bolsa 5	RV	21,72	0,54	4,03	703.720.776
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	-0,02	1,01	38.114.087
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,34	-	-2,38	20.711.860
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,44	0,10	1,18	265.869.992
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,44	0,10	1,21	333.579.091
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	22,39	1,48	9,54	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	16,91	1,49	5,97	396.627.047
MS Dinereplus	RFC	1411,31	0,01	0,86	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,37	-0,13	-0,77	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	6,50	1,87	6,23	214.714.699
MS Euro Deuda	FE	8,00	-0,05	3,71	17.344.842
MS Euro Global	MRV	7,52	0,63	3,69	275.121.938
MS Euro Selección	RV	7,54	1,39	7,91	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	9,71	0,34	2,11	28.118.199
MS Fija	MRF	16,80	0,32	1,83	131.985.651
MS Fondo 19	MRV	17,14	0,45	2,80	620.214.193
MS Fondo 25	D	882,40	0,01	1,16	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,14	1,21	5,23	-
MS Fondos Conservador	MF	9,84	0,32	3,03	-
MS Fondos Moderado	MF	8,85	0,80	4,19	-
MS Latinoamérica	RV	4,96	2,02	11,61	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,11	0,80	4,37	-
MS Multigestión Conservador	FE	11,98	0,24	3,29	-
MS Multigestión Moderado	FE	12,97	0,54	4,02	-
MS Multigestión RV	RV	5,62	0,86	2,45	164.317.700
MS Renta Internacional	FE	17,60	-0,21	0,55	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11,55	0,01	1,87	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	15,54	2,04	3,46	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	13,00	1,33	8,06	-
MSS Euro Strategic Bd A	FE	27,67	0,22	4,97	-
MSS Europ. Curr. High Yld A	FE	10,70	0,75	8,85	-
MSS European Value Eq A	RV	23,84	1,49	6,57	-
MSS Global Bond A	FE	21,48	-0,23	1,70	-
MSS Global Brands A	RV	30,09	0,74	2,73	-
MSS Global Sm Cap Val A	RV	19,95	1,32	10,83	-
MSS Global Value Eq A	RV	28,19	1,26	4,02	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,30	0,32	5,00	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	614,00	-0,04	1,62	113.690.661
Banesto Dinero	RFC	15,43	0,00	0,42	834.568.317
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,08	-0,19	2,11	61.508.442
BCH 2004	GRF	92,58	-0,12	1,44	15.307.264
BCH 5 A	GRF	95,48	0,01	0,68	52.159.723
BCH Acciones	RV	11,22	1,13	11,14	251.470.351
BCH Bonos Fondosoro	FE	755,00	-0,07	2,38	121.848.620
BCH Fondimo 1	D	1796,32	0,01	0,92	785.424.438
BCH Fondimo 2	D	1180,30	0,01	0,90	415.015.249
BCH Int. Acciones	RV	90,81	0,81	1,47	65.694.475
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,00	0,15	401.911.438
BCH Internet	RV	29,18	1,40	-10,54	99.432.886
BSN Banif Acc. Esp.	RV	28,92	1,16	11,41	301.529.365
BSN Banif Dinero	D	1823,29	0,01	1,06	581.804.905
BSN Banif Europa RF	RFC	18,81	-0,06	2,37	50.170.737
BSN Banif SILLA	D	11,33	0,90	15,35	88.038.991
BSN Banif Tesorería FT	RV	1121,15	0,01	0,77	84.517.547
Dineractivo	D	1448,54	0,01	0,82	603.288.828
Extradinero Banesto	D	846,78	0,01	0,88	2.707.237.234
Fontbanesto II	FE	12,46	-0,06	2,21	349.855.076
Fontventure	RV	16,78	0,81	0,83	38.829.379
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1210,48	-0,11	4,11	69.895.151
Sant. Acciones	RV	2,19	1,45	3,42	533.308.215
Sant. Ahorro	RFC	15,15	0,00	0,16	85.305.459
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1205,36	0,15	1,97	343.539.985
Sant. Dinero FT	D	1262,95	0,01	0,76	2.987.517.713
Sant. Euroslax Garant.	GRV	901,17	0,00	-2,13	68.075.833
Sant. Futuro	FE	20,29	-0,06	2,62	845.730.572
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525.688
Sant. Índice	RV	12,58	1,13	11,90	124.086.967
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,68	0,01	0,50	79.283.387
Sant. Tesorería	D	1580,79	0,01	0,96	5.768.913.741
SCH Acc. España 1 Plus	RV	15,18	1,15	12,97	228.754.902
SCH Grandes Valores	RV	56,38	1,13	11,34	21.783.824
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,60	0,10	1,65	230.511.694

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

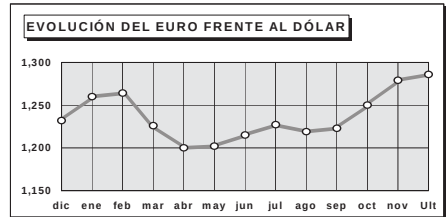
DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		Dólar canadiense	1,5557
Dólar USA	1,2689	Dólar australiano	1,7048
Libra esterlina	0,6907	Dólar neozelandés	1,8529
Yen japonés	135,04	Slotzy polaco	4,297
Franco suizo	1,5347	Forint húngaro	245,95
Corona sueca	9,0697	Corona slovaká	39,944
Corona danesa	7,4326	Corona checa	31,47
Corona noruega	8,1852	Rublo ruso	36,5336

CAMBIO FIJO DEL EURO

1 Euro = X Divisas		Lira italiana	1936,27
Peseta	166,386	Franco luxemburgués	40,3399
Marco alemán	1,95583	Florín holandés	2,20371
Franco francés	6,55957	Chelín austriaco	13,7603
Franco belga	40,3399	Escudo	200,482
Libra irlandesa	0,787564	Marco finlandés	5,94573

Estas «divisas» se incorporan por ser de utilidad aunque su cotización ya no variará



GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONÚO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30



M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

InfoSegovia.com

Restaurantes • Asociaciones • Servicios • Seguros • Salud • Turismo • Agenda • Información UPF • Noticias

Comunidades

CNS Adcoves
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Telf: 921 44 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcoves@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Ferreterías

Ferretería
Belmonte
♦ Ferretería en general
♦ Se hacen copias de llaves
C/ Toledo, 2 (Junto Peñasal)

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Gimnasios



GIMNASIO

Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005

Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
sin compromiso.

921 43 72 61

IMPRENTA
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA



TU MUNDO



Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 €. (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 1
Sábado y domingo:
12,25/16,35
Todos los días: 18,45/21,00
Viernes y sábado: 23,25

XXL

UNA COMEDIA DE GRANDES PROPORTIONES.

Sala 2
Sábado y domingo:
12,00/16,00
Todos los días:
18,00/20,05/22,10
Viernes y sábado: 00,15

Visitantes

Sala 3
Sábado y domingo:
12,05/16,10
Todos los días: 18,30

No recomendada a menores de 13 años

Más falsas apariencias

Todos los días: 20,45
Viernes y sábado: 23,20

Collateral

Sala 4
Sábado y domingo: 12,15/16,15
Todos los días: 18,40/21,15
Viernes y sábado: 23,45

Shall we dance?

Sala 5
Sábado y domingo:
12,20/16,05
Todos los días:
18,05/20,10/22,15
Viernes y sábado: 00,20

Resident evil: Apocalipsis

Sala 6
Sábado y domingo:
12,30/16,30
Todos los días: 19,00/21,30
Viernes y sábado: 00,00

El exorcista: El comienzo

Sala 7
Sábado y domingo:
12,00/16,25

Recomendada para todos los públicos

Garfield

Todos los días: 19,05/21,25
Viernes, sábado: 23,55

Crimen perfecto

Sala 8
Sábado y domingo:
12,15/16,05
Todos los días: 18,10

Recomendada para todos los públicos

El espantatiburones

Todos los días: 20,30
Viernes y sábado: 23,15

Mar adentro

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1
Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 16,30/19,00/21,30/00,00
Domingo: 16,30/19,00/21,30
Lunes a jueves: 19,00/21,45

No recomendada para menores de 18 años

El exorcista: El comienzo

Sala 2
Sábado y domingo: 16,30

Recomendada para todos los públicos

El espantatiburones

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 16,30/21,30/00,30
Domingo: 18,30/21,30
Lunes a jueves: 19,00/22,00

Pendiente de calificación por edades.

Luna de Avellaneda

Sala 3
Sábado y domingo: 17,00

Recomendada para todos los públicos

Blizzard, el reno mágico

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 19,00/21,30/00,00
Domingo: 19,00/21,30
Lunes a jueves: 19,00/21,45

No recomendada para menores de 18 años

Crimen perfecto

Sala Zuloaga
Viernes: 20,00/22,30
Sábado: 17,00/19,00/21,15/23,30
Domingo: 17,00/19,00/21,30
Lunes a jueves: 19,45/21,45

No recomendada para menores de 18 años

Residen Evil 2: Apocalipsis

(Viene de la pág. anterior)

11 VARIOS

trajes de fiesta
Mimos
moda
C/Alferez Provisional 17

Sm3 CERCA DE LA EMPRESA
CERCA DE LAS COMUNIDADES
CERCA DE SEGOVIA
• Conserjes
• Porteros para las comunidades de vecinos.
• Azafatas para actos culturales, sociales,
promocionales de empresa, etc...
SIEMPRE HAY UN PROFESIONAL
ESPECIAL PARA VD.
NO LO DUDE, LLÁMENOS LE ASESORAMOS
C/ OCHOA ONDÁTEGUI N° 12 LOCAL BAJA
40.001 - SEGOVIA
TFNO. 921 41 21 11 FAX. 921 41 24 49
MOVIL 666 50 59 96

13 VENTAS

VENDO PISO San Cristobal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

VENDO PISO a estrenar buen precio. 629026831.

VENDO PISO. C/ Santo Tomás. 127 m2. Exterior. Soleado. Semi-nuevo. 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Totalmente amueblado. De gran calidad. 406.000 Euros. Abstenerse agencias y curiosos. Tel: 609 86 96 80

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

Gescasa
asesores inmobiliarios

ZONA SANTA EULALIA

Dúplex a estrenar. 4 dormitorios. Garaje. Ascensor. Trastero. Excelentes calidades. Ref. 1.382.

EL ESPINAR

Piso de 2 dormitorios. Ascensor. Garaje opcional. Calefacción individual. Nueva promoción. Ref. 1.305

LA LASTRILLA

Apartamento 1 dormitorio. Garaje. Trastero. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.353.

EL SOTILLO

Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Jardín. Garaje. Piscina comunitaria. Excelentes calidades. Ref. 967.

Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553

USA 2 Autocasión

VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI
Mod. 00. CON EXTRAS
GARANTIZADO
Precio: 7.900 €

VOLKSWAGEN POLO 1.9 D
Mod. 99. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 5.300 €

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI
Mod. 97.
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 11.500 €

AUDI A 6 2.5 TDI
FULL EQUIPE. Mod. 98
GARANTIZADO
Precio: 15.800 €

GOLF TDI 130 CV
SPECIAL CONCEPT COLOR
FULL EQUIPE. + CUERO Y NAVEGADOR
Precio: 17.900 €

OTRAS OFERTAS:

SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 130 CV	19.000 €
MERCEDES C 200 CDI	23.900 €
BMW 320 D	18.500 €
OPEL CORSA 1.0 ECO	3.900 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
OPEL ASCONA 1.8	900 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €
DAEWU NEXIA 1.6i	3.500 €
MERCEDES E 250 DIESEL RANCHERA	4.200 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

INVERSIONES

- Inversión y desinversión
- Análisis de mercado inmobiliario
- Búsqueda y selección de inmuebles
- Asesoría legal
- Asesoramiento y negociación
- Estrategia de marketing y comercialización

FINANZAS

- Inversiones financieras
- Análisis y gestión de hipotecas
- Seguros
- Búsqueda de financiación
- Servicios bancarios

SUBASTAS

- Compraventa de inmuebles
- Valoración y tasación previa de activos
- Servicio de depuración jurídica
- Presenciales e internet
- Rapidez, seguridad y eficacia

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

SERVICIOS INMOBILIARIOS

- Compra, Venta, Alquiler
- Primera y segunda vivienda
- Rústicas
- Locales, Traspasos
- Costa
- Promoción obra nueva
- Gestión de inmuebles

ARQUITECTURA Y URBANISMO

- Planeamiento de desarrollo
- Proyectos
- Rehabilitaciones
- Reformas
- Valoraciones y tasaciones
- Informes
- Servicio llave en mano

GESTION DE SUELO

- Residencial, terciario
- Industrial
- Intermediación
- Bolsa de suelo nacional
- Recalificaciones
- Localización de suelo
- Estudios de viabilidad

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

Atico PISOS VENTA

JUNTO PL. MAYOR

Precioso piso rehabilitado de 170 m2 en una planta. Amplia cocina amueblada. Venga a verlo. Ref. 1531

SANTO TOMÁS

Muy interesante. Piso seminuevo, año 93 con 3 dormitorios (antes 4), 2 baños, 2 terrazas, garaje. Ref. 1481.

PISO CON JARDÍN

San Cristóbal. 2 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero, jardín de 77 m2. Piscina com. Ref. 1652

CALLE CURTIDORES

192 m2. Excelente vivienda con 2 salones, 4 dorm. 3 baños, garaje. Muy luminoso. Ref. 1482

TÍO PINTAO

3 dormitorios, baño y aseo, garaje, calef. central, muchas mejoras y ... piscina. Ref. 1520

VÍA ROMA

Bonito dúplex año 92 con 4 dormitorios (uno en planta baja), garaje y trastero. 129 m2. Ref. 1472

NUEVA SEGOVIA

Sólo 123.207 euros. 84 m2, 3ª planta. Garaje. Necesita algo de obra. Ref. 1483

CRISTO DEL MERCADO

Reformado. 1ª planta, todo exterior, calefacción gas natural. 252.425 euros. Ref. 1509

TORRECABALLEROS

En construcción. 2 dormitorios, 4 balcones, garaje y trastero. Precio: 131.621. Ref. 1529

JOSÉ ZORRILLA

Reformado en el año 2000. 3 dorm., 2 terrazas, coc. amueblada, calefacción ind. Ref. 1513

APARTAMENTO

A 10 min. de Segovia. 1 dorm, en construcción, 61 m2. Precio: 92.255 €. Hontanares. Ref. 1616

EL SALVADOR

Piso de lujo con 2 dormitorios, ascensor, garaje, muy luminoso y poca comunidad. Ref. 1544

EN CONSTRUCCIÓN

Palazuelos. Apartamento de 1 dormitorio. Entrega aprox. Abril 2005. 55.000 euros. Ref. 1473

VIVIENDA INDIVIDUAL

3 dormitorios con jardín privado, garaje, piscina comunitaria, vistas a la sierra. En construcción. LA LOSA.

ZONA RENFE

108 m2 construidos. 3 dormitorios, cocina con office, calefacción central. Muy buenas vistas. 210.354 euros. Ref. 1623

"VISITE CUALQUIERA PISO SIN COMPROMISO"

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

Triangulo Inmobiliaria

San Francisco 19
Tfno. 921 412090

PISOS

P1109 - Zona centro. José zorrilla. Piso de tres dormitorios en 80m2 con ascensor, para reformar y muy bien ubicado.

P1107 - SAN LORENZO. Piso de cuatro dormitorios, un baño, todo exterior, dos plazas de garaje, necesita reforma, buen precio

P1106 - Piso en venta en Nueva Segovia, consta de tres dormitorios, un baño, calefacción individual, cocina amueblada, garaje, BUEN PRECIO.

P1105 - PADRE CLARET: Vivienda de lujo en dos plantas con cinco dormitorios, tres baños, ascensor y garaje.

P1104 - LA GRANJA: En este maravilloso pueblo, piso de 100 m2 con dos amplios dormitorios, dos baños y con magnificas vistas.

P1101 - SAN CRISTÓBAL: Tres dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, garaje y trastero, piscina y

P1100 - Nuevo a estrenar, dos dormitorios, magnifica construcción junto a José zorrilla totalmente exterior.

P1099 - Conde Sepúlveda: Dúplex de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, garaje y ascensor. Exterior. Infórmate.

P1098 - Rinconada de los Dolores: Dúplex de 140 m2. 4 dormitorios, salón amplio de casi 30 m2, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Próxima entrega.

P1094 - Z. Renfe. Dos dormitorios en construcción, un baño, entrega inmediata, facilidades de pago, garaje, y trastero.

P1091 - TORRECABALLEROS. Piso de 2 dormitorios con salón y cocina americana. Tiene vigas de madera y la cocina amueblada.

P1090 - Calle Teniente Ochoa: Apartamento de 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Semi-nuevo. Consultanos.

CHAETS
PAREADOS EN
TORRECABALLEROS
En una situación privilegiada
en exclusiva

Triangulo
Sólo Aquí

OBRA NUEVA

APARTAMENTOS
ESTUDIOS
EN PALAZUELOS
en exclusiva

Triangulo
Sólo Aquí

79.346 €
De 40 m2 en el centro, ascensor, piscina

OBRA NUEVA

UNIFAMILIARES EN
ZAMARRAMALA
en exclusiva

Triangulo
Sólo Aquí

Dos alturas y en
Dos precios

OBRA NUEVA

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

SAN CRISTÓBAL

426-Bonito piso, 3 dormitorios, amplio salón, baño y aseo. Patio y zonas comunes.

921 463 563

AGUILAFUENTE

253- Piso de tres dormitorios, aluminio, calefacción. OCASIÓN VISITELO

921 463 563

SEPÚLVEDA

442-Acogedor piso de tres dormitorios, baño completo, excelentes vistas. Interesante precio.

921 463 563

RIAZA

23- PISOS DE 2 Y 3 dormitorios. EXCELENTE CALIDADES CENTRO PUEBLO

921 463 563

ZONA RIAZA

280- Casa en una sola planta, con tres dormitorios, garaje, chimenea. Parcela de 2500 m2.

921 463 563

LOS ÁNGELES

467-Chalet de tres plantas, cuatro dormitorios, amplia parcela con riego automático y terraza

921 463 563

URBANIZACIÓN A 15 MIN. DE SEGOVIA

311- Chalet Adosado con 4 dormitorios, 2 baños, patio de unos 40m2 y garaje. ¡¡VEALO!!

921 463 563

donpiso 20 aniversario

SOL
INMOBILIARIA
AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19
921 44 00 44 www.solexclusivas.com

NUEVA PROMOCIÓN
18 PISOS
TORRECABALLEROS
¡¡¡ ES ÚNICA !!!
VEA EL PROYECTO SOLO EN SOL

102.000 €
16.971.372 pts
incluido garaje

- * ENTREGA EN 14 MESES
- * TARIMA FLOTANTE
- * PUERTA ENTRADA BLINDADA
- * 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

NUEVA PROMOCIÓN
pisos y apartamentos
SIGLO XXI

PLZ/MAYOR
LA LASTRILLA

COCINAS
AMUEBLADAS
HIDROMASAJE
MÁRMOL,
PARQUET
GARAJE
TRASTERO

Venta

Alquileres

Viviendas en promoción

Cartera de suelo edificable

Reformas

RE/MAX
Inmobiliare
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor
Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

VENDE PISO MUY CÉNTRICO
117m². 3 Dormitorios, 2 Baños
Excelentes Calidades
¡PISCINA COMUNITARIA!
7955

VENDE
PISO de 3 Dormitorios
2 Baños. 166m²
Salón con Chimenea
NO DEJE DE VISITARLO
7700

VENDE
PISO de 3 Dormitorios,
AVDA. LA CONSTITUCION
Totalmente Reformado
Trastero. Ascensor
7632

VENDE PISO en
NUEVA SEGOVIA. 110m²
Amplio Dormitorio Principal
Garaje y Trastero
¡MUCHAS MEJORAS!
7984

VENDE
PISO en JOSÉ ZORRILLA
3 Dormitorios, 2 Baños
Garaje y Trastero
EN CONSTRUCCION
7937

VENDE
PISO en OBISPO QUESADA
3 Dormitorios
Calefacción Central
¡TODO AMUEBLADO!
¡210.000.-euros!
8006

DUPLEX en VIA ROMA
4 Dormitorios, 2 Baños
Garaje, Trastero
¡ESTADO IMPECABLE!
8024

VENDE
PISO en SAN LORENZO
140m². 4 Dormitorios
Hilo Musical. Garaje
Cocina Amueblada
Puerta Blindada
7988

VENDE
PISO en el Barrio de
SAN JOSE
3 Dormitorios
Salón. Cocina
¡MUY LUMINOSO!
8001

VENDE PISO Reformado
en SAN JOSE
3 Dormitorios. Tarima
Puertas de Roble
Cocina y Baño Amueblado
¡SOLO 143.300.-euros!
8022

VENDE
PISO en PALAZUELOS
3 Dormitorios, 2 Baños
Garaje, Trastero
¡INFORMESE
8013

VENDE
APARTAMENTO
SAN CRISTOBAL
2 Dormitorios, 2 Baños
Garaje, Trastero
Jardín Individual 73m²
¡ZONAS COM. + PISCINA!
7972

VENDE PISO
SAN CRISTOBAL. 87m²
3 Dormitorios, 2 Baños
Jardín Ind. de 40m²
¡EXCELENTE ESTADO!
8034

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



Preciosa vivienda de 90 m² construidos

San Cristóbal

3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo. Plaza de garaje. Muchas mejoras. Estado impecable. Zonas ajardinadas comunes. PV-703

Vía Roma

Preciosa vivienda de 130 m² construidos, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada y 2 baños. Trastero y garaje.

BUEN PRECIO
VISÍTELO
SIN COMPROMISO,
LE ENCANTARÁ
PV-712

Nueva promoción de viviendas en

Valverde del Majano

en construcción, 2 y 3 dormitorios. Facilidades de pago. Magnífica distribución. Vea hoy mismo los planos.

Nueva Promoción

Preciosos chalets adosados en

TORREDONDO

Con parcela de 200 m² aprox.

Magnífica construcción, muy buenas calidades. Diferentes distribuciones



Reserve hoy mismo el que más le guste. Visite el chalet piloto! ULTIMOS A LA VENTA!!

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:

C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PISO EN VENTA EN TORRECABALLEROS, 2 DORMT, AMPLIO SALÓN, COCINA AMERICANA. MUY LUMINOSO.

PISO EN VENTA EN EL CARMEN, 3 DORMT, BAÑO, COCINA AMUEBLADA, OPORTUNIDAD.

PISO EN SAN JOSÉ, 3 DORMT, BAÑO, COCINA AMUEBLADA. REFORMANDO.

PISO EN VENTA EN NUEVA SEGOVIA, MUY LUMINOSO, PARQUET, REFORMADO, GARAJE.

APARTAMENTO EN EL SOTILLO, 42 M², 1 DORMITO, BAÑO COMPLETO, COCINA AMUEBLADA. GARAJE. ASCENSOR, TENIS Y PISCINA.

PISO EN CRTA VILLACASTÍN, 2 DORMT, BAÑO, ASCENSOR, GARAJE Y TRASTERO.

PISO EN SEGOVIA, EN EL CARMEN. 3 DORMT, 1 BAÑO, SALÓN CON TERRAZA. ASCENSOR. EXTERIOR.

PISO EN NUEVA SEGOVIA, EN VENTA. 3 DORMT, BAÑO COMPLETO, COCINA AMUEBLADA. COMPLETAMENTE REFORMADO.

PISO EN VENTA EN ESPIRDO, 2 DORM, GARAJE Y TRASTERO.

ÁTICO EN ESPIRDO. A ESTRENAR. 3 DORMT, BAÑO Y ASEO. GARAJES.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial

VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl. Ezequiel González, 24 - BAJIO A- SEGOVIA
921 432 381

LA LASTRILLA

RESIDENCIAL

"VISTAS DE SEGOVIA"

CHALETS

ADOSADOS

SUPERFICIE 280 m²

EXCELENTES CALIDADES

* SEMISOTANO

GARAJE DOS COCHES

BODEGA CON CHIMENEA

TRASTERO - LAVADERO

ASEO

* PLANTA BAJA

AMPLIO SALON

COCINA CON TERRAZA

DORMITORIO-DESPACHO

BAÑO

* PLANTA PRIMERA

3 DORMITORIOS

2 BAÑOS

BAÑERA-HIDROMASAJE

* BAJOCUBIERTA

TOTALMENTE HABILITADO

TERRAZA - SOLARIUM

CALEFACCIÓN INDIVIDUAL

GAS NATURAL

TARIMA FLOTANTE

EN DORMITORIOS

Y BAJOCUBIERTA

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

VENTA

HONTANARES
chalet
en construcción
tres dormitorios
tres baños
calef. Individual
amplia parcela,
garaje
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
promoción de pisos
dos y tres dormitorios
uno y dos baños
en construcción
garaje
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
tres dormitorios
un baño y un aseo
calef. Individual
trastero y garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
pisos en construcción
uno, dos y tres
dormitorios
uno y dos baños
trastero y garaje
VEN A VERLO

LA GRANJA
dos dormitorios
un baño
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

VALVERDE
promoción de uno
y dos dormitorios
uno o dos baños
calef. Individual
garaje opcional
en construcción
VEN A VERLO

C/ROBLE
tres dormitorios
dos baños
calef. Central
cocina amueblada
VEN A VERLO

BASARDILLA
pisos de tres
dormitorios, 2 baños
calef. Individual
garaje
en construcción

44 03 13
44 04 39



La mirada
más
completa
al mercado
inmobiliario

curtidors
inmobiliaria

921 44 32 20

C/ Santo Tomás, 5
40002
Segovia



MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

Nueva
Promoción

Viviendas
en el centro
de Segovia

2 y 3
DORMITORIOS
Garaje
Trastero

Excelentes
Calidades

CHALETS VENTA

SE VENDE chalet en los
angeles, 5 dormitorios, 3
baños, parcela de 1.500 m²,
reformado

SE VENDE chalet en
Castrojimeno, zona de
Sepulveda, parcela de 800
m², preciosas vistas

SE VENDE chalet pareados
en Otero de Herrerros, con 4
dormitorios, dos baños y un
aseo, garaje y trastero, mas de
250 m², jardin de 255 m²,
excelentes calidades, en
construcción.

SE VENDE precioso chalet
individual en Otero de
Herrerros, muy bien
comunicado con la autopista,
5 dormitorios, mas de 500 m²
construidos, parcela de
1.425 m² con piscina,
Excelentes calidades.

SE VENDE chalet en Espirido
a estrenar, tres dormitorios,
jardin privado, llamenos y le
daremos mas información.

NUEVA PROMOCIÓN
DE PAREADOS EN
TORRECABALLEROS,
4 DORMITORIOS,

EXCELENTES
CALIDADES

URBANIZACIÓN
PRIVADA

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

TE OFRECEMOS
ESTE MAGNIFICO
DUPLEX
EN SANTO TOMÁS
4 dormit, 3 baños
calefaccion central
suelo en parquet
garaje
cocina amueblada
terrazas soleadas
¡¡NO DEJE
ESCAPAR
ESTA
OPORTUNIDAD!!

El **10**
De Su **GESTIÓN**

PRESTA
ATENCIÓN
Fantástico piso
en venta
zona renfe
2 dormitorios
todo exterior
totalmente
reformado
terrazza
buen precio
NO LO PIENSES
MAS...
¡¡VEN A VERLO!!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PROMOCIÓN

POZO
LA
NIEVE

LA GRANJA



1, 2 y 3
DORMITORIOS

YA
A LA
VENTA

RAMIREZ T

CALIDAD

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO

Homer Simpson quiere ser payaso

En el episodio simpsoniano de Antena 3 de hoy, a las 14,30 horas, *Homie, el payaso*, Homer asiste a la nueva escuela de payasos de Krusty. Después se convierte en el doble perfecto del payaso más famoso de la tele. Todo va bien hasta que la mafia le confunde con el verdadero e intentan matarle.



Laura de Miguel y César Andrino.

Sergio Arranz y Juan Corrales en Canal 4

El Magazine de las noches de Canal 4 Castilla y León contará con la actuación del cantautor Sergio Arranz. Esta noche también se conocerá la otra cara de Juan Corrales, uno de los mejores bases de la liga ACB de baloncesto. Presentan Laura de Miguel y César Andrino. La cita... En Canal 4; 23,35 horas.

Tom Hanks será naufrago por un día

Telecinco ofrece en su espacio *Cine 5 Estrellas*, a las 22 horas, una larguísima (casi tres horas) cinta protagonizada por Tom Hanks y dirigida por Robert Zemeckis, *Naufrago*. En ella se cuenta la historia de un yuppie que, tras un accidente aéreo, acaba en una isla desierta. Un balón será su compañero...

Los malos tratos, en 'La tarde es tuya'

Hoy, a las 15,45 horas en Canal 4 Castilla y León, además del habitual repaso de las noticias rosas, *La tarde es tuya* tratará el aumento de las denuncias por violencia doméstica en la región. También se debatirán los problemas éticos que supone la manipulación genética. Conduce Cristina Camell.

'El humor de tu vida' rescata a los grandes genios patrios

Martes y Trece, Faemino y Cansado, Eugenio, Gila y Chiquito de la Calzada son algunos de los invitados en el nuevo programa de TVE 1, que se emite a partir de las 23 horas

• Treinta años de risas se citan en el nuevo programa de la primera cadena de TVE que hoy ve la luz. Los nostálgicos y los amantes del humor fino están de enhorabuena.

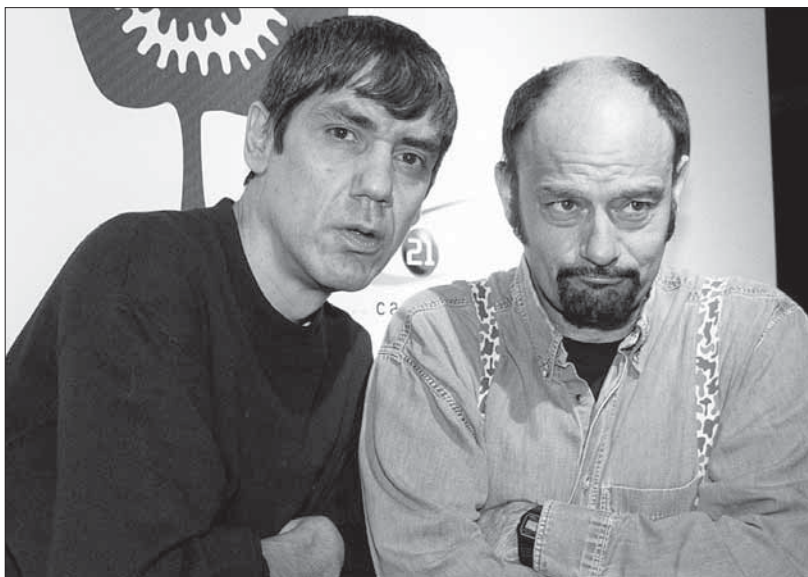
EFE / MADRID

Martes y Trece, Faemino y Cansado, Eugenio, Gila y Chiquito de la Calzada, serán algunos de los humoristas que aparecerán en el nuevo programa de TVE 1 *El humor de tu vida*, una inmersión en el archivo de la cadena pública de actuaciones a lo largo de los años 70, 80 y 90.

Algunos han muerto, otros ya no trabajan juntos, pero las actuaciones de algunos de ellos son para muchos telespectadores inolvidables.

Recordar las geniales actuaciones de Martes y Trece, Faemino y Cansado, Eugenio o Gila es siempre muy reconfortante, sobre todo a la vista de tanta chabacanería como hay actualmente donde el humor fácil, que sobrepasa con facilidad la frontera de lo grosero campa a sus anchas por los hogares españoles.

El humor de tu vida esta presentada por Las Veneno y Bermúdez y de la mano de ellos, y a lo largo de 90 minutos, se recordarán los mejores *skechs*, gags, parodias y chistes de estos y otros humoristas que han actuado en



En la imagen, la inclassificable pareja Faemino y Cansado, amante de un humor absolutamente kafkiano. / PACO TORRENTE

diferentes programas de TVE a lo largo de la historia.

A los mencionados hay que añadir a Tip y Coll, Cruz y Raya, Emilio Aragón, Arévalo, Tony Leblanc, Fernando Esteso, Pajares y Raúl Sender, entre otros.

Además de ofrecer de nuevo algunas de las mejores actuaciones de estos humoristas, *El hu-*

mor de tu vida también tiene como protagonistas a sus presentadoras, que salen a la calle para realizar una encuesta con los ciudadanos de a pie en clave de humor.

En el primer programa podremos disfrutar de las actuaciones de Tip y Coll, con su actuación *hablando del Gobierno*; Martes y

Trece con su famosa *Empanadilla*; Gila hablando de la guerra y un pupurrí de los mejores chistes de Chiquito de la Calzada.

Este programa se emite a las 23 horas y tratará de competir con espacios de otras cadenas que se centran en la actualidad más rosa, que es lo que más demanda el público en estos momentos.

► CINE ESPAÑOL

'Smoking room' o la persecución a la que son sometidos los fumadores

EFE / MADRID

Versión española, en La 2, ofrece a las 22,35 horas la cinta *Smoking room*, dirigida por Roger Gual y Julio Wallovits y protagonizada por Eduard Fernández, Juan Diego, Chete Lera, Francesc Garrido y Vicky Peña, entre otros.

La película obtuvo el Premio Especial del Jurado, Mejor Guión y Mejor Actor al conjunto del reparto en el Festival Internacional de Cine de Málaga, mientras que los directores obtuvieron un Goya a la mejor dirección Novel.

La historia se inicia cuando la sucursal de una empresa norteamericana en España prohíbe fumar en la oficina y Ramírez, uno de los empleados, decide reunir firmas para poder conseguir transformar una sala que no se utiliza en un lugar donde poder fumar.

Al principio la idea es vista con buenos ojos por sus compañeros fumadores, pero poco a poco se encontrará con la oposición de aquellos que le apoyaban ante el temor de perder sus puestos de trabajo.

El tema, como se ve, es de rabiosísima actualidad y se presta a la comedia.

Al coloquio asistirán los directores de la película y, seguidamente, se emitirá el corto *Tiempo muerto*, de Santiago Tabernero, sobre las vicisitudes de una agente de seguridad en un tanatorio.



LA SEMANA PUEDE SER MUY LARGA...
NOSOTROS TE LA RESUMIMOS

SEGOVIA 7 DÍAS
HOY A LAS 19:15 H. CON MARÍA COCO
... Y A LAS 21:30 H. MÁS MADERA CON REMI SANZ

DOCUMENTAL



Canal + viaja al interior de 'La mente humana'

Canal + estrena la ambiciosa serie documental *La mente humana*, un espectacular trabajo avalado por el prestigioso sello de la BBC. La serie supone un fantástico viaje a través del interior de nuestro cerebro para revelar cómo podemos potenciar y modificar nuestras capacidades y aptitudes.

CANAL +, 18,35 HORAS

SERIE



'Water Rats; la ley de la bahía'

Colin Firth y Catherine Mc Clements dan vida a los dos detectives protagonistas de la serie, entre los que se irá fraguando una complicada relación de amor y amistad a través de casos.

CANAL 4, 22,45 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva. 07:00 TELEDIARIO MATINAL 09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE Espacio informativo presentado por Pepa Bueno 10:15 SABER VIVIR Espacio presentado por Manuel Torreiglesias 11:30 POR LA MAÑANA Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez.	07:00 THAT'S ENGLISH 07:30 LOS LUNNIS 09:30 AQUÍ HAY TRABAJO 10:00 TV EDUCATIVA; LA AVENTURA DEL SABER 11:00 LA PELÍCULA DE LA MAÑANA <i>Más rápido que el viento</i> 12:45 LA BOTICA DE LA ABUELA Remedios naturales para pequeñas dolencias 13:00 LOS LUNNIS 15:15 SABER Y GANAR Programa concurso 15:45 GRANDES DOCUMENTALES <i>Guías Pilot</i> 16:55 JARA Y SEDAL 17:30 LOS LUNNIS	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. Presentado por Lydia Balenciaga y Luis Fraga. 09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio informativo presentado por Montserrat Domínguez en el que se entrevista a un personaje destacado de la actualidad y se analizan las principales noticias de la jornada. 11:00 CADA DÍA Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento, entrevistas y reportajes presentado por María Teresa Campos	07:00 EL DESPERTADOR: 07:30 CANAL SUPEREÑE: El club superéñe y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados. 08:45 LA BOLSA EN DIRECTO 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:00 MÁS MADERA. 13:00 AVANCE INFORMATIVO 13:05 NATURALEZA Y OCIO 13:30 CANAL SUPEREÑE: Pásalo en grande con Los fruitis, Sylvan, Fracass y Locos por el basket. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición 15:00 TELENÓVELA: MI PRIMER AMOR 15:45 LA TARDE ES TUYA 17:55 AVANCE INFORMATIVO 18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA 18:45 PIERDETE	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL La actualidad a primera hora de la mañana con las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de las principales noticias deportivas. Presentado por Ana Rodríguez, José Luis Fuentesilla y Máxim Huerta. 09:10 LA MIRADA CRÍTICA Espacio informativo presentado por Vicente Vallés al que acude un invitado de actualidad y en el que se analizan las principales noticias que marcarán la jornada. 10:45 DÍA A DÍA Magazine matinal. Incluye:

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLINICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

Incluye: -Avance informativo presentado por Ana Blanco 14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN Espacio que recoge las noticias más destacadas de nuestra Comunidad Autónoma. 14:30 CORAZÓN DE OTOÑO Espacio de crónica rosa presentado por Anne Igaritburu 15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 ANASTASIA Telenovela ambientada en la Rusia imperial 16:30 PRISIONERA Telenovela 19:15 ESTO ES VIDA Magazine vespertino con distintas secciones de entretenimiento pre-	19:30 BRICOMANÍA (R) 20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN 20:30 BUENOS DÍAS MIAMI Serie 21:00 WILL Y GRACE 21:30 MIRADAS 2 Informativo diario que recoge la actualidad cultural 21:55 SORTEO DE EUROMILLONES Y BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS Informativo con toda la actualidad de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional 22:30 EL TIEMPO 22:35 VERSIÓN ESPAÑOLA <i>-Smoking Room</i> 01:15 -Coloquio 01:45 -Corto: Las seis en punto , de Julio Medem 02:15 CINE CLUB <i>Profundo carmesí</i> 04:05 TELEDEPORTE 05:45 EURONEWS Espacio informativo	14:30 LOS SIMPSON Se emite un episodio de esta serie de animación creada por Matt Groening 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y meteorológica. 15:45 LA SOPA BOBA Serie protagonizada por Lolita Flores y Raúl Sender. 16:40 A LA CARTA Magazine con variadas secciones de entretenimiento con especial atención a las noticias del corazón presentado por Agustín Bravo. Incluye: -Resumen de <i>La Granja</i> presentado por Jaime Bore 19:00 EL DIARIO DE PATRICIA Programa de testimonios en el que los invitados aportan sus propias experiencias sobre un tema en concreto. Presentado por Patricia	19:15 SEGOVIA 7 DIAS. Resumen de las noticias locales más importantes de toda la semana. Presentado por María Coco. 19:45 ACTUALIDAD LOCAL. Resumen informativo local, presentado por Patricia Martín. 20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición 21:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE 21:30 MAS MADERA. Programa magazine, entrevistas, concursos y colaboraciones. Presentado por Remi Sanz. 22:30 ACTUALIDAD LOCAL 22:45 WATER RATS: LA LEY DE LA BAHÍA 23:30 AVANCE INFORMATIVO 23:35 NO SON HORAS 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición 1:00 PIERDETE: Esta semana, Sylvia Pantoja te habla de su nuevo disco. Te llevamos a bailar a la macro discoteca de Ávila. La más grande de Castilla y León. Todo esto y mucho más con Leire Ochoa. 2:30 MTV MÚSICA	-Karlos Argüiñano: en tu cocina Espacio gastronómico 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Espacio dedicado a la actualidad del mundo del corazón que cuenta con enviados especiales en los lugares de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. 16:30 GRAN HERMANO Resumen presentado por Óscar Martínez. 17:30 A TU LADO Magazine vespertino que incluye diferentes secciones y cuenta con la presencia de diversos colaboradores que entrevistarán a los personajes de actualidad. 19:35 IALLÁ TÚ!
--	--	---	---	--

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

sentado por Juan Ramón Lucas. 20:00 GENTE Espacio dedicado a la crónica social, además de contar con una sección dedicada a los sucesos. Presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina. 21:00 TELEDIARIO 2 Informativo con toda la actualidad de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. 21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para las próximas horas 22:00 CRUZ Y RAYA. SHOW Espacio en clave de humor con el dúo Cruz y Raya 22:45 EL HUMOR DE TU VIDA Nuevo programa de humor presentado por Las Veneno. 01:30 TELEDIARIO 3 02:30 DEPORTE.ES 02:30 LEY Y ORDEN	POPULAR TELEVISION 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:50 TELETIENDA 13:00 NUESTRO ASOMBROSO 13:25 TELETIENDA 13:30 MUNDO 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES ESTRENO 15:00 VALORAR EL CINE E 15:31 MÁS CINE POR FAVOR ACTUAL 17:00 TELETIENDA 17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 5 E 19:00 EL CHAVO DEL 8 5 E 19:30 20 MINUTOS CON...E 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 20 MINUTOS CON... 21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS 21:08 SE COMENTA SE DICE D 21:30 FAMILIA E 23:01 PANTALLA GRANDE E 23:55 PALABRA DE VIDA 0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R 0:36 20 MINUTOS CON...E 1:00 EL ZORRO 1:30 EXPANSIÓN	Gaztañaga. 20:15 PASAPALABRA Concurso presentado por Silvia Jato en el que los concursantes, apoyados por invitados famosos, tendrán que demostrar su agilidad con el lenguaje mediante distintos juegos. 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de las noticias deportivas 21:45 HOMO ZAPPING Espacio de humor que parodia varios programas de televisión 22:15 ¿DÓNDE ESTÁS, CORAZÓN? Espacio de crónica rosa y social presentado por Jaime Cantizano 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 02:50 TELEVENTA Espacio promocional	TELESEGOVIA 11:00 TELENÓVELA "AMANTES DEL DESIERTO" 11:45 TELENÓVELA "POR TU AMOR" 12:30 EL FOGÓN 13:00 TELESERIE "EL BOTONES SACARINO" 13:30 TELESERIE "AGENTE 700" 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 15:05 EL PERSONAJE 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 LA VENTANA INDISCRETA 16:30 TARDE A TARDE 17:30 KAOS 18:00 CÓDIGO ROJO 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 CÓDIGO ROJO 19:30 TELESERIE "TOCAO DEL ALA" 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 21:00 GALA VEO VEO DIRECTO 23:00 TELEDEPORTES 23:30 PLAZA MAYOR 0:05 TELENOTICIAS SEGOVIA	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández. 21:30 PECADO ORIGINAL Espacio de humor 22:00 CINE 5 ESTRELLAS <i>Náufrago</i> . EEUU. 2000. 132 minutos. Dirección: Robert Zemeckis. Intérpretes: Tom Hanks, Helen Hunt, Nick Searcy. 01:00 TNT Late show presentado por Jordi González. Incluye: -Avance informativo presentado por Álvaro Rivas 02:30 MÁS QUE COCHES 03:00 EN CONCIERTO 03:30 INFOCOMERCIALES 05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA 06:00 NOCTURNOS
--	---	--	---	--

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL • TELECOMUNICACIONES

Teléfono 921 434 212 • Fax 921 431 856

C/ Greco, 15



AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS

AQUACAR

Ctra. Villacastín, 16

CAR AUDIO

Superoferta RADIO CD 69 €
HASTA FIN DE EXISTENCIAS

Pioneer clarion
CAR AUDIO IS BETTER

GRUNDIG KENWOOD SONY

Panasonic ALPINE BLAUPUNKT



CANAL +	TELEMADRID
07:05 GOLF: PGA TOUR Espacio deportivo	07:00 TELENOTICIAS
07:30 GOLF: BIRDIE Espacio deportivo	07:30 CYBERCLUB Espacio infantil destinado a los más pequeños de la casa conducido por Cybercelia y su amigo Rocko Alikates. Incluye: -Garfield -Musical Doremi -Doraemon
07:55 LO + PLUS Magazine de entrevistas	09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA Presenta: Ely del Valle. Invitado: Pío García Escudero, presidente PP Madrid
08:45 NOTICIAS CNN + La actualidad a primera hora de la mañana con las noticias del panorama nacional e internacional.	09:30 BUENOS DÍAS MADRID Presentan: Begoña Tormo, Alipio Gutiérrez y Chus Galán
09:00 CINE <i>Nowhere</i> . España/Argentina/Italia. 2002. Dirección: Luis Sepúlveda. Intérpretes: Jorge Perugorria, Leonardo Sbaraglia, Luigi Maria Burruano, Manuel Bandera.	11:45 MAÑANAS DE CINE <i>Los cautivos</i>
10:48 CINE <i>Poniente</i>	13:15 ALTO Y CLARO
12:30 CARA A CARA	

tu centro comercial de Segovia

décalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez **décalles**

13:00 LA HORA WIKI Magazine	14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pfingsten
13:30 LOS 40 PRINCIPALES Espacio musical que presenta a los mejores artistas del panorama nacional e internacional, con sus más espectaculares videos.	15:00 DEPORTES
14:00 MÁS DEPORTE	15:15 CONTANTE Y SONANTE Microespacio económico presentado por Noelia Atance.
14:50 NOTICIAS CNN + Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la información meteorológica.	15:30 CIFRAS Y LETRAS Presentado por Paco Lodeiro
15:00 TELESERIE La hora de Geena Davis	16:00 GRAN VÍA DE MADRID Magazine de actualidad presentado por Marta Robles. Entrevista a Paloma Gómez Borrero
15:30 MAGACINE	18:00 MADRID DIRECTO Programa informativo de reportajes y conexiones en directo que presenta Inmaculada Galván.
16:30 CINE <i>Ciudad de Dios</i>	19:30 METRO A METRO Concurso cultural presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.
18:35 DOCUMENTAL CIENTÍFICO <i>La mente humana: aprende</i>	20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete
19:30 CUADERNOS DE RODAJE	21:15 MI CÁMARA Y YO <i>Madrid insólito</i>
20:00 LA HORA WIKI	21:55 DE MODA
21:00 CONTRARRELOJ	23:00 SUCEDIÓ EN MADRID
21:30 NOTICIAS CNN+	
21:50 LAS NOTICIAS DEL GUINOL	
22:00 CINE ESTRENO	

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

Insomnio
23:58 **CINE: Nunca más**
01:50 **CINE: X**
La vida inmoral de Stephanie Swift
03:31 **CINE: Rencor**
05:13 **CINE: La boda del Monzón**

00:00 **DIARIO DE LA NOCHE**
01:15 **MADRID NO DUERME:**
EN EL OTRO LADO DE LA REALIDAD
02:15 **EXPEDIENTE X**
03:05 **CINE: SALA DE MADRUGADA**
A tope en viernes
04:35 programación laotra

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
LA 2 23:00
SMOKING ROOM
★★★

España. 2002. Dirección: Roger Gual, Julio D. Wallovis. Intérpretes: Eduard Fernández, Juan Diego, Chete Lera, Antonio Dechent, Francesc Garrido, Vicky Peña. 88 m.



Juan Diego, protagonista de la cinta de Roger Gual y Julio D. Wallovis.

El riesgo de no fumar

La sucursal española de una empresa americana es obligada a poner en vigencia la prohibición de fumar dentro de sus oficinas. A partir de ahora, quienes quieran fumar en horario laboral deberán hacerlo en la calle. Ramírez, uno de los empleados de esta pequeña oficina compuesta principalmente por hombres, decide empezar a reunir firmas contra lo que considera injusto. La crítica apoyó unánimemente los aciertos de esta arriesgada producción sobre el mundo laboral.

Canal + 10:48

PONIENTE

★★

España. 2002. Dirección: Chus Gutiérrez. Intérpretes: José Coronado, Cuca Escribano, Mariola Fuentes, Antonio Dechent. 96 m.

Lucía, una joven maestra que vive en Madrid, regresa a su tierra con su hija Clara tras la muerte de su padre. Allí se reencuentra con La Isla, su pueblo de la infancia, y con el nuevo universo de plástico de los invasores agrícolas, donde existe una extraña mezcla pluriétnica, fruto de sucesivas migraciones. En el aire se respira el miedo a la diferencia y un creciente ambiente de tensión.

Canal + 16:30

CIUDAD DE DIOS

★★★

Título original: "Cidade de Deus". Brasil. 2002. Dirección: Fernando Meirelles, Katia Lund. Intérpretes: Alexandre Rodrigues, Matheus Nachtergaele, Leandro Firmino da Hora, Seu Jorge. 135 min.

Buscapé, un joven negro dema-

siado frágil y tímido para iniciarse en una trayectoria criminal, pero con suficiente talento como para tener éxito como artista y fotógrafo, narra las vivencias del lugar. A través de sus ojos se observa el desarrollo de la vida, las peleas, el amor y la muerte de los personajes cuyos destinos se alejan y cruzan con el paso del tiempo.

Tele 5 22:00

NAUFRAGO

★★

Título original: "Castaway". EEUU. 2000. Dirección: Robert Zemeckis. Intérpretes: Tom Hanks, Helen Hunt, Nick Searcy, Peter von Berg, Lari White. 143 m.

Chuck Noland es un ingeniero de sistemas cuya vida, tanto personal como profesional, está totalmente programada y calculada. Para él, todo gira en torno a su trabajo, aunque eso signifique viajar continuamente y descuidar sus relaciones personales. Sin embargo, toda su filosofía de vida cambia bruscamente cuando el avión en el que viaja su-

fre un grave accidente, ya que a partir de ese momento Chuck se convierte en un náufrago que debe habitar en una isla remota y desoladora.

Canal + 22:00

INSOMNIO

★★★

Título original: "Insomnia". EEUU. 2002. Dirección: Christopher Nolan. Intérpretes: Al Pacino, Robin Williams, Hilary Swank, Maura Tierney. 113 m.

El detective Will Dormer y su compañero Hap viajan a un pequeño pueblo maderero de Alaska para investigar el inquietante asesinato de una adolescente. El principal sospechoso es el novelista Walter Finch, que vive apartado del lugar y que una noche de niebla, ante el vigilante acoso de los agentes, consiguiera escabullirse, al mismo tiempo que unos disparos acaban con la vida de Hap. Comienza entonces un juego psicológico entre Dormer y el malvado y brillante Finch, que atrapa entre medias a una inexperta agente de la policía local. Mortificándose por los sentimientos de culpa tras la muerte de su compañero e incapaz de dormir a causa del sol de medianoche, Will Dormer se enredará cada vez más en las trampas de su adversario, hasta el extremo de nublar su juicio y poner en peligro su estabilidad mental.

Canal + 23:58

NUNCA MÁS

★

Título original: "Enough". EEUU. 2002. Dirección: Michael Apted. Intérpretes: Jennifer Lopez, Billy Campbell, Tessa Allen, Juliette Lewis. 110 m.

Slim es una camarera cuya vida se ve transformada cuando se casa con un rico contratista. Tras convertirse en la perfecta familia acomodada y tras el nacimiento de su hija, Gracie descubrirá que su marido es todo menos perfecto.

LA 2 02:15

PROFUNDO CARMESÍ

★★★

España/México/Francia. 1996. Dirección: Arturo Ripstein. Intérpretes: Marisa Paredes, Daniel Giménez Cacho, Regina Orozco. 112 m.

A finales de los años 40 en México, una mujer joven, Coral Fabre, vive miserablemente de su trabajo como enfermera y poniendo inyecciones en la vecindad. Coral se aísla de su situación real leyendo revistas del corazón y admirando a Charles Boyer. Se trata de un drama profundo, apasionado, sangriento y brutal. Ripstein capta todo el romanticismo y el amor de este grotesco hecho real y concluye una película más que interesante y con unas interpretaciones de excepción.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

PROMOCION: en

PARQUE ROBLEDO

¡ ULTIMAS VIVIENDAS ! 3 dormitorios

- Ascensor
- Garaje
- Amplias terrazas
- Excelente situación

PROMOCION: en

HONTORIA.

1, 2, 3 y 4 dormitorios

- Baño y Aseo
- Todo exterior
- Garaje
- Trastero opcional
- Excelentes calidades

ugarte®

www.ugarte-inmobiliaria.com

Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Justin, de tres años, las hermanas mellizas Samatha y Sandi, de 10 años, y María Machado, de 12 años, son los alumnos de este colegio

MCH

LA ÚLTIMA

LUIS DEL VAL

Una larga agonía

A LA MANO TENDIDA por la cúpula etarra parecía que podría acudir la mano de Batasuna, y que se podría dibujar un 'happy end' a una aventura siniestra, dolorosa, que no ha hecho otra cosa que crispar la vida del País Vasco, mermar su economía y repartir lágrimas, tanto en caseríos como en modestas casas manchegas. Pero los renovadores piden más de lo mismo, o sea, más madera, nada de terminar la lucha armada, sino continuar igual para que los chicos no pierdan la oportunidad de poderse convertir en unos pistoleros de provecho el día de mañana.

La historia del movimiento terrorista y batasuno ha sido la historia de la erradicación de la inteligencia. Basta contemplar el ramillete de nombres brillantes, que se separaron a tiempo, para entender que dentro no cabían, precisamente porque se les notaba desde lejos su capacidad mental.

En este punto y seguido hay que reconocer dos cosas: una, que tenía razón Aznar, cuando abogó por los resultados positivos de la presión policial; y, dos, que el final está muy lejos, y que asistiremos a una larga agonía con retazos crueles y atormentadores.

Siempre habrá quien considere mucho más emocionante ser guerrero asesino que ponerse a trabajar como dependiente de un establecimiento comercial, o como representante de una fábrica de tornillos. Nunca dejará de existir el que se aferre a su puesto de trabajo, y, preparado para extorsionar empresarios y cobrar el impuesto facineroso, tenga la consecuente pereza a iniciarse en cometidos de los que desconoce hasta sus propias aptitudes.

Tendremos ETA durante mucho tiempo, como todavía, de vez en cuando, nos sale un GRAPO. Los 'políticos' le han quitado la razón a los 'militares', y desean seguir con las peticiones de ayuda para ir a ver a sus hijos a las cárceles de Ocaña, y con la mística de la liberación para seguir llamando gudarás a sus verdugos encarcelados. Es decir, prolongar la agonía y el sufrimiento hasta la derrota lejana y final.

Una clase en cada ciudad

MARÍA COCO HERNANDO
Segovia

A las nueve de la mañana comienzan las clases para los hijos de los trabajadores de la exposición itinerante de animales que, estos días, permanece instalada en el Centro Comercial Luz de Castilla. Como cualquier niño, Justin, Samantha, Sandi y Marisa acuden diariamente al colegio aunque, eso sí, en su caso el centro educativo cuenta con unas características muy especiales.

El Ministerio de Educación, a través de su programa de 'Aulas itinerantes de los circos' puso en marcha hace años un sistema que permite escolarizar a los menores de las familias que, por motivos de trabajo, no permanecen más de cinco meses en una misma ciudad. Así, María García Barrientes se ha convertido en la pro-

Los hijos de los trabajadores de la exposición de animales del centro Luz de Castilla cuentan con su propio colegio

fesora de estos pequeños que, al igual que cualquier otro niño, cuentan con sus evaluaciones y una serie de objetivos que deben cumplir en el mes de junio, fecha en que finaliza el curso escolar.

Esta joven considera que todo son ventajas para los pequeños ya que su constante movilidad permite que conozcan y aprovechen todos los recursos que las distintas ciudades donde se trasladan les proporcionan. En este sentido María García destacó que cada población ofrece un abanico cultural muy amplio: "Aquí va-

mos a conocer el Acueducto y los monumentos, en otras ciudades hablamos de los acontecimientos históricos que han vivido", explicó.

Según ella esta situación añade un enriquecimiento para los menores que, en este caso y debido a sus continuos viajes, dominan a la perfección varios idiomas.

Las clases y las materias son las habituales de los chavales de su edad. Sin embargo aprovechan la convivencia y coincidencia de alumnos de varias edades en el

mismo aula (un camión acondicionado) para compartir impresiones y temarios.

Cada colegio de estas características, suele darse esta circunstancia en muchos circos, cuenta con un presupuesto financiado por el Ministerio.

En concreto, este centro educativo tiene su propio ordenador portátil y una fotocopiadora además de los libros de texto necesarios y el material escolar común en otros colegios.

Según su profesora, el contacto con las nuevas tecnologías es muy importante para cualquier niño. Por este motivo ella apuesta porque sus alumnos se familiaricen con la informática y, aunque allí no pueden tener internet, aprovechan las visitas a las bibliotecas para conocer, de cerca, la red de redes.

¡¡¡No hace falta que te la juegues!!!

maseda
informática
siempre en vanguardia

NUEVAS INSTALACIONES

Gobernador Fdez. Jiménez, 1 - 1º SEGOVIA 921 43 26 09 www.masedainformatica.com

cursidors
inmobiliaria

La mirada más completa
al mercado inmobiliario

921 41 32 20

cursidors
inmobiliaria
Santo Tomás, 5